

LA GAZETTE

VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Vol. 17, No 47

HUNTINGDON, P.Q., JEUDI, LE 23 AVRIL 1953

Prix: 5 sous

32 PAGES

CHAMPION



M. GERARD CADIEUX, de la Maison Charles Cadieux & Fils, de Valleyfield, qui a remporté les honneurs du débat oratoire de la région de la Vallée de Châteauguay, à St-Timothée, dimanche soir dernier, par son magnifique exposé du "Canada, pays d'avenir". M. Cadieux se rendra à Cowansville dimanche prochain et plus tard à Loretteville pour le championnat provincial. — (Lire détails page 23).



De très belles cérémonies se sont déroulées chez les Chevaliers de Colomb, Conseil 1180, à Valleyfield, à l'occasion de l'initiation d'un groupe de nouveaux chevaliers. Pour la circonstance on avait astiqué la fameuse chèvre et il faut dire qu'elle était en forme car l'initiation fut un succès complet. La cérémonie était sous la présidence conjointe de M. Paul Osée Leduc, Grand Chevalier, et du Dr Aime Leduc, député du district 21. Cette photo montre les nouveaux chevaliers entourant le Grand Chevalier du Conseil 1180. Les nouveaux initiés sont: De Valleyfield: LEO BONHOMME, ROLAND BOURDEAU, ROLAND CARDINAL, RENE CARON, GEORGES CARTIER, YVON CHENARD, CAMILLE COUSINEAU, PIERRE DAVID, YVON DEMERS, ROLAND FUOCO, LUCIEN GINCE, CLAUDE GOYETTE, DOMINIQUE JOLICOEUR, AN-

TOINE JOURDAIN, J. RENE LABERGE, AUGUSTE LAFONTAINE, EMERY LATULIPPE, ARMAND LEBLANC, HERVE LEBLANC, THEODULE LEMIEUX, OSCAR LONGTIN, ROBERT MAJOR, ROBERT MERCIER, LUCIEN MOQUIN, BRUNO MYRE, GUY PINTAL, MAURICE POIRIER, ROSAIRE POIRIER, GERARD ROBIDOUX, JEAN THIBEAULT, RICHARD THIBEAULT, J. PAUL TREMBLAY, LEONARD VERNER, GAETAN GIGUERE, GILLES BOURDEAU, ROLLAND GRAVEL, TELESOPHORE DANDURAND, REAL LEFORT; d'Ormstown: ELEODOR DUQUETTE, ERNEST GIBEALT, EMILE LAPLANTE, DONALD PRIMEAU, POISSANT SEVERE; de Huntingdon: H. PATRICK HIGGINS, MARION LEFEBVRE; de Ville LaSalle: EDMOUR LEGER; de St-Louis: ROLLAND LEDUC. — (Photo Studio Marcel Enrg.).

INITIATION



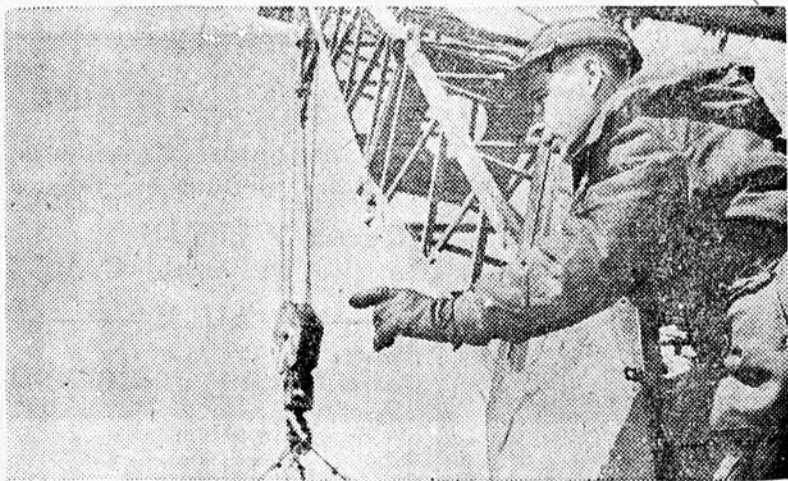
M. JEAN LEDOUX, Grand Chevalier du Conseil 3584 des Chevaliers de Colomb de St-Chrysostôme, qui invite les membres de son conseil à la cérémonie d'initiation qui aura lieu dimanche prochain, le 26 avril, à St-Chrysostôme.



Une très belle et très impressionnante cérémonie s'est déroulée au Jardin de l'Enfance samedi dernier à l'occasion de la première communion de 46 élèves de cette institution. La messe était officinée par M. l'abbé L. Corriveau, aumônier, qui prononça un court sermon pour clôturer cette belle fête religieuse. On remarque sur la photo: 1ère rangée de gauche à droite: D. EMARD, Y. HUNEAU, R. MARTEL, M. LADOUCEUR, P. ROBINEAULT, J. R. QUEVILLON, C. POMERLEAU, R. DUHAIME, D. NOEL, M. BRAULT, D. POIRIER, N. HEBERT. 2e: F. OUIMET, Y. ST-ONGE, YVAN ST-ONGE, R. LEDUC, B. LEDUC, P. DeGRANDPRE, R. BRA-

BANT, C. WALLOT, F. LALONDE, R. BERGEVIN, B. A. LACOMBE, R. FILIATRAULT, L. SARRAZIN. 3e: M. HENAU, F. MYRE, C. LANGLOIS, R. BONHOMME, J. L. MORIN, J. P. LEGAULT, L. MERCIER, R. GOUGEON, L. PIGEON, T. THETRAULT, C. LEHOUX. 4e: R. RICHER, G. TURCOTTE, J. ALLARD, N. GADOURY, P. ADAMS, F. MIRON, N. LEDUC, F. D'AOUST, M. FORTIER, P. BRODEUR. Monsieur l'abbé L. CORRIVEAU, aumônier Jardin de l'Enfance. Les parents des élèves peuvent se procurer cette photo au Studio Marcel Enrg. — (Studio Marcel Enrg.).

SOLDAT DE VALLEYFIELD EN COREE



Voici une photo saisie récemment du caporal WILFRID POULIN, 179a, rue du Marché, Valleyfield, qui est opérateur de la section de recouvrement avec une grue mécanique Buckeye de 20 tonnes. Le caporal Poulin est au nombre des 191 membres de l'Infanterie Canadienne dans les ateliers du RCME, en Corée.



Vendredi soir dernier, plusieurs parents, amis et frères d'armes du soldat MIKE SAVICH, du 61e LAA Régiment R.C.A., de Valleyfield, se réunissaient pour le fêter à l'occasion de son prochain départ pour Londres où il représentera son régiment au couronnement de la reine. S.H. le Maire O. E. Caza. Le Capitaine Gérald Lanuel agissait comme maître de cérémonie. On

remarque sur la photo, première rangée, de gauche à droite, le capitaine CHARLES BEAU-CHEMIN, le Major RENE CHALIFOUX, MIKE SAVICH, Mlle HELENE LEBRASSEUR, S.H. le Maire O. E. Caza, Mme GERALD LANIEL; en arrière dans le même ordre, Mme PETER SAVICH, M. PETER SAVICH, Mme JEAN PAUL BEAUCHAMP, Mlle DOLORES LEGER, M. NICK SAVICH et le capitaine GERALD LANIEL. — (Photo Studio Beauchamp).

N. de la R. — Le manque d'espace nous oblige à remettre à la semaine prochaine la publication de plusieurs photos locales et régionales ainsi que des nouvelles d'actualités. La Direction.

NOUS VOUS INVITONS...

à venir voir la sensation de

1953

*Nash Canadian
Rambler*

à nos salles de démonstration
dès

LE VENDREDI, 24 AVRIL

Créée par Pinin Farina, le plus célèbre dessinateur
d'automobiles du monde



Aucune n'est aussi nouvelle que la *Nash* '53



Leroux Nash Enrg.

59, rue St-Philippe

Valleyfield

Téléphone 775

Le Zouave et son idéal

Voici la suite de la publication du manuel de la Cie 27 des Zouaves Pontificaux Canadiens afin de renseigner le public de Valleyfield sur ce mouvement

COMPOSITION

Art. 1.—La Cie des Zouaves se recrute parmi les Hommes et Jeunes Gens catholiques seulement.

Art. 2.—Division: La Cie se compose de Membres Actifs, Honoraires, de Bienfaiteurs insignes et du Comité Civil.

Art. 3.—Les Membres Actifs sont ceux qui peuvent se soumettre aux exercices militaires et physiques.

Art. 4.—Les Membres Honoraires sont ceux qui ne voulant pas se soumettre aux exercices susdits, veulent aider les Membres Actifs de leur appui moral et financier, moyennant la somme de \$2.00 par année.

Art. 5.—Les Bienfaiteurs Insignes sont ceux qui leur rendent le même service moyennant la somme de \$25.00 dollars.

Art. 6.—Enfin, le Comité Civil se compose d'hommes de bonne volonté, disposant de leur personne, de leur temps, et de leur argent, dans l'intérêt de la Cie.

C'est à eux que revient la direction sociale et militaire de la Cie.

Art. 7.—DROITS ET HONNEURS:

a) Les Membres Actifs de la Cie ont droit à tous les avantages de la Cie, et ont l'insigne honneur d'appartenir à la lignée des Défenseurs du Pape.

1.—Au décès de l'un de ces membres, l'Etat-Major de la Cie verra à ce qu'un peloton de sentinelles fassent la garde de la dépouille mortelle de leur confrère, durant le temps de son exposition funéraire.

2.—La Compagnie tout entière devra assister à son service funèbre.

3.—Au cimetière, une "salve" de 8 carabiniers lui dira: "ADIEU".

4.—Une grand'messe sera payée par la Cie pour le repos de l'âme du confrère défunt; au décès du père, de la mère ou de l'épouse d'un soldat, la Cie paiera une

Grand'Messe; au décès du frère, de la soeur ou d'un enfant d'un soldat, la Cie paiera une messe privilégiée.

b) Les Membres Honoraires ont droit aux jeux de la salle paroissiale, au souper annuel et à tous les exercices physiques non militaires. Ils ont l'honneur d'appartenir à la lignée des soldats de l'Action Catholique.

c) Les Bienfaiteurs Insignes en plus des avantages conférés aux membres honoraires, auront droit à un certificat et une médaille que la Cie leur présentera officiellement au souper annuel. A leur mort, ils auront droit à l'assistance d'une partie de la Cie à leurs funérailles, et à une Grand'Messe.

d) les Membres du COMITE CIVIL ont droit aux mêmes honneurs que les Bienfaiteurs Insignes. Dix ans de bons services donnent droit à la Médaille dite "Long Service". De plus, au décès de l'épouse de l'un deux, une Grand'Messe sera payée par la Cie. Au décès d'un père, d'une mère, d'un frère ou d'une soeur, d'un fils ou d'une fille, une messe privilégiée leur sera offerte. Au décès d'un Membre du Comité Civil, l'Etat-Major verra à la garde de la dépouille mortelle par deux sentinelles, de 8 heures à minuit, chaque soir de l'exposition funéraire. La Cie ira réciter un chapelet à la demeure du défunt. La "salve" funéraire est réservée au militaire.

Remarque.—Si une famille désirait avoir les honneurs de la présence de la Compagnie aux funérailles de l'un de ses membres, elle devra verser à la Cie la somme de \$100.00. Pour les étrangers à notre ville, le même versement sera exigé en plus des frais de transport.

Questionnaire

- 1.—Combien y a-t-il de sortes de Membres dans une Compagnie?
- 2.—Donnez-en la définition?
- 3.—Quels sont les droits des diverses classes de membres?
- 4.—Quels sont les honneurs réservés aux diverses classes de Membres?

(à suivre)

Jules A. La Rose
B.A., B.Ph.
Pharmacien

Tél: 2-3336

SPECIALITE:
"Rexall"

Prescription du médecin

Ormstown

Meilleurs souhaits de bonne fête à Mlle Raymonde Lepage qui célébrait son anniversaire de naissance, le 15 avril. De la part de sa petite amie Pauline.

P. - OSEE LEDUC, ENRG.

ASSURANCES GENERALES

VIE FEU, VOL, AUTOMOBILES

126, St-Laurent Tél. 693

SECURITE: Service prompt et discret

ATTENTION

ELECTROLUX CANADA LTD., possède polisseuse à \$42.00 et plus qui étend la cire en pâte et la polit sans dur travail. Appeler 2616

THEO MYRAND

sans aucune obligation de votre part

Service et réparation
44a, rue St-Laurent Valleyfield

Théâtre

O'Connor

Sam. - Dim. - Lun. - Mar.

Samedi matinée à 1.15 p.m.



ADMISSION 75c

Aux deux théâtres présentation continue chaque dimanche à partir de 1 p.m.

Bureau: 23, Ste-Hélène
Valleyfield, Qué.

Tél. 2679

Lafontaine & Lauzon Avocats

Richard Lafontaine, LL.L. Louis Philippe Lauzon, LL.B.
Résidence: 20 Ste-Cécile Résidence: 57, St-Thomas
Tél. 3111 Tél. 274

Mme Eucher Brazeau élue présidente du Cercle des Fermières de Beauharnois

En remplacement de Mme Edmour Daoust,
démissionnaire — Démonstrations

C'est avec regret que les membres du Cercle des Fermières de Beauharnois ont appris lundi dernier, lors de leur assemblée régulière tenue au Centre Paroissial, la démission de Mme Edmour Daoust. Mme Daoust qui occupait le poste de présidente depuis 6 ans, a sincèrement été remerciée par les membres du Cercle, de son zèle et de son beau dévouement à la cause des Fermières.

Mme Eucher Brazeau a été élue présidente du Cercle, en remplacement de Mme Edmour Daoust, démissionnaire, proposé par Mme Clodomir Lemieux, secondé par Mme Joseph Paquette, et adopté à l'unanimité. Mme Brazeau a été chaleureusement applaudie de sa nomination et reçut les meilleurs souhaits de cordiale bienvenue de la part des membres.

Cette assemblée régulière débuta au Centre Paroissial par la prière, suivie de l'appel nominal, de la correspondance échangée depuis l'assemblée de mars dernier et de la lecture du rapport.

Suivant ces questions routinières, Mme Florian Vinet fit la lecture sur l'hygiène alors que Mme Adolphe Pilon ainsi que Mmes Aurèle Vinet et Florian Vinet se chargèrent de deux belles démonstrations sur les morceaux qui seront présentés à l'inter-cercle.

Mme Edouard Robidoux, qui suivit des cours de chapeaux l'an dernier, intéressa vivement les membres en leur donnant une démonstration de chapeaux faits par elle-même.

La boîte aux questions portant sur de nombreux conseils pratiques fut

des plus instructives. On procéda ensuite à la distribution des bulbes de glaueuil devant servir à l'ornementation des parterres pour la belle saison.

Comme dernier numéro au programme, Mme Clodomir Lemieux donna deux magnifiques recettes de gâteau et de tartes au sirop d'érable.

M. l'abbé Laurent Bergevin, aumônier du Cercle, tira la conclusion de la soirée.

La prochaine assemblée régulière de cette organisation a été fixée au deuxième lundi du mois de mai.

LA VALEUR DES LEGUMES

Nul régime ne saurait être considéré comme bien équilibré sans la présence de légumes. Les légumes verts et jaunes fournissent les vitamines A et C, ainsi que de la niacine, de la riboflavine et de la thiamine. De plus, ils apportent du fer, du calcium et des hydrates de carbone, ce qui forme un ensemble d'éléments nutritifs indispensables à un régime rationnel. C'est toujours une bonne idée que de servir un légume cru.

Théâtre

HUNTINGDON

Sam.-Dim.-Lun.-Mar.

2 grands films!

"Gunsmoke"

en TECHNICOLOR

Récit aventureux d'un populaire tireur d'une bande hors-la loi... avec

Audie MURPHY

Susan CABOT
et Paul KELLY

2e film spécial

"Count The Hours"

Une autre passionnante histoire mettant en vedette

Teresa WRIGHT

McDonald CAREY

AUSSI

Dimanche Seulement

3e attraction
en FRANCAIS

'Winchester 73'

Aventure excitante avec

James STEWART

Shelley WINTERS

Les NOUVELLES EN RACCOURCI

Disette de logements?

Les colonnes des journaux sont remplies d'offres de logements tant à Valleyfield qu'ailleurs dans notre région et dans la province. C'est un signe tangible du printemps. C'est aussi un indice de déménagement. Il ne faut pas non plus perdre de vue le fait que certains locataires ne sont pas satisfaits des logements qu'ils occupent et qu'un déménagement leur est absolument nécessaire.

Trop petits — trop chers?

Un de nos abonnés attire notre attention cette semaine sur le fait qu'il y a présentement, à Valleyfield même, pas moins de 140 logements (?) à louer. Il est si sincère dans sa déclaration que "je puis vous fournir une liste presque complète," dit-il. Notre abonné se plaint d'une chose: il y a trop de trop petits logements à Valleyfield. D'après son enquête sur les 140 logements qui seraient disponibles il y en aurait au moins 135 de 3 appartements seulement." Comment voulez-vous louer une

femme, un ou deux enfants et le mari dans un logement de trois appartements à moins d'en faire coucher avec le chien et le chat!"

Nous ne voulons pas discuter les mérites des maisons à trois appartements mais n'empêche qu'il y en a en masse dans notre ville. Les proprios de ces maisons sont en affaire pour faire des affaires et on ne saurait trop les blâmer de faire de l'argent mais, en agissant ainsi, ils n'encouragent certainement pas les jeunes et les moins jeunes qui désirent se trouver un abri convenable et agréable autant que possible.

Statistiques des loyers

D'après le recensement de 1951, il y avait à Valleyfield un total de 2,865 logements dans la ville de Valleyfield dont le loyer mensuel variait de la façon suivante:

\$1.-\$14. — 145 locataires; \$15.-\$19 — 495 locataires; \$20.-\$24. — 725 locataires; \$25.-\$29. — 560 locataires; \$30.-\$39. — 530 locataires; \$40.-\$49. — 210 locataires. D'après ces mêmes renseignements il n'y a personne à Valleyfield qui paie \$50. et plus par mois pour loyer. Nous ne sommes pas prêts à accepter cette dernière déclaration parce que nous connaissons plus d'une personne dont le loyer dépasse \$60. et même \$70. par mois.

C'est l'heure du café

On fait du brouhaha de toutes sortes au sujet du repos accordé aux employés de bureau tant l'avant-midi que l'après-midi. Certains employeurs ont mis une halte à ces habitudes des dernières années en interdisant tout repos en aucun temps de la journée. Un de ces employeurs nous disait récemment: on donnait dix minutes l'avant-midi et autant l'après-midi. Au tout début il y avait de l'ordre partout mais, depuis quelques années, le repos commence dix minutes avant l'heure indiquée et les employés se remettent au travail dix minutes après le son de la cloche. On perd donc une demi-heure l'avant-midi et c'est la même chose qui se répète l'après-midi. Le même employeur, qui embauche plusieurs personnes, se croit justifier en agissant de la façon.

D'autres employeurs sont d'avis qu'il n'y a pas eu d'abus et que les employés semblent plus anxieux de travailler plus sérieusement après cette détente l'avant-midi et l'après-midi.

HENRI LEGAULT & CIE
Comptables Agréés
Henri Legault, L.S.C., C.A.
C. E. Rivard, L.S.C., C.A.
Paul Dubord, C.A.
Claude Laurence, L.S.C., C.A.
BUREAUX
38, rue Ste-Cécile Tél. 3131
Valleyfield
10 ouest, rue St-Jacques
Tél. MA. 4815 Montréal

Rafraîchissez-vous avec du Coca-Cola glacé



7¢
rafraîchissez-vous au rafraîchisseur rouge familier

TOUGAS & NICHOLSON
1, rue Dufferin Téléphone 1038
VALLEYFIELD

Ceci veut aussi dire que la tasse de café coûte excessivement cher en certains milieux!
Le dégel et les licences

La période du dégel est finie. La grande majorité de nos routes devra subir des réparations importantes pour les rendre plus carrossables. La fin du dégel signifie aussi la date finale permise pour les licences 1952 sur les véhicules-moteurs. Ces permis d'autos sont en réalité expirés depuis le 28 février mais on tolère généralement pour le mois de mars. En fin de semaine, à Valleyfield, sur la rue Victoria, vers les 8.30 p.m. nous avons vu, en moins de 10 minutes, au moins 20 autos avec des plaques 1952. Le plus audacieux: celui qui se promenait sur la rue Victoria samedi avec sa voiture 1932 SANS PLAQUE AUCUNE, s.v.p.!

De la neige en avril
On a tout vu dans le domaine de

Au théâtre Bellerive

Dimanche
Le 26 avril

'En plein cirage'
Lucille Ball

'Ca commence à Vera Cruz'
Robert Mitchum

3 REPRESENTATIONS

1re représentation 1.30
2e représentation 6.00
3e représentation 9.00

la température dans la région. Vendredi après-midi dernier il neigeait comme en février. Dimanche soir les routes près de Malone, N.Y., étaient recouvertes d'une couche de neige de 8 (huit) pouces ce qui obligea les charrires de l'Etat de New-York à déblayer les principales artères. Il y eut des embouteillages de toutes sortes à ces endroits, tout particulièrement à Malone et à Tupper Lake. On enregistra environ un pouce de neige à Valleyfield lundi matin et près de trois à Huntingdon le même jour. Est-ce que l'on peut s'attendre à nos tempêtes de février en avril?

Publicité nouveau-genre

La Cie de Téléphone Bell du Canada vient d'inaugurer une publicité nouveau-genre. Dans une récente livraison de "La Gazette" cette compagnie d'utilité publique réservait de l'espace pour mettre en relief le "téléphone du docteur". Cette annonce faisait voir une photo du Dr Elzéar Deguire, de Coteau à son appareil téléphonique. On pouvait aussi y lire:

"Dans toute la région de Coteau-du-lac, il n'y a personne d'aussi bien connu que le docteur Elzéar Deguire. Et ce n'est pas étonnant puisqu'il pratique la médecine depuis 56 ans au même endroit, puisqu'il fut maire de sa municipalité pendant un quart de siècle, puisque la plus grande partie de la population s'est fait soigner par lui, puisqu'il a assisté à la naissance de 4,000 de ses concitoyens! Aujourd'hui âgé de 80 ans, le docteur Deguire continue de pratiquer activement une profession qui l'a mêlé à la vie de milliers de gens."

Ce genre de publicité à une grande valeur surtout dans les régions rurales et les centres urbains comme

Valleyfield où l'on apprécie à sa juste valeur ce genre de publicité qui a une touche tout-à-fait personnelle.

A la semaine prochaine!

Au Théâtre BELLERIVE

JEUDI • VENDREDI
SAMEDI
30 AVRIL - 1-2 MAI



- aussi -
The Iron Mistress
(couleurs)
Alan Ladd - Virginia Mayo
REPRISE:
Hoedown
Eddy Arnold - Jeff Donnell

AU THEATRE BELLERIVE

LUNDI • MARDI
MERCREDI
27-28-29 AVRIL



JENNIFER JONES
in **The Wild Heart**
Color by TECHNICOLOR
A POWELL-PRESSBURGER PRODUCTION
A SELZNICK PICTURE
Written, Directed and Produced by
MICHAEL POWELL and EMERIC PRESSBURGER

- aussi -
The Iron Mistress
Alan Ladd - Virginia Mayo

Au Théâtre Bellerive

Air Conditionné

DIMANCHE LE 26 AVRIL



"Ca commence à Vera Cruz"

- avec -
Robert MITCHUM
Jane GREER
William BENDIX



- Air conditionné -
LUNDI • MARDI • MERCREDI
27 - 28 - 29 AVRIL



The Iron Mistress
WARNER BROS. fiery Southland Adventure in TECHNICOLOR

- aussi -
"The Wild Heart"
en couleur
avec Jennifer Jones

STENO - DACTYLO
avec
Connaissance de tenue
de livres
BILINGUE

**Position ouverte à
Valleyfield**

Age de 18 à 25 ans. Emploi à l'année. Augmentations annuelles. 2 semaines de vacances payées. Assurance-vie gratuite. Plan d'épargne attrayant. Bon salaire dès le début. Doit être graduée d'une école supérieure, avoir bonne personnalité et aimer le public. Expérience de préférence mais non essentielle. Répondre par la poste, en détail à:

M. G. L. Ruest,
Field Supervisor
Personal Finance Company
6787 St. Hubert St., Montreal,
P.Q. (23-30-C)

A VENDRE

Une maison de deux logements, située à 35 Perrault, Nouveau-Salaberry; un terrain avec restaurant situé près du traversier. S'adresser à Succession Oliva Leduc, 4 Sullivan, tél. 1389-R, Valleyfield. 10-17-24-p

Un piano Willys, venant d'être accordé. Condition de paiement facile. S'adresser à 27, rue St-Laurent, Beauharnois, tél. 2-3849. 9-16-23-p

Terrain à vendre, 50 x 100, situé sur la rue Viau, au nord de M. Lemay. S'adresser par tél. à 51-W, Côteau-Station. 9-16-23-p

Une maison de 10 appartements, située à 80, rue Elsie, Valleyfield. S'adresser par tél. à 2304-W, Valleyfield. 9-16-23-p

Une maison de 2 appartements, située à 96, Donald. S'adresser à 4, rue Tully, tél. 2335-W, Valleyfield. 9-16-23-p

Un camp neuf, 4 appartements, beau site, à 200 verges du Club de Golfe, terrain toujours sec, avec puits artésien. S'adresser à 46, Avenue du Parc, tél. 2747-R, Valleyfield. 9-16-23-6p

Un set de salon de trois morceaux recouvert de velours rouge et vert. Très bonne condition. Pour information s'adresser à 353 Boulevard du Havre. Tél. 1096W. 9-15-22

MAISONS A VENDRE

Rue St-Clément, Beauharnois
Maison bâtie récemment, 3 logements
2 de six appartements 1 de trois appartements
Un logement libre actuellement

Rue St-Georges
Maison, 2 logements, 4 appartements, chacun
Terrain: 60 x 90; très bon revenu
Prix: \$9,500.00

Rue St-Paul
Maison, 2 logements. Planchers de bois franc
Cave cimentée. Système de chauffage.

Bellevue — Ville de Léry
No 700 — Cottage d'été. 4 appartements

Maple-Grove, rue Hébert
Maison, 2 étages, 6 appartements
Cave et système de chauffage
Prix: \$6,500.00

Melocheville (face au Boulevard)
3 logements. Terrain 200 x 300. Bon revenu
Prix: \$14,000.00 Comptant: \$6,000.00

Restaurant à vendre, à Melocheville
Comprenant accessoires et stock
avec loyer à \$30.00 par mois.
Prix: \$5,500.00

Désire acheter: Ferme
Dans les environs de Beauharnois

S'adresser à:—

110, rue Ellice

Beauharnois, P.Q. ou Téléphone 2-4790

**Autres
annonces
classées
page 5**

**AIMERIEZ - VOUS
AVOIR L'OCCASION
D'OCCUPER
UN HAUT POSTE?**

Seriez-vous intéressé à vous faire une carrière dans une maison de finance en plein essor, et établie depuis 30 ans? 87 bureaux au Canada. Places vacantes actuellement à Valleyfield.

ON DEMANDE:

D'avoir de 23 à 35 ans.
Instruction: diplôme d'école supérieure

BILINGUE
Etat civil: célibataire au mariage.

Expérience: habitude du public ou de la vente un avantage.
Personnalité: physique imposant, esprit éveillé, beaucoup d'entregent.

Faut avoir auto ou être en mesure de s'en procurer une.
Salaire: \$260. par mois, y compris dépenses d'auto.

Perspectives: Augmentations de salaire régulière, avancement en rapport avec aptitudes.
Assurance-vie groupe, club d'épargne, fonds de retraite.
Répondez par la poste, donnant âge, taille, pesanteur et expérience, à:

M. G. L. Ruest,
Field Supervisor,
Personal Finance Company
6787 St. Hubert, Montreal, P.Q. (23-30-C)

**Avez-vous des
COQUERELLES**

Débarassez-vous en le plus tôt possible en utilisant notre moyen de destruction. Nous assurons la destruction de toute vermine en quelques heures. Satisfaction garantie. Adressez-vous à

M. Jos. Phoenix,
28, rue Verner
Valleyfield Tél. 1668-R

REPARATIONS

Nous réparons les moulins à laver. Nous avons également des moulins électriques à laver réparés à neuf à vendre. S'adresser à 9, rue Académie, tél. 606-J, Valleyfield. (16-23-P)

REPARATIONS

Moulins électriques usagés à laver réparés à neuf. S'adresser à 9, rue Académie, tél. 606-J, Valleyfield.

**APPRENEZ A
CONDUIRE**

Les personnes qui désireraient apprendre à conduire une automobile sont priées de s'adresser à M. Roméo Lalonde, 40, rue St-François, tél. 2505-W, Valleyfield. Automobile fournie. 16-23-30-7-14-21-28-c

A LOUER

Deux camps d'été à louer, situés en face du lac St-François, à un demi mille de Valleyfield, électricité, eau courante, plage de sable, 4 appartements meublés. S'adresser à M. Cléophas Talbot, Chemin de la baie, tél. 636-J-3, Valleyfield. 9-16-23-c

**INTERNATIONAL
CORRESPONDENCE
SCHOOLS CAN. LTD.**

Requires representative for Valleyfield and vicinity. Only part-time necessary. No experience required but familiarity with I.S.C. training is an advantage. Please reply giving age, present employment and previous experience. International Correspondence Schools Can. Ltd., 1517 Mountain Street, Montreal. 9-16-23-p

REPARATIONS

Nous rendons vos vieilles chaussures comme neuves

AIGUISAGE

patins - ciseaux - couteaux

**Cordonnerie
L. Clément**

48a, Ste-Cécile
Tél. 1912-W, Valleyfield

DINDES A VENDRE

Vous pouvez vous procurer de la dinde, prête à cuire, en tout temps de l'année. Pesantur, 8 livres et plus.

**HERVE JEANNEAU
Epicier - boucher**

21, Ste-Catherine Tél. 2-3266
Beauharnois (16-23-30-C)

LA GAZETTE
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes,

Ottawa, Ont.

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

La direction de ce journal fait toujours en son possible pour éviter des erreurs. Nos annonceurs sont priés de noter que nous ne serons pas tenus responsables d'erreurs typographiques dans les annonces publiées dans ce journal, à moins qu'une demande écrite ait été faite pour approuver la preuve de l'annonce en question et que ce journal n'ait pas alors fait la correction voulue. Dans cette dernière circonstance seulement, le journal publiera de nouveau cette même annonce sans frais aucun. Il faut noter aussi que le journal ne sera pas tenu responsable de payer un montant plus élevé que le coût de l'annonce en question, si le client refuse d'accepter la réimpression gratuite de cette même annonce.

M. JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef
Casier postal N 44, rue Ste-Cécile Téléphone 73L
M. LUCIEN FILIATRAULT,
Rédacteur-adjoint
44, Ste-Cécile, VALLEYFIELD
M. ISAIE DAOUST,
35, St-Laurent
Tél. 2-3818
BEAUHARNOIS

Vol. 17 Jeudi, le 23 avril 1953 No 47

Adressez-vous à

AGENCES SHANNON

Pour

Assurance de tous genres
Réservations de voyages chemin de fer, marine, avion, hôtels, etc.

Immeubles, vente et achat, etc.

Tél. 713 52, St-Jean-Baptiste
VALLEYFIELD

Lots à vendre

Terrain de 48 x 100, 60 x 85 et 64 x 85. Ces terrains sont situés aux limites de la Cité en face de la ferme de la Montreal Cottons. Ces terrains sont cadastrés dans le Rang du Milieu. Condition: comptant ou à terme. S'adresser à M. Ernest Leduc, No. 87, Rang du Milieu, tél. 3202-W, Valleyfield. 14 mai p

A QUI LA CHANCE ? ? ?

10 terrains à vendre sur 86 terrains. Grand-deur 50 x 100 à \$215.00 seulement. S'adresser à

M. ALMANZOR LEBOEUF, président

Service Populaire d'Habitation Ouv. Inc.

101, rue Fabre Tél. 2609-W St-Eugène,
Valleyfield

(19-26-2-9-16-23)

Sténographe bilingue demandée

Salaire selon les capacités et l'expérience. Veuillez vous présenter au bureau en personne ou écrire à

McDonald & Robb Limited

70, rue Chaussée Valleyfield, Qué.

(16-23-C)

A vendre

Commerce salle de billards avec équipement au complet. Vendra le commerce seul ou le commerce et la propriété au gré de l'acheteur. Très bonne clientèle. Termes faciles si désirés. Doit vendre immédiatement. Une aubaine pour la personne intéressée.

Faubert & Frères

Tél. 1188 - 793

138, St-Laurent Valleyfield

SPECIAL

MELOZETS

Biscuits pour faire maigrir sans danger

\$1.50**LABORATOIRE D'ANALYSES MEDICALES: Sang - Urine - Grossesse**

par un technicien diplômé, B. DAIGLE, B.A., B.Sc., T.M.

APPORTEZ VOS PRESCRIPTIONS
à la**PHARMACIE ALLARD**

103, du Marché Coin du Chemin Larocque

Service de Livraison et de Photos
G. ALLARD, B.Ph., L.Ph.

Valleyfield - Tél.: 3431

A VENDRE**SPECIAL DE LA SEMAINE****ROGER SIMARD ENRG.**Courtiers d'assurances agréés.
Courtiers d'immeubles.
Membres de la bourse d'immeuble de Montréal
C.P. 71 Valleyfield

BELLE petite Maison construite sur un site enchanteur au Bord du St-Laurent, Paroisse Grand'Ile. Le chemin est ouvert l'hiver.

PRIX: \$4000.00

COMPTANT: \$500.00

BALANCE: \$40.00 par mois

UNE OCCASION UNIQUE pour jeune couple aimant vivre à la campagne avec les avantages de la ville.

AUSSIPlusieurs autres propriétés dans Valleyfield et les environs.
Pour renseignements: ...**BUREAU,**Coin Alexandre et Dufferin
Tél. 3463, Valleyfield**AVIS**

Province de Québec, District de Beauharnois, Cour Supérieure no 912, ADRIEN LEDUC ET AL, demandeur, vs CHARLEMAGNE LEDUC, défendeur. Le 2 mai 1953, à 10 heures de l'avant-midi à la résidence du défendeur située à 25a, rue Narcisse, Valleyfield, seront vendus par autorité de justice les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 frigidaire Evercold, 1 radio Philco, 1 studio. Conditions: argent comptant.

FIDELE DESHAIES, H.C.S.

NOTICE

Province of Quebec, District of Beauharnois, Superior Court No. 912, ADRIEN LEDUC ET AL, plaintiff, vs CHARLEMAGNE LEDUC, defendant. On May 2nd 1953, at 10 o'clock in the morning at the residence of the defendant located at 25a Narcisse Street, Valleyfield, will be sold by authority of justice goods and chattels seized in this case consisting of: 1 Evercold refrigerator, 1 Philco radio, 1 studio. Terms: Cash.

FIDELE DESHAIES, B.S.C.

VENTE A L'ENCAN

à

**51, rue du Marché,
SAMEDI, LE 25 AVRIL**

Les effets suivants:

Lit, sommier, matelas, lit de plumes, poêle et autres articles de mémoire, cabinet de cuisine, moulin à laver, set de salon, bicycle pour hommes, poêle et autres articles de ménage.

La vente commencera à 1.30 hres.
Conditions: argent comptant.Daniel Poirier,
Encanteur.**A VENDRE**

Une maison neuve située à 57, rue Stewart, Valleyfield. S'adresser sur les lieux ou téléphoner à 3215-W, Valleyfield. (16-23-30-P)

Un camion de service Dodge Army 1946 "Power Wagon", commande au quatre roues, équipe avec treuil "single drum winch" aucune offre raisonnable refusée. S'adresser à Pigeon Frère Construction Co. Box 129, Valleyfield, Qué. (16-23-30-C)

Piquets en cèdre rouge pour clôture de ferme. William Daoust, Back Ridge, Huntingdon. (16-23-30-P)

Une maison deux logements, un de cinq et l'autre de quatre appartements. Conditions faciles. Un logement libre présentement. Pour informations s'adresser, après trois heures seulement, Jean-Paul McSween, Chemin de la baie, tél. 3255-W, Valleyfield. (16-23-30-P)

Quinze (15) terrains à vendre 50 x 96 situés rues des Zouaves et Dominicaines. S'adresser à M. Arthur Hébert, 217, rue Montcalm, tél. 2455-R, Valleyfield. (XN).

Une maison avec garage. S'adresser à Mme Esdras Gaulin, 131 St-Eugène, Valleyfield. 16-23-30-p

Une couchette d'enfant 27 par 51 en acier brun avec matelas en très bonne condition. S'adresser à 321B Boulevard du Havre, tél. 2806R, Belerive. 16-23-30-p

Un cours d'anglais sur disques, 36 disques dans trois albums. S'adresser à 27A, Caroline, tél. 2970-J, Valleyfield. 23-30-7-p

Un bicycle C.C.M. pour homme ainsi qu'un bicycle C.C.M. pour dame. En parfaite condition. S'adresser à 78, rue St-Joseph, Valleyfield. 23-30-7-p

Outillage électrique complet pour patates frites, chiens chauds ainsi que trancheuse et peluse pour patates et autres articles divers pour restaurant. Aussi un coffre-fort. Moyenne grandeur. Une vraie aubaine. S'adresser à 67, rue St-Louis, Valleyfield. 23-30-7c

Cours d'anglais sur disques. 36 disques dans trois albums. S'adresser à 27a Caroline, tél. 2970-J. 23-30-7-c

Auto modèle 1936, pour seulement \$150. en bon ordre. Il faut vendre. S'adresser à 187B Chemin Larocque, Valleyfield. 23-30-7-p

Maison meublée, 4 appartements, grand terrain. Comptant \$1,000.00, balance bonne condition. S'adresser à 382 Boul. du Havre, tél. 2746J, Valleyfield. 23-30-7c

RESIDENCE A VENDRE

Solide maison de briques, 7 pièces, fini en bois dur, cuisine moderne, chauffage automatique, isolée (insulated), arbres et grande pelouse.

C. A. BARRINGTON

48 rue Church, Ormstown Station 23-30-p

PENSIONNAIRES DEMANDES

Pensionnaires demandés de préférence deux frères ou deux amis. S'adresser à 64, rue Alexandre, Belerive. 23-p

A LOUER

2 camps d'été situés dans la Baie à 10 minutes de la ville, eau courante, électricité 220, belle grève. S'adresser à 16, rue Alfred, tél. 550-J, Valleyfield. 16-23-30p

Logement chauffé de trois appartements et chambre de bain, situé au-dessus du magasin United Auto Parts, rue Du Marché. S'adresser 13 rue Du Marché, Valleyfield. 16-23-30-c

Logements de 4 appartements ainsi que magasin 40 x 60, rue St-Lambert. Aussi appartements chauffés rue du Marché. Pour plus d'informations s'adresser à 196, rue Champlain, Valleyfield. 16-23-30-p

1 logis, trois appartements, actuellement disponible. Garage Gendreau, Maple Grove, Beauharnois, tél. 2-3890. (16-23-30-p)

Un logement de 3 pièces, situé rue Ste-Cécile, peut aussi servir de bureau. S'adresser par téléphone à tél. 98, Valleyfield. 16-23-30-p

2 camps d'été situés dans la Baie à 10 milles de la ville, eau courante, électricité 220, belle grève. S'adresser à 16, rue Alfred, tél. 550-J, Valleyfield. (1-23-30-P)

2 appartements chauffés, éclairés, meublés ou non, entrée privée. S'adresser à 19, Ste-Marguerite, Valleyfield. 23-c

A VENDRE OU A ACHETER

De très beaux lapins domestiques à vendre. Achèterait aussi toutes sortes de lapins. Prix courant. Maurice Gendreau, 211 Maple-Grove, Beauharnois, tél. 2-3890. (16-23-30-p)

AVISProvince de Québec
Municipalité de la Grande Ile
Copie d'une résolution adoptée à une assemblée régulière du Conseil Municipal de la Municipalité de la Grande Ile tenue à l'Ecole Notre-Dame de Fatima mardi le sept avril neuf cent cinquante-trois à huit heures p.m.A laquelle assemblée sont présents:—
M. Albert Cardinal, Maire, et MM. Anatole Demers, Aurélien Lecompte, Alcide Charette, Emilien Miron, Armand Parent et Victor Sauvé, formant quorum sous la présidence de M. le Maire.Proposé par M. Aurélien Lecompte Secondé par M. Victor Sauvé
"Que le règlement dont avis de motion a été donné à une séance antérieure pour imposer une taxe d'affaires au montant de vingt dollars (\$20.00) par année à toute personne ou colporteur n'ayant pas son domicile en cette Municipalité et y faisant affaires, soit passé et adopté par ce Conseil et que M. le Maire et le Secrétaire soient autorisés à le signer."

Adopté.

(Signé) Albert Cardinal, Maire,
(Signé) Raoul Lupien, sec.-trés.(Vraie copie).
Raoul Lupien, secrétaire-trés. 23-p**MAISONS A VENDRE**

Deux étages, 6 pièces, commodités, terrain et clôture de cèdres, située à St-Antoine Abbé. S'adresser à Marc-André Barrette, St-Antoine Abbé.

A VENDRE

Un "esquif" avec moteur 14 forces Evinrude presque neuf à très bonne condition. S'adresser à 15 rue Anderson, tél. 771-M, Valleyfield. 23-30-7-p

Machines à coudre et machines à laver usagées. Réparations de toutes sortes de machines à coudre et à laver. S'adresser à M. Théodore Soucy, 10, rue Lemay, tél. 418-W, Valleyfield. 23-30-7p

A LOUER OU A VENDRE

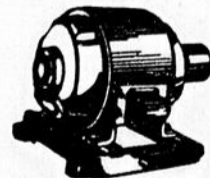
Entrepôt 50 x 100 situé à 301 Danis, Valleyfield. S'adresser United Auto Parts, 13 rue Du Marché, Valleyfield. 16-23-30-c

FERME A VENDRE

109 acres près de la ville de Huntingdon. Bonnes bâtisses, bonne maison. Sucrerie tout équipée. J. A. Médario Laberge, tél. 689, Huntingdon. 23-30-p

HOMMES DEMANDES

Votre revenu actuel est-il satisfaisant pour pourvoir aux besoins de votre famille, et aussi pour réaliser vos autres ambitions personnelles? Nous pouvons vous aider. Nous disposons d'une localité vacante pour un homme ambitieux, anxieux, de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Pas de déboursés. Gros revenu dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Automobile ou camionnette nécessaire. Entraînement aux frais de la Compagnie. L'aspirant devra être âgé de 25 à 55 ans. Ne manquez pas cette occasion, écrivez immédiatement à la Cie J. R. Watkins, Dept. Q-B, St. Roch, Montréal.

CORSETIERE**Mme F. Dandurand
CHEZ FRANCOISE**97, du Marché Tél. 2697-W
ValleyfieldVente et
Réparation
de
Moteurs
électriques**J.H. Sauvé & Fils**238, St-Laurent
ValleyfieldTél. 2-3707 110 rue Ellice
Assurances générales
Automobile
Vie, Feu, Vol, Accident**Gérard Gendron**Courtier d'Assurance Agréé
Agent d'Immeubles
Beauharnois**A VENDRE**

Set dinette, comprenant: une table en acajou "vener" avec panneau pouvant accommoder 6 à 8 personnes; un buffet de 3 tiroirs, 3 armoires avec 4 chaises du même ton. Toute offre raisonnable sera considérée. S'adresser à 80, rue St-Jean-Baptiste, Valleyfield. (16-C)

Un bicycle CCM pour hommes, léger Dynamo. En bonne condition. S'adresser à 80, rue St-Jean-Baptiste, Valleyfield. (16-C)

TROUVE

Un paletot brun vendredi, le 17 avril, au théâtre Royal. Réclamer à 17, rue Ste-Marguerite, tél. 2276-J, Valleyfield. 23-p

**"L'homme bien mis
s'habille"**

chez

HENRI11a, Chaussée
VALLEYFIELDDimanche, le 26 avril
Jubilé d'argent de la chorale Ste-Cécile.Dimanche, le 26 avril
Programme d'Amateurs des Artisans.Mercredi, le 29 avril
Assemblée de la Chambre de Commerce des Jeunes au Château Salaberry, conférencier Brig. J. G. Gauvreau.Jeudi, le 30 avril
Assemblée générale du Conseil du Film à l'Ecole d'Arts et Métiers à 8.30 p.m.Dimanche, le 3 mai
Concert de la Manécanterie du Christ-Roi.Samedi, le 9 mai
6e anniversaire locale Ste-Cécile, Société des Artisans, programme pour enfants au sous-sol de la Cathédrale à 2 heures.Dimanche, le 10 mai
Banquet du 60e anniversaire à 12.30. Soirée récréative le soir à 8 heures.Mercredi, le 20 mai
Bingo Notic à l'Aréna à 8.15.Samedi, le 20 juin
Couronnement de la Reine des Régates.Dimanche, le 21 juin
Pèlerinage des Artisans de Valleyfield et de St-Jean à l'Oratoire St-Joseph.Samedi, dimanche, 18 et 19 juillet
Régates annuelles de Valleyfield.
Du 14 au 20 août
Exposition de Valleyfield.

Souscrivons généreusement à l'O.T.J. de B'nois objectif: \$5000.00, pour projet 1953

La grande souscription publique assurera à tous les jeunes, une piscine, des douches, des losanges de baseball et des carrés de sable, ainsi que le transport gratuit par autobus — Tous ceux qui travaillent, jeunes et moins jeunes, invités à contribuer à l'oeuvre

Par: Paul GELINAS

Le projet 1953 de l'Oeuvre des terrains de jeu de Beauharnois, une entreprise de grande envergure, deviendra une réalité dans quelques mois à peine, si les parents de tous les jeunes, aussi bien que tous les jeunes gens et jeunes filles qui travaillent, secondent entièrement de leurs cotisations généreuses, la grande campagne de souscription publique lancée en fin de semaine pour se terminer samedi le 2 mai. On comprendra la raison de l'objectif de \$5,000.00 quand on aura lu ce qui suit, c'est à dire les détails du fameux projet 1953, au nouveau terrain de l'O.T.J. pour toute jeunesse locale.

Le projet dans ses détails

Tous les jeunes d'âge scolaire n'auront jamais été avantagés aussi complètement, et cela à la 2ème année seulement de l'organisation de l'O.T.J. Voici, en 8 points bien définis, ce projet dans tous ses détails:

10-LA PISCINE: Les plans de l'architecte Perron prévoient une piscine de 150 pieds par 50 pieds, avec une profondeur, variant aux deux extrémités de 1 à 8 pieds.—Tous les plus petits pourront se baigner dans un espace limité par des bouées spéciales qui seront sur la ligne de démarcation de la profondeur de 2 pieds. Les autres pourront aller jusqu'à une profondeur de 3 pieds.

Pour se baigner dans une profondeur excédant 3 pieds, les jeunes devront d'abord subir l'épreuve de natation qui leur sera donnée par 2 moniteurs et 2 monitrices qui auront auparavant suivi des cours spéciaux à cet effet. Ceux et celles qui subiront avec succès cette épreuve de natation porteront sur leur maillot de bain un carré de coton blanc à l'emblème du nageur, et pourront aussi utiliser les trempings.

Un gardien officiel se tiendra constamment sur une chaise à 10 pieds de hauteur pour surveiller les enfants, et pour les avertir au moyen d'une cloche. Pour des raisons d'hygiène, la piscine sera utilisée uniquement par les enfants durant l'été.

20-LES DOUCHES: On aménagera sur le nouveau terrain de l'O.T.J., à proximité de la piscine un système de douches adéquat.—La douche sera de rigueur pour tous avant le bain.—On installera aussi de façon permanente, un autre espace qui servira pour les bains de pied avant le bain proprement dit. Un antiseptique sera versé tous les jours dans cet espace spécial pour les bains de pied, le tout dans le meilleur intérêt de l'hygiène.

30-LOSANGES DE BASEBALL: Le nouveau terrain comprendra pas moins de 15 "arrêt-balles" pour la balle molle, dont trois serviront aux jeunes filles. Pour celles-ci évidemment on se servira de balles et de bâtons spéciaux.

40-CARRÉS DE SABLE: Les plus petits n'ont pas été oubliés non plus, et des carrés de sable aux dimensions imposantes seront aménagés pour les garçonnetts et fillettes de l'O.T.J.—Tous les accessoires habituels, tels que pelles, rateaux, grattes et chaudières seront mis à la disposition des plus jeunes.

50-TRANSPORT GRATUIT: L'Organisation de l'O.T.J. prendra les mesures nécessaires pour faire

en tout 7 semaines, durant les mois de juillet et d'août.

On organisera également un club de jeunes naturalistes sous la direction de M. René Laberge, agronome. Les membres de ce club aideront à la plantation d'arbres au nouveau terrain et apprendront aussi à mieux connaître la nature à son plus beau pendant les mois d'été.

LA CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION

Samedi de cette semaine, le 25 avril, les monitrices distribueront les enveloppes de la souscription publique dans tous les foyers.—Elles sont adressées au chef de famille, mais serviront également pour les offrandes et cotisations de tous les grands frères et grandes soeurs qui travaillent.

Dimanche après-midi, le 26, aura lieu le grand défilé des jeunes de l'O.T.J. par les rues de la ville, avec pancartes et chars allégoriques pour se rendre à l'église pour l'office religieux de l'après-midi.—L'Harmonie de Beauharnois accompagnera les fillettes, et les garçons

seront précédés du corps de clairons de l'Ecole Supérieure.

Le soir, au centre paroissial aura lieu la grande soirée GRATUITE de l'O.T.J. pour lancer la souscription.—Il n'y aura aucune collecte au cours de la soirée et un programme de choix a été préparé, avec de jeunes artistes locaux, sous la direction de la monitrice en chef Mlle Gisèle Leduc.—M. Le Chanoine Dominique Julien, Curé, et M. Le Maire J. Armand Poupart seront les présidents d'honneur.

A partir de lundi le 27, les dames auxiliaires recueilleront dans les foyers, les enveloppes tous les soirs entre 7 heures et 9 heures et demi. Les marchands et industriels ne recevront pas ces enveloppes puis-

qu'ils ont été sollicités déjà, ou le seront sous peu, dans la souscription spéciale.

SOYEZ GENEREUX

Il faut que chaque foyer souscrive une somme appréciable si l'on veut atteindre l'objectif de \$5,000.00.—La réussite complète de cette souscription publique dépend du nombre plus considérable de montants de \$2.00, de \$5.00 ou de \$10.00 que les citoyens voudront offrir pour assurer à LEURS enfants des vacances vraiment extraordinaires, des vacances comme ils en rêvent depuis longtemps.—Soyez généreux, la parole est maintenant à votre "porte-feuille" en espérant qu'il saura "s'exprimer" de façon éloquente!

EXAMEN DE LA VUE

ERIC LEDUC

BACHELIER en OPTOMETRIE

HEURES DE BUREAU 2 hrs à 6.00 p.m.
9 hrs à 12.00 a.m.

Mardi et vendredi soir

Bureau à Beauharnois samedi soir et lundi
VALLEYFIELD, QUE.

44, Ave. Grande-Ile
106, rue St-Laurent

Beauharnois

Téléphone 881
Téléphone 2-3900

LES CONSTRUCTIONS SONT COMMENCEES

Sur un des plus beaux sites de la région, ouvert à la construction résidentielle

En effet M. Xavier Jean vient de commencer la construction d'un joli cottage qui marque les débuts d'une série sur les 200 lots, situés sur le versant est de la Rivière Cousier au Pont Masson.

Permettez-nous de vous rappeler quelques-uns des avantages que M. Jean, et tous ceux qui l'imitent, retireront de leur choix et de leur décision.

- 1—Le terrain est situé sur un coteau; ce qui le rend sec.
- 2—Un système d'égoût dont la construction commencera sous peu par le propriétaire des terrains évitera les ennuis des constructions au dehors de la ville et les taxes élevées de la ville, car les taxes de la paroisse St-Timothée sont les plus basses de la région.
- 3—TRANSPORT — Eh! bien! il vous en coûte moins cher de partir du Pont Masson pour venir au centre de la ville que de prendre un taxi d'un coin de la ville pour vous rendre au centre. Et ce service vous est fourni par le Provincial Transport.
- 4—Les terrains sont 2 à 3 fois plus grands que les terrains ordinaires; ce qui permet plus d'espace pour parterre, jardin et ébats de vos enfants.
- 5—Et le prix! Mais naturellement le plus bas avec les conditions les plus faciles. \$450.00 pour 11,250 pieds carrés de terrain (3 terrains de la grandeur de ceux du Quartier Maisonneuve à Valleyfield).

COMPTANT: \$10.00 PAR MOIS: \$10.00

Nous ne garantissons pas que ces prix resteront comme tels; mais les premiers arrivés les auront à ce prix.

Cette offre est AVANTAGEUSE pour tous; Père de famille voulant s'installer tout en pensant à ses enfants; Jeune couple rêvant de leur futur home; Jeunes gens prévoyants qui veulent faire le plus beau placement d'avenir.
Ce PROJET est développé par:

ROGER SIMARD ENRG.

Coin Alexandre & Dufferin

Téléphone 3463

Valleyfield

Consultez nos représentants sans obligation de votre part



ENSEMBLE

à partir de \$95.00

Laniel & Fils
ORFÈVRE
DEPUIS 1911
BIJOUTIER

23b, St-Laurent

Tél. 246

Valleyfield

30 AVRIL, DERNIER JOUR POUR VOTRE RAPPORT D'IMPOT SUR LE REVENU

Voyez:

ROBERT SAUVE B.A.

Etude commerciale supérieure

Membre de la Société Internationale des Comptables Inc.

OUVERT TOUS LES SOIRS DE 8.00 heures à 9.30 heures

57, rue Nicholson

Valleyfield

Téléphone 706

LA VILLA SANCTA MARIA ... ET LA RECOLLECTION MENSUELLE DE SES ANCIENNES RETRAITANTES

Dimanche, le 17 avril dernier, un groupe imposant d'anciennes Retraitantes remplissaient la chapelle de la Villa Sancta Marie, à l'occasion de la récollection mensuelle du 3e dimanche d'avril.

Au cours de la Messe, célébrée par Monsieur le Chanoine A. Sauvé, la Chorale de Dames de la Paroisse du Sacré-Coeur exécuta avec brio, un magnifique programme de chants bien en harmonie avec le temps pascal... Notre Habile Accompagnatrice, Madame D. Mercier, de St-Timothée a su, par son talent musical, rehausser l'éclat des pièces si bien choisies. Félicitations et remerciements sincères à notre Digne accompagnatrice, à notre Compétente et zélée Directrice de la Chorale, Madame René Séguin ainsi qu'à toutes ses dévouées chanteuses.

Après la Messe, un bon café chaud attendait nos Récollectantes à la Salle à manger, toujours si accueillante, se prêtant admirablement bien à l'échange de nos gais propos...

Après nous être bien restaurées, nous passons à l'auditorium, où Madame J. R. Lapointe veut bien nous faire entendre la suite de son intéressante Causerie du 15 mars dernier: "Le Ministère de la Femme dans le monde"... Cette étude psychologique de la Femme est toujours de saison. On aime tant connaître les ressources que Dieu a mises en nous, les qualités que sa Providence nous a réparties afin de mieux les cultiver et les faire fructifier... La femme sans doute ne paraît pas avoir de puissance sur l'humanité, mais elle peut beau-

coup, elle peut tout sur les détails. N'est-ce pas elle qui pose les fondements de la famille? N'est-ce pas à elle qu'incombe le devoir de former l'intelligence de l'enfant, d'ouvrir son esprit à la vérité, son coeur à la vertu? C'est elle qui fait et défait les foyers. Moins riche que l'homme en qualités acquises, elle l'emporte pas ses qualités natives. Sa volonté conçoit, quand il le faut, les résolutions les plus vaillantes. Où l'homme décide par raison, elle écoute son coeur et la tendresse n'a pas de source plus profonde, de dévouement, de plus complet abandon. Elle a été créée pour charmer, reposer, soutenir, consoler. Elle ne peut donner, il est vrai son parfum qu'à l'ombre, mais combien est suave et pénétrant est celui-ci, lorsqu'il émane de la femme chrétienne et vertueuse, qui saurait lui résister?... Son mari la chérit, ses enfants la respectent et lui obéissent, ses proches la recherchent, ses amis l'estiment tous la vénèrent et l'honorent... Ces observations spontanées que nous communique notre distinguée Conférencière sur la femme sont vraiment prenantes et enrichissantes... Puissions réaliser dans nos foyers le bel idéal qui nus est proposé?...

La boîte aux questions ne perd jamais son charme... On a toujours hâte d'entendre les solutions que nous donne notre dévoué Directeur, aux problèmes exposés... Sachons profiter de ces directives, empreintes de sagesse et de sens surnaturel... Rendez-vous donc à toutes nos

Les examens au Rayon-X à l'exposition

A l'Exposition d'août à Valleyfield

On nous apprenait cette semaine que l'Exposition du mois d'août à Valleyfield mettra cette année en vedette la clinique mobile antituberculeuse qui occupera un kiosque spécial au cours de cette exposition de six jours. (Du 14 au 20

Anciennes pour le 17 mai prochain... Qu'on se le rappelle et qu'on fasse de nouvelles conquêtes...

Une Ancienne Retraitante.

août).

Toutes les personnes qui désireront se faire examiner au rayon X au cours de l'Exposition seront les bienvenues. Bien entendu ce service est absolument gratuit et permet de savoir si les poumons sont en bonnes conditions.

De plus amples détails à ce sujet seront publiés plus tard dans "La Gazette."

COQUERELLES et RATS

Faites désinfecter vos maisons et établissements publics. Poisson à rats très efficace

L. - P. BRISSON
Tél. 1023 - R
98, Chemin Larocque Valleyfield

LUMIERE ET CLARTE

Nombre de vieilles écoles ont des classes mal éclairées, ce qui est de nature à nuire à la vue des élèves. Si les pièces sont naturellement sombres, on pourra accroître légèrement la lumière en utilisant des tons clairs pour les murs et les boiseries en prenant garde que les tableaux et les autres surfaces brillantes n'éblouissent pas. On devrait examiner régulièrement les yeux des instituteurs et des écoliers.

DR LUCIEN PERRON

Spécialiste pour les maladies des yeux, oreilles, nez, gorge, Bureau: L'après-midi de 2 à 5 h, sauf les jeudi et samedi; Pour appointment tél. MA. 4184 3744, rue St-Denis, Montréal.

Centre Médical de Valleyfield

412, Blvd-du-Hâvre Téléphone 701
Bellerive - Valleyfield

DOCTEURS

E. Bourbonnais, Y. Brassard, Y. Dandeneault, Y. Léger

Journées de Garde au Centre Médical

Téléphones

AVRIL:

Dimanche 5	..... Dr Y. Dandeneault	701	599M
Dimanche 12	..... Dr Y. Léger	701	3350
Dimanche 19	..... Dr Y. Brassard	701	1551
Dimanche 26	..... Dr E. Bourbonnais	701	2176

MAI:

Dimanche 3	..... Dr Y. Dandeneault	701	559M
Dimanche 10	..... Dr Y. Léger	701	3350
Jeudi 14	..... Dr E. Bourbonnais	701	2176
Dimanche 17	..... Dr Y. Brassard	701	1551
Dimanche 24	..... Dr E. Bourbonnais	701	2176
Dimanche 31	..... Dr Y. Dandeneault	701	599M

HABITS

Avec 2 Pantalons

PRETS A PORTER

Grand choix d'habits avec 2 paires de pantalons pour hommes et jeunes gens. Variété de couleurs pasteltes pour le printemps et modèles de dernières créations offert à

39⁵⁰

CHARLIE ROSEN

40, ST-LAURENT

VALLEYFIELD



Les Jaquettes GUINDON

Voilà ce dont toutes les

Élégantes rêvent

Car, comme toujours, GUINDON va de l'avant!

Cette année il présente comme toujours une très belle collection de capes et jaquettes pour plaire à tous les goûts.

Il s'agit de superbes modèles de coupe GUINDON à prix pour convenir à tous



Réparations

Maintenant que le printemps est arrivé, vous songez à remiser votre manteau de fourrure.

Profitez-en pour y faire faire les réparations nécessaires au cours des beaux jours. Vous n'avez qu'à nous désigner les changements que vous désirez et nous vous renseignerons sur le coût.

VOTRE MANTEAU SERA AINSI PRET POUR LA PROCHAINE SAISON FROIDE

Entreposage Entreposage

Nos voutes modernes protégeront vos fourrures contre les MITES • la CHALEUR • le FEU • les VOLEURS

Vous serez ainsi assurées d'une protection complète

ENTREPOSEZ VOS FOURRURES CHEZ GERARD GUINDON



49, DU MARCHE Valleyfield Tél.: 552

LES GAIS VOYAGEURS AU PALAIS DU COMMERCE



Samedi dernier, plus de 75 membres du club "Gai Voyageur Enrg" de Valleyfield se rendaient au Palais du Commerce à Montréal à l'occasion de la grande réunion annuelle du club ACSM de Montréal. On remarque sur cette photo, prise lors du départ de Valleyfield: ALBERT ROYER, président; OSCAR ROLLAND, JEAN GUY COUILLARD, SUZANNE ROYER, ROLAND McSWEEN, GUY McSWEEN, DENISE PLOUFFE, GILLES CARRIERE, HUBERT CHARLAND, PHILIPPE CARRIERE, LISE CHARLAND, Mde ROLAND LEROUX, CLAIRE BRUNEAU, JEANNINE CHARLAND, CECILE ST-ONGE, BIANE BRUNEAU, JULIETTE BRUNEAU, CLAIRE GUIMOND, POPEYE CARPENTIER, S.

DESCHAMBAULT, J. COUTURIER, MARCEL POIRIER, M. LEFEBVRE, GAETAN GARAND, PIERRE BISAILLON, DENISE LERHE, FERNAND ROCHON, Mde A. DAIGNAULT, REAL CHARBONNEAU, WISS KANE, MARIE-MARTHE DAIGNAULT, RACHELLE DAIGNAULT, W. LESLIE, HUGUETTE POIRIER, JEANNE-D'ARC LEDUC, PAULINE CLEMENT, H. TREMBLAY, EMILE LEDUC, THERESE BEAUCHAMP, ROBERT LOISELLE, YOLANDE BEAUCHAMP, ROGER DAoust, REAL BENOIT, LUCIEN ROY, M. et Mde BOUVILLIER, GILLES BLANCHETTE, R. LAVOIE, GILLES VERNIER et autres. — (Photo Studio Beauchamp).

Notes Sociales

Meilleurs souhaits de fête à Mme Jules Galipeau dont l'anniversaire de naissance est le 25 avril. De la part de sa fille Mme Léonard Gaines et de ses parents de Valley-

field. Le dimanche de Pâques M. l'abbé Maurice Leboeuf bénissait les fiançailles de Mlle Noëlla Lecompte, fille de M. et Mme Georges Lecompte de Bellerive avec M. Jean-Marie St-Yves fils de M. A. St-Yves décédé et de Mme St-Yves également de Valleyfield.

Félicitations aux nouveaux fiancés de la part de leurs parents et amis.

Meilleurs vœux de bonne fête à Nicole Dumouchel qui célèbre le 26 avril son anniversaire de naissance. De la part de son père, sa mère, sa petite soeur Lise et de ses grands-parents.

M. et Mme Victor Parent et leurs enfants de Valleyfield étaient récemment les invités de M. et Mme Raoul Leboeuf, MacKayville, à l'occasion des fiançailles de leur fille Noëlla à M. Denis L'Ecuyer, de Verdun. Pour la circonstance un succulent souper fut servi, suivi d'une réception. Félicitations aux nouveaux fiancés et remerciements aux parents.

Bonne fête à M. A. Pomerleau, à l'occasion de son anniversaire de naissance, de la part de sa fille et son gendre M. et Mme Raymond Lacoste et de sa petite-fille Lise.

Bonne fête à Serge Legros, qui célébrait son deuxième anniversaire de naissance le 23 avril, de la part

CONFÉRENCIER



Le Brigadier J. GUY GAUVREAU, D.S.O., E.D., de Montréal, qui sera le conférencier-invité de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield lors de la réunion-banquet qui marquera la clôture des cours de vente des Jeunes, mercredi, le 29 avril. Il intitulera sa causerie: "Les relations extérieures dans le monde des affaires". — (Lire détails page 10).

de ses parents M. et Mme Sylvio Legros ainsi que de ses petites soeurs.

Bonne fête à Jean Paul Dubois à l'occasion de son anniversaire de naissance qu'il célébrait le 18 avril, de la part de son oncle Jacques.

NAISSANCE

LADOUCEUR — A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, mardi, le 7 avril 1953, à M. et Mme Lucien Ladouceur, née Marie-Paul Pomerleau, est né un fils baptisé par M. l'abbé Marcel Ladouceur sous les noms de Joseph Ferdinand Jean-Guy. Parrain et marraine, M. et Mme Ferdinand Deschenes, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Augustin St-Onge, tante de l'enfant.

MONTPETIT — A l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc de Montréal, dimanche le 19 avril 1953, a été baptisé Joseph, Guy, Jacques, enfant de M. et Mme Honoré Montpetit née Thérèse Verge de St-Rémi de Napierville. Parrain et marraine: M. Jean-Guy Montpetit de Valleyfield et Mlle Eileen Verge de St-Rémi, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Hilda Verge, grand-tante de l'enfant.

LUPIEN — A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield vendredi, le 27 mars 1953, à Me et Mme Raoul Lupien, née Alice Mogé, est né un fils baptisé

La Ligue de Hockey des Etudiants termine ses activités par un banquet

A l'Ecole Supérieure Ste-Cécile dimanche soir dernier — Distribution des trophées aux vainqueurs

Un banquet, qui réunissait les joueurs des équipes du Séminaire de Valleyfield, de l'Ecole Supérieure Ste-Cécile et de l'Ecole d'Arts et Métiers ainsi que plusieurs invités, marquait dimanche soir dernier la clôture officielle de la Ligue de Hockey des Etudiants pour la saison 1952-53.

Cette soirée intime eut lieu à l'Ecole Supérieure Ste-Cécile, dans une des vastes salles de cette maison d'éducation de la rue Ste-Cécile. C'est M. Jules Paquin, organisateur de cette populaire ligue de hockey, qui fit un bref historique du circuit et des beaux succès remportés au cours des deux dernières années d'existence de la Ligue de Hockey des Etudiants.

M. Yvon Legault, vice-président

sous les noms de Joseph William Marc. Parrain et marraine, M. et Mme William Ayotte, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Onil Lupien, grand-mère de l'enfant.

DIONNE — A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield jeudi, le 16 avril 1953, à M. et Mme Pierre Dionne, née Marie Clairmont, est né un fils.

CAMPEAU — A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, mardi le 21 avril 1953, à M. et Mme Jean-Claude "Tod" Campeau, née Lucienne Godbout, de Valleyfield et de Sherbrooke, est née une fille.

du circuit, relata les exploits accomplis par les hockeyistes. M. l'abbé Gérard Cholette, du Séminaire, félicita les élèves des succès remportés et souligna l'importance du sport organisé chez nos jeunes. M. Ernest Lalonde, de l'Ecole d'Arts et Métiers, déclara que pour bien réussir dans la vie il fallait être bien préparé et que les sports y contribuaient dans une large mesure. C'est M. Jean-Marie Léger, de l'Ecole Supérieure, qui tira les conclusions pratiques de la soirée.

Les trophées

On présenta ensuite les trophées aux gagnants:

le trophée A. H. Besner Limitée a été présenté à M. Maurice Pilon, du Séminaire, le meilleur compteur du circuit avec 20 points;

le trophée Arthur Vinet a été gagné par M. Robert Primeau, qui a réussi la meilleure moyenne chez les gardiens de buts;

le trophée Edgar Hébert, M.A.L., emblème du championnat, a été remis à M. Jean-Guy Primeau, pilote de l'équipe du Séminaire;

le trophée P. J. Brodeur, bijoutier, emblème du championnat des éliminatoires a été présenté à M. Edgar Théorêt, capitaine de l'équipe du Séminaire de Valleyfield.

M. Paquin remercia tous ceux qui avaient contribué à faire de cette ligue étudiante de hockey un si franc succès.



Dimanche soir dernier les membres de la Ligue de Hockey des Etudiants, formée des élèves du Séminaire de Valleyfield, de l'Ecole d'Arts et Métiers et de l'Ecole Supérieure, terminaient officiellement leur saison par la tenue d'un banquet à l'Ecole Supérieure. Photo du haut: les étudiants écoutent les conseils qui leur ont été donnés par des personnages renommés. Au centre: les gagnants des trophées A. H. Besner Ltée, Arthur Vinet, Edgar Hébert, M.A.L., et P. J. Brodeur. Au bas, les personnes qui avaient pris place à la table d'honneur: de gauche à droite, MM. LEO LABINE, ARMAND MAJOR, J. C. LEFEBVRE de "La Gazette", M. l'abbé O. LEPAGE, M. FREDERIC GIRARD, M. le chanoine GAETAN LEBEUF, M. JEAN-MARIE LÉGER, M. ARMAND LARIN, M. l'abbé GERARD CHOLETTE, M. GEORGES BOUGIE, M. l'abbé GERARD THIBERT, M. V. LEGAULT, M. JULES PAQUIN et M. ERNEST LALONDE. Lire détails ailleurs dans "La Gazette" aujourd'hui. — (Photo Studio Gendron).



M. G. GERARD SAUVE, de J. H. Sauvé et Fils, rue St-Laurent, Valleyfield, qui est de retour d'un séjour à Peterborough et Toronto où il a assisté à de très importantes conférences de la compagnie Canadian General Electric. M. Sauvé fera bénéficier sa clientèle des connaissances acquises à cette occasion.

ETUDES SPECIALES

Manteaux

Superbe choix de manteaux pour le printemps maintenant en montre à notre magasin

Vous aussi vous pouvez être chic pour le printemps, venez voir et choisissez le vôtre offert à.....

22.50 et plus

CHARLIE ROSEN

40, ST-LAURENT

VALLEYFIELD

DISETTE DE CONSTABLES A V'FIELD

10 hommes régulièrement au travail dit le Dr Aimé Leduc — La question du \$100,000 — Respect de la loi, la circulation — Au conseil de ville hier soir

Après avoir décidé sur les questions de trottoirs, égouts, pavage, etc., à la réunion régulière du conseil de ville, sous la présidence de S.H. le maire Dr O. E. Caza et en présence de MM. les échevins Brisebois, Georges Leduc, Dr. Aimé Leduc, Joseph Léger, Delphis Gagnier, M. Antonio Asselin étant absent, nos édiles ont pris connaissance d'un manuel préparé par le chef de Police de Valleyfield, M. Paul Marleau, en collaboration avec le greffier, Me Charles Codebecq. Le Dr Leduc, président du comité de la police, attira l'attention du conseil sur ce manuel qui contient, dit-il, tous les renseignements utiles et nécessaires à nos constables en devoir. M. Georges Leduc demanda au Dr Leduc si les constables liraient un tel manuel. Le président

de la police répondit dans l'affirmative tout en ajoutant que les constables seraient appelés à subir des examens sur le contenu de ce manuel.

Plus tard Dr Leduc fit aussi lecture de plusieurs suggestions du Chef de Police où il s'agit des devoirs non seulement des constables mais des officiers au poste de police.

Dr Leduc souligna qu'il y avait, en réalité, seulement 10.3 hommes au travail en tout temps à Valleyfield si l'on considère que ces constables travaillent 8 heures par jour, cinq jours par semaine. Nous aurions besoin de constables additionnels pour mieux faire notre travail dans ce domaine, dit-il.

M. l'échevin Brisebois revint de nouveau à la charge hier soir au sujet de la circulation sur le Chemin Larocque. Il demanda que l'on fasse observer le règlement à sens unique en ce qui concerne les camions. "Si vous ne pouvez faire respecter ce règlement, engagez d'autres constables. Il faut réduire la vitesse à cet endroit ou bien interdire le passage des camions... même au risque d'installer une barrière, avoua M. Brisebois.

Ce \$100,000
M. l'échevin Delphis Gagnier, président du comité des finances, s'objecta catégoriquement à la manière utilisée par l'ingénieur, M. Lafontaine, pour emprunter \$100,000 pour exécuter les travaux nécessaires dans la ville. Ce montant de \$100,000 date de 1951 alors qu'à la suite d'un arbitrage on permit à la ville de contracter une dette de près de \$125,000. C'est encore cette somme qui revint sur le tapis hier soir et M. Gagnier demanda à l'ingénieur ce dont il s'agissait. M. Lafontaine répliqua que le tout serait remis dès l'automne et, de plus, la ville avait même réussi à diminuer cette dette flottante de 1951 par \$25,000. à même ses revenus réguliers en 1952.

M. Gagnier fut assuré par l'ingénieur que la rue Crescent serait terminée dès le mois de juin.

La ville informera MM. Malouin, Malouin & Lupien qu'elle n'a pas le droit de sous-louer cette partie de terrain sise à l'extrémité de la rue Narcisse, à la demande de la Duplan Dyeing.

La municipalité du village de St-Timothée demande la protection de l'équipement de la ville de Valleyfield en cas de feu. On fournit une liste de noms des personnes autorisées à retenir les services de nos pompiers advenant un feu à St-Timothée. Cette liste sera transmise au Chef de Police.

La Commission Municipale approuve sept résolutions en marge de la construction de trottoirs, égouts, pavage et aqueduc dans les limites de notre ville.

La Commission des Transports avoue à la ville qu'il sera des plus difficiles d'empêcher la disparition du train NYC Montréal-New York à cause de la grande disette de passagers sur ce parcours. On maintiendra le service du train du matin et du soir (6.40 a.m. et p.m. à Valleyfield). (N. de la R. Le train passager en question sera aboli dès la fin de semaine prochaine. Il arri-

LES JEUNES APPLAUDISSENT M. GERARD CADIEUX A ST-TIMOTHEE



La photo du haut nous fait voir M. ALBERT PILON, président de la Chambre de Commerce de St-Timothée alors qu'il souhaitait la bienvenue aux quelques centaines de personnes réunies à l'Hôtel Fortier dimanche soir dernier. A la droite de M. PILON on reconnaît S.H. le maire et Mme J. LEO MONTPETIT, du Village de St-Timothée, et à la gauche S.H. le maire OCTAVE DORAIS, de la paroisse, et Mme ROBERT DORAIS, également de St-Timothée, ainsi que d'autres membres de la Chambre de ce dernier endroit. Au bas: M. GERARD CADIEUX qui parlait de "Canada, pays d'avenir". M. Cadieux a remporté les honneurs du débat oratoire pour la région. Il se rendra à Cowansville et, plus tard, à Loretteville pour le championnat de la province. Lire détails complets ailleurs dans "La Gazette" aujourd'hui. — (Photos Studio Lavoie).

AUX ANCIENNES DE L'ECOLE NORMALE DE VALLEYFIELD

Les Autorités de l'Ecole Normale et les membres du Conseil de l'Amicale invitent les anciennes élèves de cette Institution à leur réunion générale qui aura lieu à l'Ecole Normale,

LE SAMEDI, 9 MAI,

à 2 heures de l'après-midi. Bienvenue à toutes!

**STYLES ELEGANTS!
VALEURS
EXCEPTIONNELLES!**

Offre - vedette

LEONARD

Costumes

Une surprise merveilleuse!

Chez Leonard a réalisé pour vous un achat exceptionnel de nouveaux costumes du printemps. Venez sans tarder choisir le votre.



CHEZ LEONARD

J. M. POIRIER, gérant

MERCERIES pour HOMMES
CONFECTIONS pour DAMES

4, du Marché Tél.: 1087
VALLEYFIELD

EXAMEN DE LA VUE
Ajustement et réparations de verres

Heures de bureau:
9 a.m. à 9 p.m.

LOUIS BROUILLETTE,

O.D., BaO., Lic. Opt.

Docteur en optométrie

44, rue Ste-Cécile,

VALLEYFIELD

Tél. 1377

vait de New-York à Valleyfield vers les 10.15 a.m. et repassait à Valleyfield pour New-York le soir vers les 7.30).

La ville demandera à M. Médard Larocque de produire ses titres en ce qui concerne la propriété 9412 autrefois propriété de la succession Simpson. Dans une lettre au conseil M. Victor Parent, 261, rue Danis, par l'entremise de son procureur, Me Gontran Saintonge, demande une enquête quant à l'enregistrement officiel de ce lot. Le conseil souligne que M. Larocque paie des taxes à cet endroit depuis 1946.

M. Robert Cauchon, M.P., accuse réception d'une lettre du conseil municipal au sujet du train NYC.

QUESTIONS DIVERSES: 5 propriétaires de la rue Penon auront leurs trottoirs. On se rend à la demande des proprios de la rue Bissonnette et Champlain pour trottoirs. M. Arthur Hébert se voit accorder le service d'aqueduc et d'eau rue des Dominicaines. 6 proprios, de la rue St-Charles, près de Dufferin, demande le pavage de leur rue, permission accordée. M. Joseph Sauvé réclame \$72.60 pour inondation à sa nouvelle résidence rue Caroline. M. Georges Leduc suggère de référer le tout à l'assurance. On en fera autant pour la réclamation de M. Laurier Brabant, 152, rue St-Louis. Les vêtements de son épouse et de son enfant ont été endommagés par la peinture dans la Parc Sauvé le 8 avril dernier.

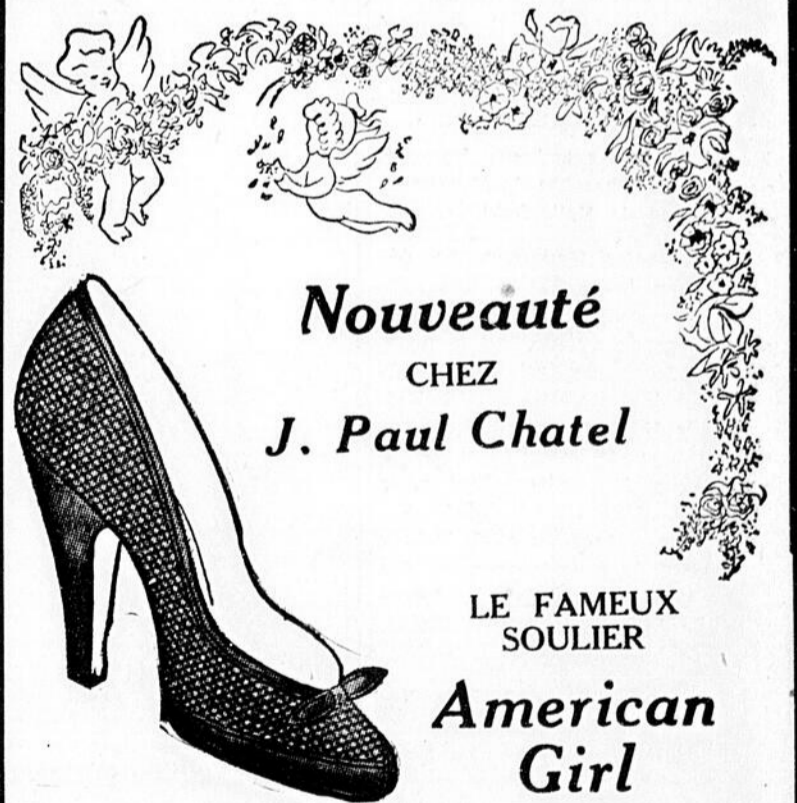
On accorde un octroi de \$800. à l'Union Musicale afin de lui permettre de représenter notre ville au prochain festival musical provincial. L'Union Musicale en profite pour remercier le conseil de l'octroi de \$1000.

M. Arcade Brière réclame la somme de \$168.20 à la suite d'une collision avec un camion municipi-

pal. A l'assurance.

Au nom des Maîtres-Coiffeurs de la ville, M. J. E. Pelchat demande la réduction de la taxe des vi-danges pour tous les barbiers. On

ne pourra se rendre à cette demande avant l'automne, surtout si l'on considère que ce règlement est en vigueur depuis des années.



Nouveauté

CHEZ

J. Paul Chatel

LE FAMEUX
SOULIER

**American
Girl**

Modèle avec mèche noire et cuir patent

Modèle avec mèche naturelle et brun

UN BEAU SOULIER DE TOILETTE

J. Paul Chatel

199, Victoria
Valleyfield

53, St-Laurent
Beauharnois

Délégation à la Commission de l'Hydro-Qué.

Le Conseil de la Cité de Beauharnois rendait visite ces jours derniers à la Commission de l'Hydro-Québec, Montréal — Aqueduc ?

Nous apprenions ces jours-ci que le conseil de la Cité de Beauharnois, piloté par son Honneur le maire J. Armand Poupard, rendait visite ces jours derniers à la Commission de l'Hydro-Québec, Montréal.

Depuis quelques années, nous savons par expérience que l'Aqueduc de la Cité de Beauharnois fut une question assez souvent discutée à la table du conseil, mais au moment d'aller sous presse, nous regrettons de n'avoir pu faire confirmer le but exact de cette importante visite.

S'agirait-il d'un nouveau projet d'aqueduc? de l'agrandissement de l'aqueduc actuel? d'une nouvelle prise d'eau? de l'amélioration de la prise d'eau actuelle? Voilà autant de points d'interrogation que se posent actuellement les nombreux citoyens de cette localité à la suite de cet important entretien.

De toute façon, nous avons appris que les membres du conseil étaient revenus des plus enchantés de leur visite et que nous aurons fort probablement d'intéressantes nouvelles à communiquer à nos lecteurs d'ici prochainement.

Le brigadier J. G. Gauvreau adressera la parole aux Jeunes ici le 29 avril, à 7h.

A l'occasion de la clôture des cours de vente — Le Brigadier Gauvreau a une carrière bien remplie — Remise des trophées

La Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield est des plus heureuses d'annoncer au public de Valleyfield et de la région qu'elle aura la visite d'un citoyen de marque à l'occasion de la réunion de clôture des cours de ventes. En effet, c'est le brigadier J.-Guy Gauvreau, D.S.O., E.D., de Montréal, qui sera le conférencier-invité à la réunion-banquet qui aura lieu au Château Salaberry à 7 heures, mercredi, le 29 avril prochain.

70 membres et amis de la Chambre Cadette de Valleyfield ont suivi avec succès ces cours de vente, organisés sous la présidence de M. Ernest Lalonde, directeur de l'École d'Arts et Métiers de Valleyfield. Chaque membre recevra un certificat attestant qu'il a passé avec succès les examens.

C'est aussi au cours de cette soirée intime que l'on remettra deux trophées aux membres les plus actifs de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield.

Le Brigadier Gauvreau, en dépit de son jeune âge, a une carrière bien remplie. A l'âge de 30 ans, il occupe aujourd'hui le poste de directeur des relations extérieures à la Dow Brewery Limited. Avant le 15 avril 1952 il était Coordonnateur de la Défense Civile pour la région métropolitaine de Montréal. Il avait adressé la parole aux membres du Club Rotary de Valleyfield à cette occasion. De 1945 à 1951 il était adjoint de l'Exécutif de la compagnie des Tramways de Montréal.

La carrière militaire du Brigadier Gauvreau est des plus remplies.

En 1939 il s'enrôla avec les Fusiliers Mont-Royal. Il servit en Islande, Angleterre, France, Belgique et Hollande. Il fut aussi l'aide-camp du Maréchal Montgomery, Vicomte d'Alamein et il occupa divers poste d'Etat-Major. En 1942 il devint commandant des Fusiliers Mont-Royal et gradua, en 1944, du Chamberley Staff College en Angleterre et reprit le commandant de son unité la même année, en Normandie, durant juillet et août. Il fut gravement blessé en Hollande en octobre 1944. Il revint au Canada au mois de mars 1945 et fut nommé quelques mois plus tard, commandant de la 8e Brigade d'Infanterie de l'armée de réserve. En 1945 il fut nommé Aide-de-Camp honoraire de Son Excellence le Vi-

Un nouveau président d'élection

M. Benoit Brault remplacera Me J. D. S. Tremblay, décédé

Au moment de mettre sous presse on nous apprend que c'est M. Benoit Brault, fils de M. Gustave Brault, rue du Marché, Valleyfield, qui vient d'être nommé président d'élection pour la circonscription électorale de Beauharnois à l'Assemblée Législative. Il remplacera Me J. D. S. Tremblay, notaire de Valleyfield décédé récemment.

Le président d'élection à un rôle important à remplir, surtout avant et durant la tenue d'un scrutin.

RISQUES POUR LA PEAU

Le travailleur industriel qui emploie un nettoyeur pour se débarrasser les mains de taches de produits chimiques ou autres constatera qu'un nettoyeur trop fort irrite la peau. Plusieurs détergents pour les mains contiennent un abrasif minéral qui fait du tort à la peau. Il est plus prudent et aussi efficace d'employer un savon doux et de la farine de maïs ou du bran de scie pour enlever la saleté et la graisse après la journée de travail. Ceux qui sont exposés à des vapeurs fortes ou à des irritants de la peau qui pénètrent les habits prendront des douches tous les jours.

Il doit, entre mille et aures choses, voir au choix des énumérateurs, présidents de polls et leurs aides, faire les assermentations des re-

présentants attirés du gouvernement, etc.

M. Brault est un jeune homme qui saura se signaler à ce poste.

EXAMEN DE LA VUE.

Ajustement et réparations de verres.

T. A. LANIÉL

Optométriste diplômé — Spécialiste en examen de la vue
Bureau de Consultation.

40, RUE DU MARCHÉ

Tel. 243

VALLEYFIELD

Du nouveau pour plaire à tous les goûts!

Vous aimerez le voir! Vous aimerez l'entendre!

Printemps Musical

à la

SALLE PAROISSIALE ST - JOSEPH DE HUNTINGDON

Mardi le 28 avril 1953

8 p.m.

ADMISSION 50c



*Ils trouveront
tous
Chaussure
à leur pied
Chez
Denis Bernard*

Beau choix de
souliers

- SLATER
- PACKARD
- MERRY - GO - ROUND

NOUS POUVONS CHAUSSER TOUTE LA FAMILLE. Grâce à un système moderne d'ajustement scientifique vous êtes assuré de trouver chez **DENIS BERNARD** la pointure exacte et la forme appropriée aux besoins de vos pieds. Chez Denis Bernard vous êtes assurés d'obtenir des souliers pour votre confort.

VASTE ASSORTIMENT DE VALISES POUR TOUTES OCCASIONS
ATTENTION SPECIALE AUX FUTURS MARIÉS

DENIS BERNARD

CHAUSSURES DE QUALITE

41, DU MARCHÉ

VALLEYFIELD

TELEPHONE 1218

Spéciaux de
la semaine au**MARCHE BELLERIVE**104, Grande-Ile
Tél. 66

M. Léo Garand Prop.

Boeuf haut côté roti, 39c lb
 " " " steak, 43c lb
 Saucisse aux tomates
 Steak minute, 65c lb
 Croquettes de veau, 59c

Boeuf de côte, 5 lbs pour 95c,
 10 lbs pour \$1.75
 Viande hachée mélangée 3 lbs \$1
 Saucisse en tranches 4 lbs 99c
 Langues de boeuf, 39c lb
 Bacon à déjeuner, 2 lbs 75c

Veau dans la fesse, 60c lb
 Veau devant complet, 39c lb
 Veau désossé roulé, 55c lb
 Pattes de lard, 20c
 Coeur de Boeuf 25c

Afin de vous donner un meilleur prix, ces spéciaux vous sont offerts comptants

Les activités Scoutes**ST-GEORGES AU SERVICE DE DIEU**

Saint Georges, patron des Scouts, est également patron de l'Angleterre et du Portugal. Ce militaire haut gradé dans l'armée impériale romaine, a visité l'Angleterre lors d'une expédition. Il est écrit qu'il organisa une communauté chrétienne à Urmi en Palestine. Chrétien sincère, il protesta contre les persécutions dirigées par l'empereur Dioclétien. Vers l'an 3002 de notre

ère, Georges subissait le martyre à Lydie en Palestine.

Et pourquoi représente-t-on saint Georges à cheval, combattant un dragon? Un auteur du VIe siècle, Jacob de Voragine écrivit un volume intitulé: "La Légende Dorée". Le héros du roman avait combattu un dragon pour briser une tradition qui voulait qu'une jeune fille soit jetée tous les ans à ce

monstre pour apaiser sa colère. L'histoire au cours des siècles, a confondu les deux héros, possédant les mêmes vertus de courage.

Georges fut canonisé par le Pape Géladius en 494. Le Saint-Père, en parlant de saint Georges, le classait dans le groupe "des saints dont les noms sont justement vénérés en tous lieux mais dont les faits et gestes ne sont connus que de Dieu seul."

En lisant ce dernier paragraphe, j'ai pensé à tous ces scouts qui extérieurement représentent l'idéal scout: par leur tenue, leur sourire, leur esprit de service, et qui, dans le secret, vivent intérieurement la loi scout, en amitié avec le Christ, pratiquant "incognito" leur B.A. quotidienne. Le scoutisme imprègne leur vie. On sent qu'ils sont scouts, qu'ils symbolisent un idéal, mais seuls les gens avertis devinent la force de caractère qu'anime et maintient cette spiritualité.

Saint Georges n'a pas d'exploits extraordinaires à son crédit. Sa sainteté a rayonné de son vivant, dans son entourage immédiat. Volontairement il s'est donné au service de Dieu jusqu'à la mort, en témoignage de fidélité.

Frère scout, dans la Promesse; tu t'engages à servir Dieu, suis l'exemple de saint Georges, même si tes faits et gestes ne sont connus que de Dieu seul.

J. Jean Tellier,
 Commissaire Fédéral Eclairer.

COSSETTE et COSSETTE
 Avocats
 168, Champlain Tél. 43
 VALLEYFIELD

Le R.P. Bergounioux sera à Valleyfield pour le 7e centenaire de Sainte Claire

Des cérémonies spéciales marqueront cet événement à Valleyfield — Soirée au profit des Pauvres Clarisses le neuf mai prochain — Musique et chant par les collégiens

Cette année, l'univers catholique fête le septième centenaire de la mort de sainte Claire d'Assise, fondatrice de l'Ordre des Clarisses. A cette occasion, des manifestations grandioses se dérouleront dans tous les pays catholiques et tout spécialement à Assise. A ce dernier endroit, par exemple, une journée de toutes les "Claire" du monde aura lieu le vingt-trois septembre prochain.

A Montréal, le Commissariat Provincial du Tiers-Ordre Franciscain organise deux voyages en Europe, par avion et par bateau, à l'occasion de la fête de sainte Claire, le douze août.

A Valleyfield, le jubilé de sainte Claire ne passera pas inaperçu. Ainsi, le neuf mai prochain à l'auditorium du Séminaire, une soirée sera donnée au profit des Pauvres

Clarisses, en l'honneur de leur sainte fondatrice. Pour cette circonstance, le R.P. Frédéric-Marie Bergounioux O.F.M., sera invité à nous entretenir de cette sainte trop peu connue parmi nous. Nul doute que ce savant apôtre saura retenir toute notre attention au récit des vertus et miracles de la vie de sainte Claire.

Outre le conférencier, les séminaristes nous récréeront en interprétant quelques numéros de musique et de chants. La soirée débutera à huit heures et demie et le prix d'admission sera de cinquante sous. Vous pourrez vous procurer votre billet aux adresses suivantes:

424, rue Dufferin, 9, rue Penon, 25, rue Salaberry, 4, rue St-Lambert, 344, rue Danis, Valleyfield.

Attention

Dimanche, le 10 mai prochain, à 2h.30 p.m., à la Villa Sancta Maria, Réunion générale de toutes les Tertiaires Dominicaines et des Aspirantes Tertiaires, présidée par le R.P. J. D. Beaudry, O.P., Promoteur provincial du Tiers-Ordre Dominicain. Cordiale Bienvenue à toutes.



Le robinet vous offre toujours
 de la belle

EAU BOUILLANTE

avec le nouveau

CHAUFFE-EAU FRIGIDAIRE

électrique et automatique!



Les Chauffe-Eau Electriques Frigidaire sont conçus pour s'harmoniser avec tous genres de pièces, à l'étage supérieur comme à l'étage inférieur — on peut donc en faire l'installation à l'endroit le plus commode. Pas de tuyau ni d'ouverture. Pas de feu ou de combustible, qui sont des sources de tracas. Une isolation efficace garde l'eau chaude pendant des heures, même si le courant est coupé. Et le réservoir est protégé par une généreuse garantie de 5 ans.

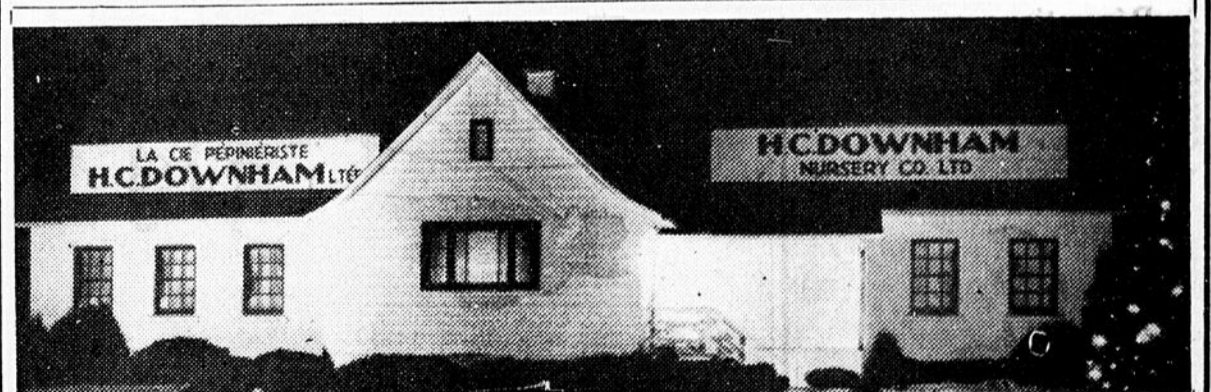
Examinez ces caractéristiques!

- Entièrement automatique
- Fonctionnement de coût modique
- Chauffage propre, sans fumée
- Installation commode
- Eléments Radiantube exclusifs

E. DANDURAND*Frigidaire*

Equipement Commercial

114, rue Champlain Valleyfield Téléphone 1560



NOUS FERONS NOTRE LIVRAISON A DOMICILE

Les 7-8-9 mai 1953

Pour toutes commandes de
 HAIES - CONIFERES - ARBRISSEAUX - ROSIERS - PLANTES VIVACES

Garantie de remplacement gratuit

Appelez ou voyez

J. ALFRED SOUCY

12, rue Isabella

Valleyfield

Téléphone 1736-R

11 joueurs sous contrat avec les Chiefs

On prévoit une équipe qui saura bien se signaler — Etoiles nombreuses sur l'alignement du Valleyfield — Beau travail des dirigeants — Transport du système électrique

Les Chiefs de Valleyfield, anxieux de doter Valleyfield d'une équipe de baseball de choix, ont réussi à mettre deux excellents joueurs de baseball sous contrat au cours de la dernière semaine pour ainsi porter à 11 le nombre de ces athlètes qui ont consenti à accepter les offres des directeurs des Chiefs de Valleyfield.

Lucien Leduc, qui a la lourde responsabilité d'organiser l'équipe des Chiefs de Valleyfield avec l'instructeur Pappy Smith, déclarait à notre représentant que "nous avons réussi à mettre deux excellents joueurs sous contrat cette semaine. Il s'agit de **FRANK SCHWARTZ** dont la renommée dans la Ligue Internationale de baseball, avec Ottawa, n'est plus à faire. C'est un lanceur gaucher de 6 pieds 2 pouces, âgé de 28 ans, dont le record au monticule fait l'envie de toutes les autres équipes de la Ligue des Laurentides. Il y a aussi **DICK SHEASGREEN** autrefois avec Cornwall dans la Ligue Border, un voltigeur dont la moyenne au bâton a toujours varié entre .310 et .340."

Cette nouvelle fera sûrement plaisir à tous les amateurs de baseball de Valleyfield puisque Schwartz et Sheasgreen sont des noms bien connus et fort populaires dans les cercles sportifs. Les directeurs des Chiefs de Valleyfield ont été des plus enchantés de faire signer des contrats à ces joueurs de calibre. Schwartz est originaire d'Amsterdam, N.Y.

Voici la liste des joueurs présentement sous contrat avec les Chiefs de Valleyfield:

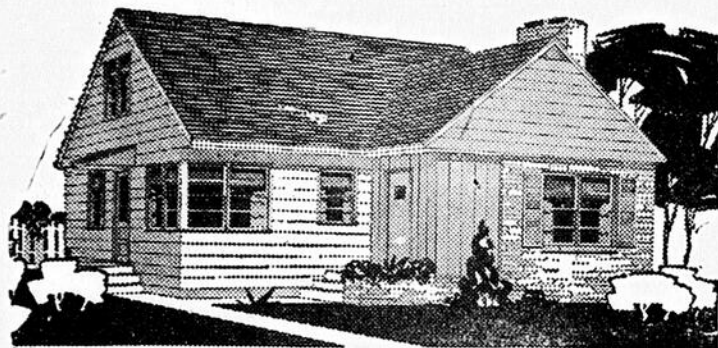
Jos Lavallée
Eddie Lukus
John Jepson
Bob Mudie
Jim McManus
Don MacKennie
Harvey Cohen
Frank Schwartz
Dick Sheasgreen

Il nous fait aussi plaisir d'annoncer à la population sportive que

Georges Bougie, brillant athlète de Valleyfield, a accepté les conditions des Chiefs cette semaine et il sera mis sous contrat aujourd'hui même. Un autre athlète de chez nous sera invité à signer pour les Chiefs dès la fin de la saison de hockey. Il s'agit du colosse **Gerry Glaude**, défense des Saguenées de Chicoutimi, de la Ligue Senior du Québec. Glaude est un des plus puissants cogneurs au baseball dans la Ligue et il saura rendre de précieux services aux Chiefs en 1953.

UN PEU DE TOUT: 8 indiens Marchand et autres... Le transport du système d'Ogdensburg à Valleyfield via Potsdam cause des ennuis nombreux à cause des restrictions aux frontières... Il y aura grande assemblée de la Ligue Laurentide à Montréal lundi soir avec journalistes locaux et étrangers invités... Les Chiefs désiraient se classer au nombre des trois meilleures équipes... C'est une aspiration bien légitime et raisonnable... L'entraînement commencera le 7 mai... L'ouverture de la saison de baseball à Valleyfield aura lieu dimanche après-midi, le 17 mai, Chiefs vs Joliette à 2 heures... La première partie sous les réflecteurs électriques: jeudi

soir, le 21 mai. On bénira alors le nouveau système et d'autres cérémonies impressionnantes se dérouleront à cette même occasion... Lachine sera l'adversaire des Chiefs... La direction du Valleyfield est en pourparlers avec des joueurs de calibre... On devrait en signer deux autres d'ici notre prochaine livraison... Les équipes les plus redoutables à l'heure actuelle dans le circuit Laurentide: Valleyfield et Lachute... Le stade de Valleyfield sera des plus modernes... Avec les lumières et les nombreuses autres améliorations on devrait enregistrer des assistances régulières de 1,000 personnes et plus à toutes les joutes à Valleyfield... A la semaine prochaine...



C'est le temps d'entreprendre la
CONSTRUCTION
de votre maison

Pour construire . rénover . ou
améliorer, demandez les produits

DONNACONA

Fabriqués par Alexander Murray & Cie

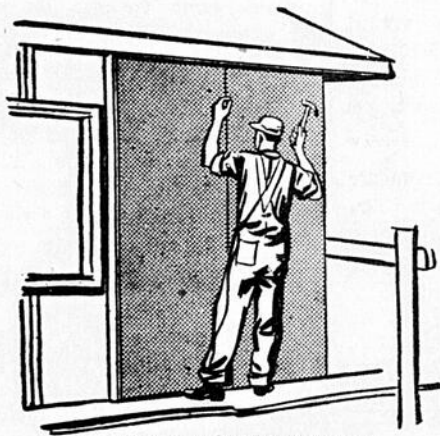
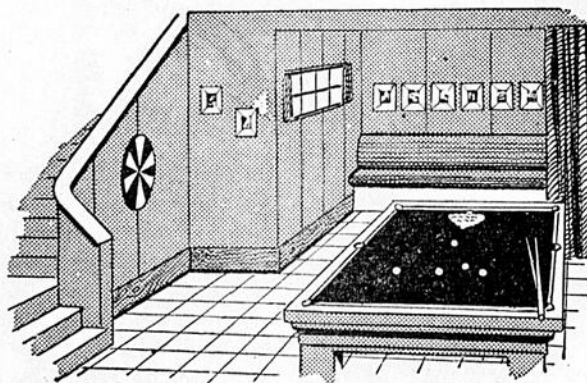
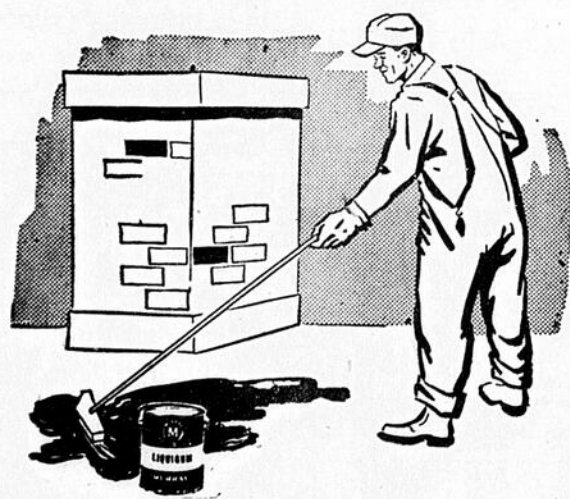
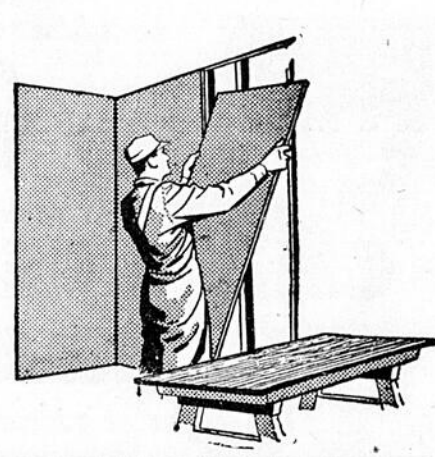
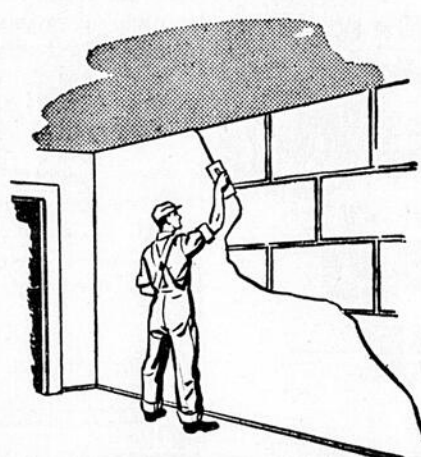


PLANCHE MURALE DONNACONA



*AMBRIS KB DONNACONA



DONNACONA
REVÊTEMENTS ISOLANTS

MIRON & FRERE

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

103, rue Lasnier

VALLEYFIELD

Tél. 150

TOUJOURS A
VOTRE SERVICE

La Cordonnerie
BERNARD

Réparations générales

41, Marché Tél. 1218
Valleyfield



STUDIO

Ladouceur et Leduc

SPECIALITE

Banquet Mariage

Evitez les déceptions de la dernière heure en faisant vos réservations à l'avance.

Photos d'amateurs: Service de 24 heures.

41, Ellice

Tél. 2-3710

BEAUHARNOIS

LA REINE DES REGATES A VALLEYFIELD

Le Club Nautique désire recevoir les inscriptions des candidates le ou avant le 9 mai à 6 heures —

Les grands succès remportés par la Reine des Régates de 1952 à Valleyfield ont permis aux membres du Club Nautique de Valleyfield de procéder au choix d'une nouvelle reine pour les régates des 18-19 juillet 1953 à Valleyfield.

Le Club Nautique invite par les présentes toutes les jeunes filles qui résident dans les limites de la cité

QUI LA REMPLACERA?



Le comité de la reine du club nautique de Valleyfield demande des candidates au poste de reine des régates 1953 pour remplacer Mme Thérèse Vincent-Meloche. Les inscriptions sera acceptées jusqu'au samedi soir, 9 mai, à 6 heures.

de Salaberry-de-Valleyfield à donner leur nom comme candidate à ce poste de reine des régates 1953 à Valleyfield.

Celle qui sera choisie recevra de jolis cadeaux pratiques et utiles dont la liste sera énumérée dans ce journal d'ici quelques semaines. Pour sa part, le Club Nautique, au cours d'une réunion tenue récemment, a décidé de donner comme prix la jolie somme de \$200. en argent que la reine pourra utiliser pour faire un voyage de son choix, si elle le désire, ou disposer de ce montant comme bon lui semblera.

Ce n'est pas difficile devenir candidate au poste de reine. Il suffit d'être résidente de Valleyfield; être âgée de 18 à 30 ans et se rendre aux nombreuses réunions qui seront organisées en son honneur dès sa nomination officielle jusqu'aux jours des régates, les 18-19 juillet. Il y aura aussi diverses réunions après les régates mais la reine n'aura pas un programme chargé à exécuter après la tenue de l'événement aquatique de juillet dans notre milieu.

Toutes les jeunes filles de Valleyfield qui seraient intéressées à devenir candidates doivent faire parvenir leur demande en donnant

GOVERNEUR



M. ADRIEN LEFEBVRE, marchand bien connu de Valleyfield, qui vient d'être nommé gouverneur de l'Ordre Loyal des Moose, loge 1230, Valleyfield, à la réunion qui eut lieu mardi soir au local, rue Académie, Valleyfield. Les autres officiers pour la prochaine année fiscale sont: vice-gouverneur, M. Henri Legault; prélat, M. Josaphat Legault; premier syndic, M. Moïse Ethier; 2e syndic, M. Armand Duhême; 3e syndic, M. Wilfrid Beaulne; trésorier, M. Paul Degré; secrétaire, M. Rosario Proulx. Le gouverneur sortant de charge est M. Romuald Décose.

leur nom, adresse, âge ainsi qu'une photographie saisie chez un photographe au président du comité de la Reine, Dr L. P. Brisson, ou encore à Gérard Meunier, président du Club Nautique à 46, rue Nicholson, ou à M. Eudore Pilon, trésorier du Club Nautique, 50, avenue Grandelle, Valleyfield le ou avant le samedi soir, 9 mai 1953, à 6 heures. On souligne qu'une photographie en noir et blanc serait préférée à une photo en couleurs.

On nous prie aussi d'attirer l'attention des candidates probables qu'elles seront toutes présentées au public de Valleyfield et de la région lors du grand bingo notic qui aura lieu à l'Aréna de Valleyfield mercredi soir, le 20 mai prochain. Plusieurs milliers de personnes de Valleyfield et de la région sont at-

tendues à ce bingo notic dont un des prix sera une Chevrolet Bel-Air 1953.

Le couronnement de la reine des régates de Valleyfield aura lieu à l'Aréna de Valleyfield, lors d'une grande soirée intime samedi soir, le 20 juin. C'est à cette occasion que l'heureuse élue recevra \$200. du Club Nautique de Valleyfield ainsi que plusieurs autres cadeaux. Les deux demoiselles d'honneur recevront elles aussi des cadeaux ainsi que toutes les candidates, comme la chose s'est passée en 1952.

Les membres du comité de la reine 1953 sont: MM. Dr L. P. Brisson, président, René Bertrand, Normand St-Jean, Eudore Pilon, J. C. Lefebvre, Jacques Lapointe, Pierre-Paul Chatel, Jacques Brodeur, Gilles Viau, Jean-Marc Clermont, Rol-

land Latour, Rolland Bougie, André Wallot, Maurice Vincent, aidés de tous les membres du Club Nautique de Valleyfield.

La reine de 1952, Mme Thérèse Vincent-Meloche, sera invitée à assister aux événements qui marqueront le couronnement officiel de la reine 1953 le 20 juin prochain. On sait que Mme Meloche a grandement contribué au succès des régates de 1952 par sa gentillesse et son savoir-faire. Il n'y a pas de doute que la reine-élue en 1953 saura aussi se signaler avantagement.

Le comité responsable de cette organisation désire recevoir les inscriptions des candidates probables le plus tôt possible afin de tracer un programme intéressant et invitant d'ici le 20 juin, jour du couronnement.

Voyages sur le pouce

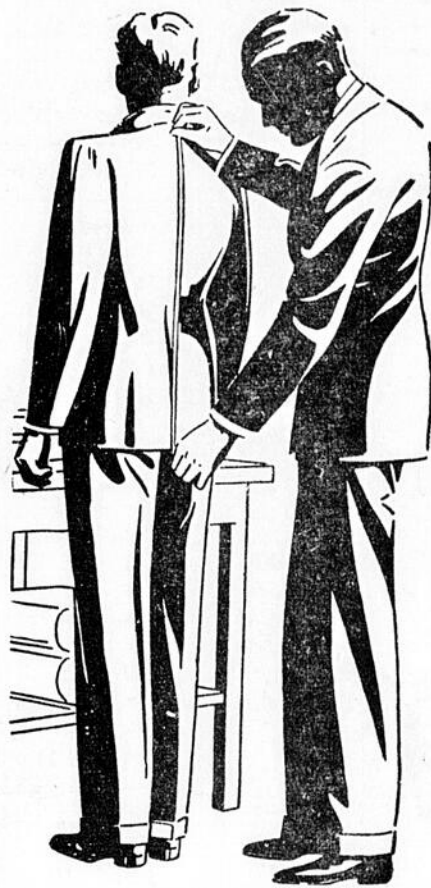
La Fédération des Guides Catholiques de la Province de Québec interdit formellement à ses membres, qu'elles soient chef, guide-aîné ou guide, en uniforme ou non, de voyager sur le pouce.

Même si ces voyages n'étaient pas interdits par la loi, la simple prudence chrétienne suffirait à les interdire.

Le guidisme développe à la fois, chez ses membres, la débrouillardise et la fierté de se suffire à elles-mêmes. Faire du pouce, c'est une façon de vivre aux dépens des autres.

Les infractions à ce règlement furent relativement peu nombreuses dans le passé, mais nous tenons à ce que les parents et le public en général soient au courant de ce règlement et collaborent avec la Fédération pour en favoriser l'observance.

Blandine Neault,
Commissaire Provinciale.



Henri Cousineau

où vous trouverez

L'ASSORTIMENT LE PLUS COMPLET DE VETEMENTS ET ARTICLES "REPUTES" POUR HOMMES, JEUNES HOMMES ET GARÇONNETS

Complets

SUR VOS

mesures

par SEMI-READY



- Tissus de première qualité
- Confection impeccable
- Teintes les plus nouvelles
- Les plus nouveaux modèles

Coupe-vent

Modèle Bombardier

En gabardine ou en nylon avec fermeture-éclair. Couleurs variées. Belle confection.



Veston sport

Très pratique pour les sportifs. En belle gabardine dans les couleurs les plus variées. Venez les voir alors que notre choix est complet.



"L'homme bien mis s'habille chez Henri"

HENRI COUSINEAU

MERCERIES POUR HOMMES

11a, rue Chaussée VALLEYFIELD Téléphone 1403-W

RENÉ MAJOR

ENTREPRENEUR PEINTRE
Décoration
Intérieure - Extérieure

Pour votre
SABLAGE DE PLANCHER
Appelez 1325-R

166, rue Jacques-Cartier
VALLEYFIELD, P.Q.



HORAIRE DU DIMANCHE

AU THEATRE ROYAL

1ère représentation à 1 heure p.m.

HORAIRE DU DIMANCHE

2e représentation à 7 heures p.m.

● **3 FILMS AU PROGRAMME** ●

2 FILMS EN FRANCAIS ET UN FILM EN ANGLAIS

Le film anglais est représenté en dernier

Daoust et Fils de Montréal sont les champions aux grosses quilles

Le Restaurant Menard a dû baisser pavillon en fin de semaine dans la finale pour le championnat de la ligue Majeure de la Cité et du District de Montréal contre le Daoust et Fils, mais non sans avoir bataillé, jusqu'à la fin. Ils ont démontré leur combativité en remportant la victoire sur le terrain du Daoust et Fils avec un score imposant de 3,088 à 2,966.

Seulement, leur première partie samedi soir présentait un trop formidable handicap à surmonter mais,

tout de même, peu s'en fallu qu'ils nous reviennent avec la victoire.

Dans la défaite notre équipe locale a démontré une grande tenacité et cela a bon augure pour les prochains matches pour le championnat Provincial et leur prochaine participation au Tournoi pour le Championnat du Monde, le 14 mai prochain.

Il est très difficile de choisir les étoiles et laissons au résumé qui suit les explications:—

Daoust et Fils vs Restaurant Ménard

le 18 avril 1953
Daoust et Fils

A Valleyfield	B. Charbonneau	J. Doyle	J. Polisen	L. Murray	B. Thomas
169	164	169	502	233	147
180	176	185	541	176	184
190	191	175	556	190	191
948	862	939	2749		

A Montréal

B. Charbonneau	J. Doyle	J. Polisen	L. Murray	B. Thomas
170	189	191	550	206
184	190	184	558	226
189	212	206	607	189
978	974	1017	2966	

Restaurant Ménard

A Valleyfield	E. McSween	G. Lapierre	G. Leveille	R. G. Robineault	E. Lecuyer	P. E. Leduc
155	147	179	481	168	184	161
183	165	194	542	172	221	167
138	150	—	288	—	—	215
816	867	916	2599			

A Montréal

E. McSween	G. Lapierre	C. Leveille	R. G. Robineault	E. Lecuyer	P. E. Leduc
228	182	187	597	193	227
233	222	192	647	214	196
182	171	—	353	—	—
1050	998	1040	3088		

Parties	Tot.	Moy.
1 P. E. Leduc	2 413	206.1
2 L. Murray	6 1235	205.5
3 R. G. Robineault	6 1196	199.2
4 C. Leveille	6 1189	198.1
5 G. Lapierre	6 1170	194.6
6 J. Doyle	6 1168	194.4
7 W. Thomas	6 1163	193.5
8 J. Polisen	6 1099	182.7
9 E. McSween	6 1078	179.4
10 B. Charbonneau	6 1052	175.2
11 E. Lecuyer	4 641	160.1

Moyennes par joueur:

Montréal	190.15
Valleyfield	189.17

Annoncez dans La Gazette

C'est l'heure avancée dès dimanche

Il faudra avancer les cadrans samedi soir

Tous les résidents des comtés de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon et ailleurs sont priés de noter que l'heure normale de l'est sera changée à l'heure avancée dès samedi soir prochain, le 25 avril, à minuit.

L'heure avancée d'été sera en vigueur à partir du 26 avril jusqu'au dernier dimanche de septembre.

Il ne faudra donc pas oublier d'avancer d'UNE HEURE les montres, cadrans, horloges, etc., samedi soir avant le coucher.

4 rue Bouchette Tél. Bureau: 5054
Huntingdon Rés.: 2201

FRANCOIS FRANCOEUR

AVOCAT — PROCUREUR

Heures de Bureau: 10 A.M. à 12.30
2 P.M. à 5 P.M.
Samedi: 10 A.M. à 1 P.M.

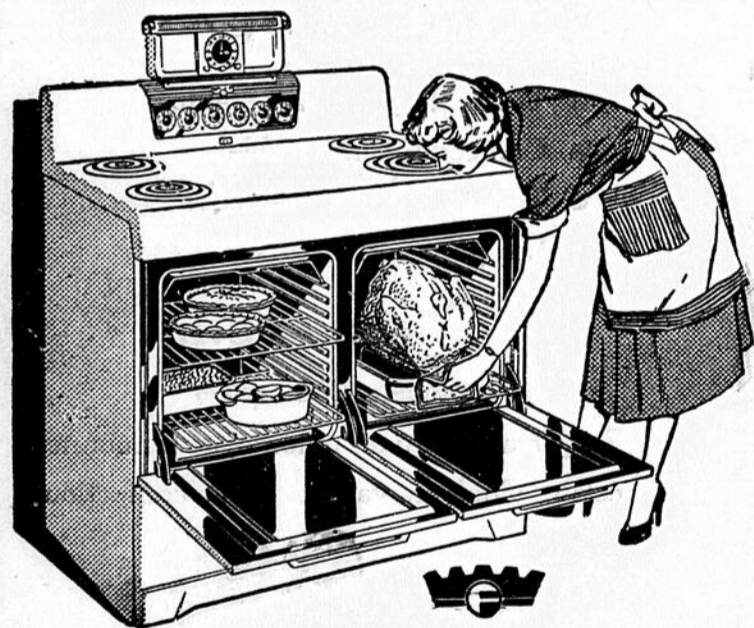
NOUVEAU POÊLE

Electrique FRIGIDAIRE

à 2 FOURS

au prix de plusieurs modèles

à un seul four!



Modèle Master RS-28 **\$429.75**

et voyez ce que vous obtenez!

- Deux fours pleine largeur
- Contrôle à Cadran "Cook-Master"
- Grils rapides, à hauteur commode
- Tiroir d'emmagasinage sur toute la largeur
- Dessus de cuisson en porcelaine résistant à l'acide
- Contrôle du four "Simpli-Matic"
- Portes du four, bien équilibrées
- Deux lampes-témoins pour le four
- Meuble et four finis en porcelaine durable
- Construction d'une pièce
- Eléments de cuisson Radiantube, à 5 degrés
- Prise de courant

Renseignez-vous au sujet de tous les

Poêles Frigidaire entièrement nouveaux pour '53!

L. J. MASSE

Magasin de meubles

16, rue du Marché Valleyfield Téléphone 42



M. CHARLIE ROSEN

Il nous fait plaisir d'annoncer l'ouverture d'un nouveau département d'habits sur mesures, offerts à \$39.50 avec 2 paires de pantalons.

C'est l'achat direct des fabricants de tissus qui nous permet d'offrir ce grand spécial.

Nous avons en montre une centaine de longueurs de matériel de couleurs pastèles pour le printemps.

Venez donner vos mesures.

LIVRAISON GARANTIE

en dedans de 10 JOURS

Charlie Rosen

40, St-Laurent Valleyfield



G. Martineau Prop.

JEU. - VEN. - SAM. 23-24-25 AVRIL

'Tarzan Savage Fury'

Alex. Barker - Dorothy Hart

'Red Skies of Montana'

(couleurs)

Richard Widmark - Constance Smith

3e FILM: Samedi soir, dimanche matinée et soirée

'The Blazing Sun'

Gene Autry et le cheval Champion

DIMANCHE 26 AVRIL

'Boulevard du crépuscule'

William Holden - Gloria Swanson

'La perle de Cadix'

avec Imperio Argentina

LUN. - MAR. - MER. 27-28-29 AVRIL

'Above and Beyond'

Robert Taylor - Eleanor Parker

'I dream of Jeannie'

(couleurs)

Ray Middleton - Bill Shirley - Rex. Allen

JEU. - VEN. - SAM. 30 AVRIL - 1-2 MAI

'Above and Beyond'

Robert Taylor - Eleanor Parker

'Love Nest'

June Haver - William Lundigan

A VENIR:

'The Great Caruzo'

(couleurs)

avec Mario Lanza



LA GAZETTE

Valleyfield - Beauharnois

Au VICTORIA
P. CHARETTE et E. GENDRON, props.
 Le restaurant idéal pour un bon repas à toute heure du jour et de la nuit
BAR-B-Q
BIER, V et VINS
 Cigares - Journaux - Liqueurs
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD

L'HOMME BIEN MIS
 s'habille
Chez Henri
 11a, rue Chaussée.. Valleyfield

VOUS ECONOMISEZ EN VISITANT CHAQUE SEMAINE

LA CIE.
DION
 LIMITEE

NOTRE RAYON D'EPICERIES ET VIANDES AU SOUS-SOL
 TEL: 316 VALLEYFIELD

23 avril 1953 LA GAZETTE 15

Il y aura plus de 35 kiosques à l'Exposition Commerciale et Industrielle de Beauharnois

Les kiosques seront mis en vente dès lundi, le 27 avril — Nombreuses demandes — Nombre limité

La Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois organise de nouveau cette année une exposition commerciale et industrielle qui aura lieu les 25, 26, 27 et 28 juin prochain.

A date, les membres du comité se sont déjà réunis quelques fois sous la présidence de M. Rodolphe Mathieu et ont préparé les grandes lignes de ce gala commercial et industriel, qui attirera certainement des milliers et des milliers de personnes dans cette localité. Le site choisi sera le Centre d'Exposition, situé sur la rue St-Laurent. Déjà, les deux grandes salles ont été subdivisées et offrent aux exposants 35 kiosques de différentes grandeurs, leur permettant ainsi l'unique occasion de faire connaître davantage leurs produits. Lors de l'Expo '51, le comité était heureux d'accueillir 48 exposants, mais les salles forcent les responsables cette année à se

limiter à 35 seulement.

Une lettre, accompagnée du plan des salles du Centre de l'Exposition, parvenait ces jours derniers à tous les exposants, les avisant que la vente des kiosques aura lieu, lundi prochain, le 27 avril, en la salle de l'Hôtel de Ville, de 10 hres a.m., à 3 hres p.m. Les premiers arrivés seront les premiers servis.

Dans cette lettre, on lisait les paragraphes suivants:

17 avril 1953
 Cher commerçant, industriel ou artisan:

Il y a quelque temps, nous annoncions officiellement la tenue d'une Exposition Commerciale et Industrielle, organisée par la Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois, les 25, 26, 27 et 28 juin prochain.

A ce sujet, nous vous transmettons, sous pli, un plan des salles d'exposition au moyen duquel vous pour-

"Tit-Coq" sera présenté au Théâtre Salaberry du 2 au 9 mai inclusivement

Avec des acteurs très bien connus — Un film qui mérite d'être vu — Un court résumé

Un film des plus intéressants sera représenté au théâtre Salaberry du 2 au 9 mai prochain. C'est un film qui a connu une grande popularité partout où il a été présenté jusqu'ici. Il s'agit du film "Tit-Coq".

Charpenté sur une histoire profondément humaine, simple dans sa narration, mais si éloquent dans sa raisonance, le film s'est édifié image par image sur une fondation à toute épreuve.

Le drame du petit bâtard, laissé seul devant la vie, démuné de conseils et de la tendresse d'une chaude affection, atteint le spectateur à la

fibres la plus intime de son être.

La distribution des rôles et leur interprétation sont excellentes en tous points de vue. Aux côtés de Gélinas, vous y verrez Monique Mil-

ler qui fait une Marie-Ange délicieuse, toute neuve. Paul Dupuis, Fred Barry, Denise Pelletier, Juliette Bélieu, Henri Poitras, Clément Latour, Jean Duceppe et George Alexander complètent la distribution.

"Tit-Coq" sera à l'affiche du Théâtre Salaberry du 2 au 9 mai inclusivement.

Annoncez dans La Gazette



SAMEDI - DIMANCHE 25-26 AVRIL

Les sept péchés capitaux
 Viviane Romance - Henri Vidal

Royal, l'étalon bagarreur
 avec acteurs renommés

LES ACTUALITES FRANCAISES
 SAMEDI: Reprise

Samedi, représentation commençant à 7.00 p.m.
 Dimanche, représentation à 1.00, 5.00 et 9.00 p.m.

LUNDI - MARDI 27-28 AVRIL

Les sept péchés capitaux
 Viviane Romance - Henri Vidal

Royal, l'étalon bagarreur
 avec acteurs renommés

Série: "KING OF THE CONGO"
 Chapitre 8

LES ACTUALITES FRANCAISES
 Programme commençant à 7.30

MER. - JEU. - VEN. 29-30 AVRIL - 1er MAI

César et Cléopâtre

Stewart Granger - Vivian Leigh

Edouard et Caroline

Danièle Gelin - Anne Vernon

LES ACTUALITES FRANCAISES
 Programme commençant à 7.30

A VENIR:

du 2 au 9 mai
GRAND SPECIAL
Tit-Coq

Gratien Gélinas - Paul Dupuis

Obtenez Plus pour votre Argent avec les

bardeaux d'asphalte

MURRAY

Vous vous assurez beaucoup plus qu'un toit en achetant les Bardeaux d'Asphalte Murray. En effet, ces superbes bardeaux durables s'appuient sur l'un des noms les mieux connus en fait de toiture. Ils sont synonymes de protection sûre et prolongée. Laissez-nous vous montrer toutes les teintes unies et harmonisations attrayantes. Ces bardeaux s'appliquent aussi sur une vieille toiture!

DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building Materials
 TELEPHONE 540



Bois et Matériaux de Construction
 178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.

REMI HALLE, Prop.

Vos Quartiers-Généraux Murray et Donnacona

Pour votre
EPICERIE ET BIÈRE
BOIS ET CHARBON
BIJOUTERIE
J. E. CHARLEBOIS
 82 Ellice - Tél. 46

rez fixer trois choix d'emplacement pour votre kiosque

La vente des kiosques, au coût approximatif de 50c, le pied carré, se tiendra lundi, le 27 avril, de 10 hres a.m. à 3 hres p.m., en la salle de l'Hôtel de Ville, Place du Marché, Beauharnois. Quelques officiers de la Chambre Cadette seront à votre disposition à cet endroit pour vous donner tous les renseignements désirés.

Les commerçants et industriels qui ne pourraient se procurer de kiosques seront heureux d'apprendre que la direction de l'exposition mettra des panneaux-réclames à leur disposition, lesquels seront installés aux endroits stratégiques de l'exposition. Comme lors de l'Expo '51, nous avons confié à M. Fred Normand, impresario de Montréal, le soin de nous fournir les attractions les plus intéressantes, mettant en vedette des acrobates de réputation internationale.

L'Exposition 1953 attirera des foules. Vous vous devez d'avoir votre Kiosque et d'y présenter vos produits. Donc, soyez présents à l'hôtel de ville, le 27 avril prochain. Les premiers arrivés seront les premiers servis.

Bien à vous,
 Jacques DeSerres,
 directeur de la vente des kiosques.

BLUE GAS PROPANE

LA FLAMME MAGIQUE

VENTE - SERVICE - INSTALLATION

DIVISION

MARCHANT FRÈRES



MOFFAT - ROPER
MODELE 2216

Avec tous ces avantages luxueux et commodes: Four Rayon-X avec lumière à l'intérieur; gril à glissement silencieux; guide de grillage pratique; minuterie de précision; allumage automatique du four éclairage à gorge et équipement deluxe; 3 brûleurs rapides avec flamme mijoteuse au centre; 1 rapide brûleur géant avec flamme mijoteuse au centre.



MOFFAT MODELE
2115

Réunit toutes les commodités pratiques et économiques, épargne les pas et fait de la cuisson une joie. Muni d'une minuterie, d'un large four économique Moffat avec lumière dans le four; gril à glissement silencieux avec lèchefrite exemple de fumée et grilloir et le commode tiroir à hauteur de la taille. La surface du dessus de cuisson comprend trois brûleurs rapides Moffat avec flamme mijoteuse au centre et un rapide brûleur géant avec flamme mijoteuse au centre. La lampe est facultative.



MOFFAT - ROPER
MODELE 2217

Pour la beauté suprême et le rendement superbe, rien ne peut se comparer avec ce poêle à gaz entièrement automatique. Il vous apporte tous les avantages d'une "cuisine de rêve" pour une cuisson automatique parfaite et libre de soucis... possède la capacité supplémentaire et la commodité du four Rayon-X Moffat avec lumière à l'intérieur et contrôle par horloge automatique pour une cuisson sans surveillance... met à votre disposition le fameux gril Moffat à hauteur de taille pour plus de confort pendant le travail. Le spacieux dessus sectionné avec éclairage à gorge, 4 brûleurs rapides avec flamme mijoteuse au centre, qui fournissent une chaleur exacte à l'instant... c'est vraiment un poêle merveilleux.



MOFFAT - ROPER
MODELE 2215

Les avantages Moffat de cuisson excellente et d'économie de travail se trouvent culminés dans ce poêle magnifique. Guide de cuisson sur le côté intérieur de la porte; lumière dans le four; gril à glissement silencieux avec guide de grillage pratique; tiroir en émail-porcelaine pour casseroles, à la hauteur de la taille en plus un tiroir utilitaire; minuterie de précision; dessus de cuisson divisé avec éclairage à gorge; 3 brûleurs rapides avec flamme mijoteuse au centre; 1 rapide brûleur géant avec flamme mijoteuse au centre.



MOFFAT MODELE
2116

Tout pour la meilleure cuisson moderne — vous serez enchanté par cette cuisson automatique sans surveillance que ce superbe poêle à gaz Moffat apporte à votre cuisine. Vous aimerez son réchaud commode à hauteur de la taille—le spacieux four Rayon-X Moffat avec lumière à l'intérieur—le gril à glissement silencieux avec la lèchefrite exempte de fumée et le grilloir deluxe. Le contrôle automatique par horloge enregistreuse pour le four en plus de l'allumage entièrement automatique de tous les brûleurs vous offrent la plus admirable et, la plus moderne commodité de cuisson. La lampe (facultative) y ajoute beauté et commodité.

POELES A GAZ MOFFAT

Un rêve à posséder... A PARTIR DE: \$139.
Un rêve à employer...

Chaleur instantanée sur commande!

POUR EBULLITION — FRITURE OU MIJOTAGE

BLUE GAS PROPANE

LA FLAMME MAGIQUE

Vente - Service - Installation



MOFFAT - MODELE
2018

Le poêle à gaz automatique pour la petite cuisine—chaque pouce de cet ingénieux et compact poêle à gaz Moffat est mis en valeur pour vous apporter un service de cuisson remarquablement complet. Il offre le grand four Rayon-X Moffat avec lumière à l'intérieur et contrôle par horloge entièrement automatique du four; gril à glissement silencieux; brûleurs rapides avec flamme mijoteuse au centre; allumage automatique de tous les brûleurs; guides de cuisson scientifiques; lampe spéciale. Vraiment deluxe en apparence, caractéristique et rendement.

MARCHANT FRÈRES
LITEE
meubles ———— | urniture

209, RUE VICTORIA

TELEPHONE 163

VALLEYFIELD

La canalisation du St-Laurent et le développement de Valleyfield

Tout le comté de Beauharnois bénéficiera grandement au point de vue économique, industriel, commercial de la canalisation du St-Laurent — Intéressante causerie de M. C. E. Campeau devant la Chambre Sénior ici lundi soir dernier — Résumé de la causerie — Influence d'un tel projet

Il y a plus de 10 ans, un citoyen très en vue à Ottawa déclarait au représentant de "La Gazette": "si la canalisation devient une réalité, le comté de Beauharnois sera le centre industriel le plus riche au monde..."

Lundi soir dernier, le 20 avril 1953, M. Charles E. Campeau, ing. p., de Montréal, assura son auditoire, formé des membres et amis de la Chambre de Commerce Sénior de Valleyfield, réunis à l'Hôtel-de-Ville, que "toute l'économie de votre région sera grandement affectée par la canalisation. Vous en bénéficierez à tous les points de vue, surtout dans la domaine industriel et électrique."

Ce projet de la canalisation du St-Laurent deviendra une réalité prochainement si l'on en juge par les activités nombreuses qui règnent dans ce domaine. Le conférencier a aussi expliqué clairement "la canalisation du St-Laurent," titre

de sa causerie. Nous en reproduisons plus loin un bref sommaire. Il est probable que la Chambre de Commerce Sénior fera publier une brochure de ce magnifique exposé pour l'information des intéressés.

Le conférencier

M. Campeau, qui est le président de la division de Québec de l'Association Canadienne d'Urbanisme, a été présenté par M. Clifford Foley, gérant de la Canadian Schenley, et remercié par M. Alcide Lafontaine, ingénieur-gérant de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield.

Autres affaires

Les directeurs et invités qui suivent étaient à cette assemblée en plus d'une soixantaine de membres actifs de la Chambre Sénior: MM. Georges-André Meloche, président S. H. le maire Dr O. E. Caza, Clifford Foley, Paul Desjean, Lloyd Gilbert, Dr Armand Clairmont, Alcide Lafontaine, Albert Leblanc et Henri Legault, C.A.

Bienvenue

S.H. le maire souhaita la bienvenue à M. Campeau et donna ses impressions sur l'importance de la canalisation du St-Laurent. Me Meloche présenta son rapport sur la dernière assemblée de mars aux Trois-Rivières. Il était alors accompagné de M. Maurice Lapointe. Me Meloche donna aussi des précisions sur le mémoire présenté au conseil municipal et "on peut s'attendre à des nouvelles concrètes à ce sujet d'ici quelques mois."

M. Gérard Bélanger expliqua les entrevues qu'il eut avec M. Alcide Lafontaine et l'ingénieur de la voirie M. Racicot, de St-Timothée, au sujet des rues qui conduiront du nouveau pont Mgr Langlois au boulevard-du-Hâvre.

Comité de nomination

L'assemblée choisit MM. Daniel Lefebvre, Philippe Malouin, Raoul Viau, William Dickie et Adrien Rhéaume pour membres de son comité de nomination avec MM. Paul Desjean, Lloyd Gilbert, Maurice Lapointe, Louis Desrosiers et Josaphat Masse. Ces derniers ont été nommés par l'exécutif de la Chambre.

Une belle suggestion

La Chambre Sénior accepta d'organiser une clinique ou forum, dès sa prochaine réunion du mois de juin, entre les membres de la Chambre de Commerce et les membres de l'Association des Marchands Détaillants de Valleyfield, après la suggestion de M. Daniel Lefebvre, président de cette dernière association.

Voici un bref sommaire de la causerie prononcée par M. C. E. Campeau sur

LA CANALISATION DU ST-LAURENT

Le projet de la Canalisation du Saint-Laurent a fait l'objet de

nombreuses discussions depuis plus de cinquante ans. Présentement, ces discussions reprennent de plus belle à la suite des lois adoptées par les Autorités fédérales canadiennes et de diverses déclarations indiquant l'intention de ces dernières de procéder à la réalisation du projet dans un avenir rapproché.

Importance de la question

Afin de bien faire ressortir l'importance de ce projet, permettez-moi de vous signaler quelques faits, un peu à l'américaine, en vous citant rapidement quelques chiffres formidables donnant tout de même une idée assez juste de l'ampleur de cette initiative.

On produira grâce à l'hanarchement des forces hydrauliques 5,000,000 de H.P. au lieu de 1,000,000 comme on le fait présentement. 2,000,000 de ces H.P. seront en Ontario et 3,000,000 dans le Québec. En plus, aux Chutes Niagara, on doublera le nombre de H.P. produits, soit le 1,800,000 à 3,600,000. En tout, on produira le long du Saint-Laurent, 9,000,000 de H.P. dont 7,000,000 au Canada et 2,000,000 aux Etats-Unis.

Les travaux énormes que représente le projet de la canalisation, pourront commencer environ un an

et demi après que l'approbation finale aura été donnée par les Gouvernements concernés. Ces travaux prendront environ cinq ans à se compléter. Il faudra utiliser 4,000,000 de barils de ciment, 34,000 tonnes d'acier d'armature, 40,000 tonnes d'acier de structure; il faudra excaver 46,000,000 de verges cubes de matériaux divers, et cela uniquement pour ce qui concerne la partie des travaux relevant de la responsabilité du Canada.

L'entreprise coûtera en tout, en y comprenant l'aménagement de 35 ports, un milliard et demi de dollars au total. Le Canada devra en payer \$658,000,000 dont \$250,000,000 pour la navigation et \$370,000,000 pour le pouvoir électrique et environ \$38,000,000 pour le réaménagement des ports. Déjà \$132,000,000 de travaux ont été complétés au Canada. Le coût que le Canada devra défrayer sera payé, à même les droits de péage imposés, en annuités de \$20,000,000 pendant 50 ans. Si l'entreprise est uniquement canadienne, il en coûtera environ \$40,000,000 de plus au Canada. On prévoit que le nouveau canal accommodera un volume annuel d'environ 40,000,000 de tonnes.

Description du projet

Suite à la page 20

Résidence
89, St-Lambert - Tél. 2177
Valleyfield

Raoul Lupien

Notaire

de l'étude
MALOUIN, MALOUIN et LUPIEN
23, Ste-Hélène - Tél. 387
Valleyfield

271, rue Victoria

Valleyfield

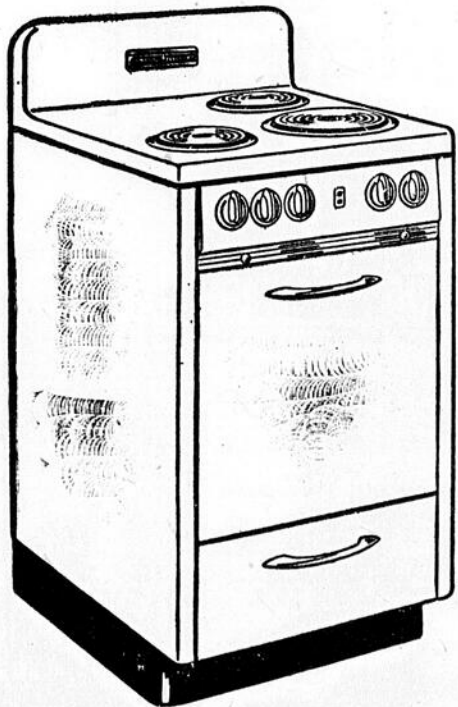
BISCUITERIE BISAILLON

J. P. BISAILLON, Prop.

- Crème glacée Purity
 - Chocolats assortis
 - Biscuits importés ● Bonbons de toutes sortes
- BEIGNES FRAIS DU JOUR**

DE MEILLEURS REPAS.....
UNE CUISINE PLUS FACILE LORSQUE
VOUS CHOISISSEZ UN

POELE GENERAL ELECTRIC 1953



GENERAL ELECTRIC

Venez le voir à notre magasin
cette semaine

Le nouveau
POELE G.E. 1953

POSSEDE LE CONTROLE ET LES BOUTONS
AUTOMATIQUES

En plus nous vous allouons
\$50.00 POUR L'INSTALLATION DE
VOTRE COURANT 220 V.



Valleyfield Electronic

J. M. PELLETIER Prop.

287, rue Victoria Valleyfield Téléphone 2013

L'ingénieur du pont Coteau-Valleyfield est décédé

M. Harold L. Clifford, vice-président et gérant général de la Dufresne Engineering est décédé, jeudi dernier, le 16 avril, à l'hôpital General, à la suite d'une longue maladie. Il était âgé de 65 ans. Né à Brunswick, Maine, M. Clifford était un diplômé en génie de l'Université du Maine.

Il était membre de l'Engineering Institute of Canada et de la Corporation des ingénieurs professionnels de la province de Québec.

Biographie de M. Clifford

Il était venu au Canada, en 1911, où il s'était acquis par la suite une enviable réputation comme ingénieur en construction, s'occupant de la réalisation de plusieurs importants projets à travers le pays.

A son arrivée au pays, il avait été au service du quartier général du chemin de fer Transcontinen-

tal, à Ottawa. Plus tard, il avait été assigné aux travaux du canal Welland, comme ingénieur de section adjoint, à Thorold, Ont.

Au cours de la première grande guerre, M. Clifford avait été directeur des travaux aux chantiers des Trois-Rivières, alors qu'il avait eu charge de la construction des cargos pour le compte de l'Imperial Munitions Board et de la République de France. Il avait ensuite été à l'emploi de W. I. Bishop Ltd., constructeurs d'édifices industriels, et de la compagnie Robertson-Janin, qui s'occupait de travaux de génie en construction à Montréal et des travaux d'agrandissement du port de Chicoutimi.

22 ans au service de la Dufresne Engineering
Il était entré au service de la Dufresne Construction Company et

de la Dufresne Engineering Company, il y a 22 ans, et avait été chargé de la construction du tunnel sous la rue Wellington, à Montréal des travaux d'amélioration du port de Montréal, et de la construction de rues et de grandes routes à Montréal et dans ses environs au Trois-Rivières, à Québec et à Valleyfield.

M. Clifford avait également été chargé de diriger les travaux de construction du développement hydro-électrique dans la partie supérieure de la rivière Ottawa de même que du barrage de La Passe Dangereuse pour le compte de l'Aluminum Company of Canada. Prêté au gouvernement fédéral

Au cours de la deuxième grande guerre, il avait été prêté au ministère fédéral des Munitions et des Approvisionnements et avait été gérant général de Québec Shipyards, Ltd., une compagnie de la couronne qui s'occupait de la construction de navires de guerre. Il avait également dirigé les travaux d'agrandissement de l'usine hydro-électrique de la Beauharnois Light, Heat & Power.

Fervent des sports, il avait pratiqué ceux de la pêche, du curler et du golf et avait été l'un des fondateurs et directeurs du "Ki-8-eb Country Club" des Trois-Rivières. Durant sa jeunesse, il avait été un athlète reconnu pour ses prouesses

au football et dans la course à pied. Lui survivent: sa femme, née Malone (Kathleen), des Trois-Rivières, et cinq enfants, dont deux fils, MM. John L. Clifford et William F. Clifford, d'East Angus; et trois filles, Mme Robert Goodier, Mlle Kathleen Clifford, R.N., de Ste-Agathe-des-Monts; et Mlle Madelyn Sarah Clifford, de New-York; un frère, M. E. A. Clifford, de Hamden, Conn.; ainsi que deux petits-enfants, Carol Ann et Kathleen Clifford.

Le service funèbre fut chanté samedi matin en l'église de l'Ascension de Notre-Seigneur, à Westmount, et suivi de l'inhumation au cimetière S.-Louis, aux Trois-Rivières, à 2 h. de l'après-midi.



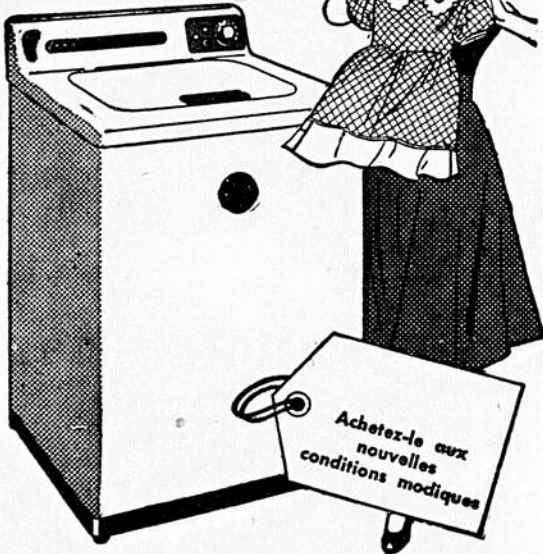
Venez voir la différence!

L'action à l'Eau Courante

FRIGIDAIRE

déloge la saleté "tenace" que les lessiveuses ordinaires ne peuvent atteindre!

La Lessiveuse Automatique Frigidaire ne s'amuse pas avec la saleté. Des courants houleux d'eau chaude et savonneuse pénètrent dans le linge et font disparaître toute la saleté, même la plus tenace... et pourtant, tout se fait si délicatement que les nylons, les lainages et les rayons sont en toute sécurité! L'eau fraîche circule continuellement durant le rinçage et il y a aussi la Rotation Rapidry!



Achetez-le aux nouvelles conditions modiques

LESSIVEUSE AUTOMATIQUE FRIGIDAIRE

AVEC FINI EN PORCELAINE DURABLE

Nouveau Séchoir Filtra-Matic Frigidaire

Retire l'eau du linge et l'empêche de s'amasser dans l'air... sans plomberie ou ventilateur supplémentaires! Pas de résidus! Le seul qui offre le fini en porcelaine durable.

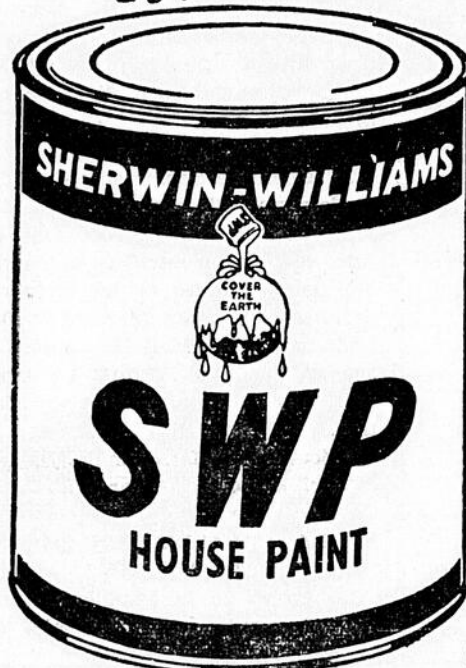


Achetez l'ensemble et obtenez la Baanderie "Bon Temps" FRIGIDAIRE!

E. DANDURAND
Equipement Commercial
Frigidaire

114, rue Champlain Valleyfield Téléphone 1560

NETTOYEZ! PEINTUREZ! METTEZ AU POINT!



VOICI LE TEMPS de mettre au point votre maison. A-t-elle besoin de peinture? Comment sont les planchers, les boiseries, la véranda?

Pour chacun de vos besoins, il y a un produit Sherwin-Williams de haute qualité. Obtenez des conseils de spécialiste, ainsi que les plus belles peintures et leurs accessoires, du: Centre de peinture SHERWIN-WILLIAMS le plus rapproché.

LA PEINTURE A MAISON SWP SHERWIN-WILLIAMS À L'ÉPREUVE DES INTEMPÉRIES

PARAÎT MIEUX PLUS LONGTEMPS!

La peinture à maison SWP est à l'épreuve des intempéries et résiste au ternissement, à la décoloration, à l'accumulation de poussière, à l'érosion rapide, aux fendillements et craquelures, à l'écaillage, etc.

VOICI QUELQUES-UNS DES AUTRES FAMEUX PRODUITS SHERWIN-WILLIAMS

L'ÉMAIL MAR-NOT POUR VÉRANDAS ET PLANCHERS résiste aux intempéries et aux ans.

SEMI-LUSTRE — fini lavable, satiné, pour cuisines, salles de bain, boiseries.

FLAT-TONE — une peinture mate pour murs, vraiment supérieure. Lavable.

ENAMELOID — l'émail ultra-brillant pour intérieurs et extérieurs, aux 1001 usages.

Nouveau Distributeur

DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building Materials
TÉLÉPHONE 540



Bois et Matériaux de Construction
178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.
REMI HALLE, propriétaire



CENTRE DE PEINTURE **SHERWIN-WILLIAMS**

Trois incendies et autant d'accidents tiennent nos constables sur le qui-vive

Beau travail de nos pompiers — Dommages élevés dans chaque cas

La température changeante de la fin de semaine a contribué à donner du travail supplémentaire à nos pompiers et policiers. On enregistrait, en effet, au poste de police pour la seule journée de samedi, trois accidents d'autos.

Samedi le 18 avril à 3.50 p.m., M. Alfred Chevrier, 11 Thibeault, circulait dans son auto de l'est à l'ouest sur la rue Victoria. Rendu au numéro 215 de la rue Victoria, il arrêta en arrière des autres autos arrêtées au feu rouge. M. Marcel Quintal, 22

East Park, qui le suivait, le frappa. Les dommages sont de \$50.

A 3.45 p.m. le 18 également, Mlle Gisèle Haineault, 124 Ellice, recula son auto qui était stationnée en face du numéro 124 de la rue Ellice vers la rue Bissonnette. L'auto de M. Aimé Lefebvre, conduite par Valérie Robidoux, qui circulait sur la rue Ellice de l'est à l'ouest, fut frappée dans la porte et le garde-boue arrière gauche par l'arrière de l'auto de Mlle Haineault. On évalue les dommages à \$100.

Toujours samedi à 4.50 p.m. au coin des rues St-Lambert et St-François, l'automobile de M. Robert Deschamps, 28 Bissonnette, et celle de M. Elmer Duheme de Huntingdon, conduite par son fils Laurent, vinrent en collision. L'auto de M. Deschamps circulait rue St-Lambert de l'est à l'ouest. Il vit une auto qui circulait rue St-François du nord au sud, cette auto n'arrêta pas. Rendue au milieu de l'intersection, l'auto de M. Deschamps frappa le garde-boue gauche ainsi que la roue de l'auto de M. Duheme. Les dommages sont évalués à \$300. pour les deux.

Mercredi le 15 avril, quatre feux d'herbe furent déclarés. Samedi le 18 avril, à 11.30 a.m., les pompiers reçurent un appel pour un feu qui s'était déclaré dans l'entrepôt de l'épicerie Gilles Beauchamp, chez M. Adélar Touchette, 278 rue Danis. L'incendie fut maîtrisé à 12.35. On

utilisa 850 pieds de boyau et 2 jets. Samedi le 18, un feu se déclarait dans l'automobile de M. Loyola Mathieu de 10 rue St-Paul. Beauhar- nois, qui était stationnée sur la rue Hébert. L'appel fut fait à 5.20 et à 5.35 p.m. tout était sous contrôle.

A nouveau, samedi, un incendie se déclara chez M. Lucien Gauthier 20a St-Joseph. Le feu qui

était pris dans le grenier et la partie supérieure de la maison dura de 6.35 à 8.05 p.m. Les pompiers utilisèrent 650 pieds de boyau et deux jets.

**LISEZ
LA GAZETTE**

Leblanc & Barrette

Avocats

Albert Leblanc
B.A., L.L.L.

Raphael Barrette
B.A., L.L.L.

Bureau: 44, rue Ste-Cécile,

Téléphone 514

VALLEYFIELD

Votre auto a besoin d'une mise au point {Spring tune-up}

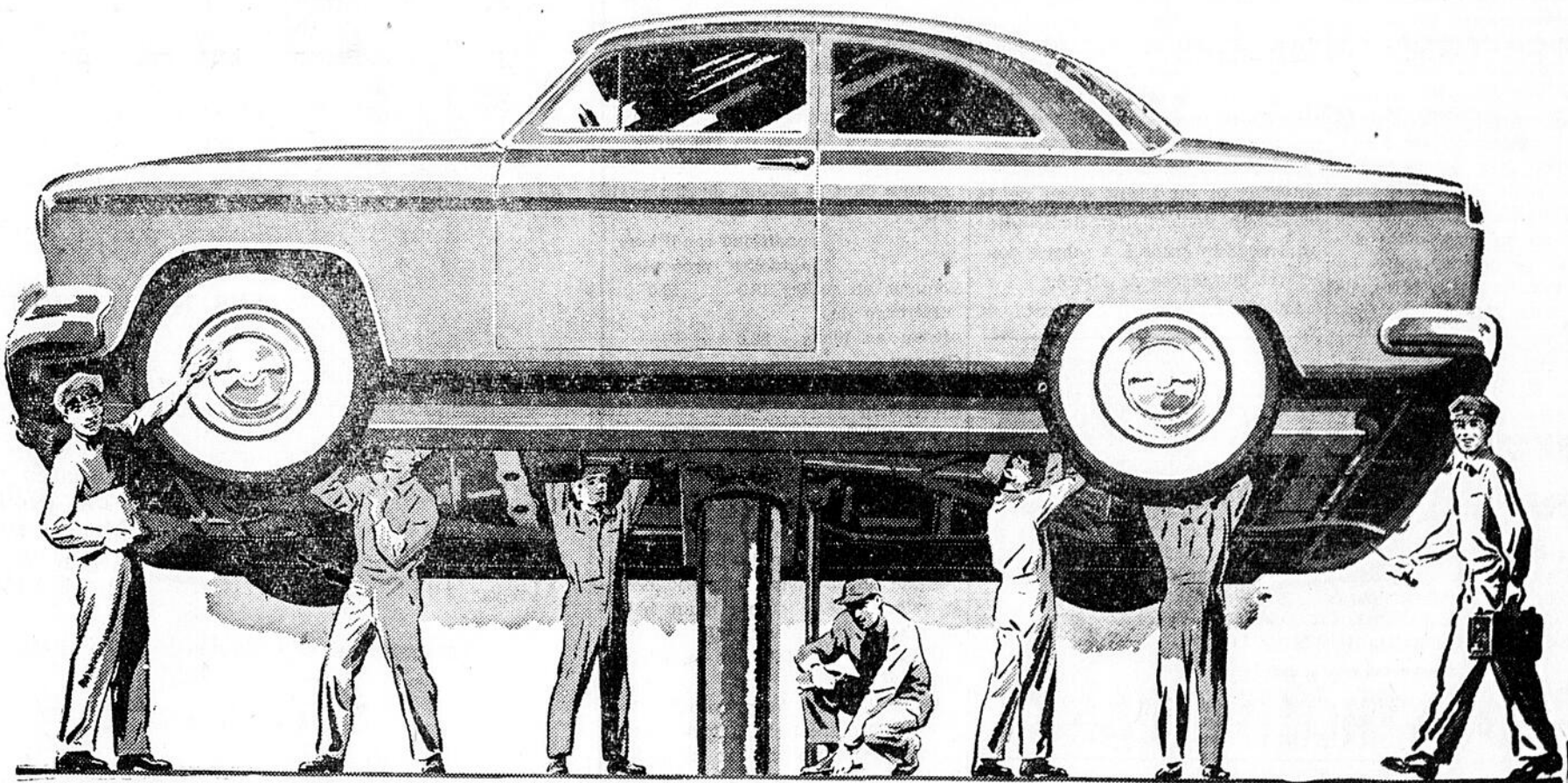
Avant d'entreprendre les beaux voyages du printemps, obtenez une inspection générale de votre auto. Confiez-nous ce travail pour votre protection, votre agrément et pour l'économie de votre automobile.

ACCESSOIRES

Nous avons un grand choix d'accessoires d'automobiles. Soyez certains d'avoir tout ce qu'il vous faut. Nous avons également toutes les parties d'automobiles pour tous genres de réparations.

ALIGNEMENT DES ROUES

Il est possible qu'au cours de l'hiver vos roues aient perdu leur alignement parfait. Nous en ferons l'inspection au moyen de la machine "BEAR". Cette machine alignera en même temps vos lumières. Vous aurez ainsi meilleur rendement et vous ménagerez vos pneus.



MODELES 1953

Venez voir les superbes voitures 1953 CHEVROLET et OLDSMOBILE et CADILLAC dont nous sommes les dépositaires pour toute la région, ainsi que des CAMIONS CHEVROLET.

Voyez nos experts pour tous genres de réparations. Profitez du temps et faites mettre votre auto à point

Débossage - Peinture - Service de remorque

GARAGE Z. PERRON

24 DU MARCHE

VALLEYFIELD

TEL. 2700

ELECTRICAL HOME LTD.

ACCESSOIRES ELECTRIQUES DE PREMIERE QUALITE

Kelvinator • Moffats • Marconi • Admiral • Inglis • International-Harvester • Crosley • Easy

16, rue Nicholson

Valleyfield

Tél. 51

La canalisation

Suite de la page 17

Le projet de la Canalisation est double, car il consiste d'abord en un projet de canalisation proprement dite, soit la création d'une voie navigable d'une profondeur maximum de 27 pieds de tirant d'eau, allant de l'extrémité du Lac Supérieur jusqu'à la mer, et ensuite d'un projet de développement de millions de H.P. d'énergie électrique dans la section internationale du fleuve et dans la région de Montréal. La province de Québec et la région de Soulanges.

Dans la section du lac Saint-François il suffirait de creuser le chenal jusqu'à 27 pieds dans quelques bas-fonds. Ce lac a une superficie de 90 milles carrés et présente sur toute sa longueur de 26 milles une dénivellation d'à peu près 1 pied. En 1849, un barrage fut construit à Valleyfield pour améliorer les conditions de la navigation à l'entrée supérieure du canal de Beauharnois en réduisant le flot du lac à travers le chenal au sud de la Grande-Île. Cette mesure entraîna un exhaussement du niveau de lac de 0.90 pied. Le niveau du lac est maintenant entièrement contrôlé par suite de la fermeture de la rivière à Coteau Landing par une série de barrages construits par la Beauharnois Light Heat & Power. Le chenal à travers le lac nécessitera du dragage pour avoir la profondeur et la largeur requises à certains endroits.

Ce qu'on appelle la section de Soulanges est celle qui vous intéresse tout particulièrement. Elle s'étend sur toute la longueur du lac Saint-Louis, soit sur près de 18 milles et présente, dans cette distance, une dénivellation moyenne de 82.8 pieds. A l'état naturel, cette dénivellation se partageait entre les rapides du Coteau, des Cèdres, de Split Rock et des Cascades.

Au point de vue développement de l'énergie électrique, il y a d'abord l'usine St-Timothée installée en 1911, utilisant l'ancien canal Beauharnois. Il y a ensuite l'usine des Rapides des Cèdres aménagée en 1914. Un accord intervenu avec le gouvernement fédéral permet d'utiliser 56,000 pieds cubes d'eau par seconde en temps normal et 75,000 pieds cubes par seconde en dehors des saisons de navigation et en temps de guerre. L'usine la plus considérable est celle de Beauharnois. Un accord avec le Gouvernement fédéral permet de détourner, à date, 163,072 pieds cubes par seconde des eaux du Lac Saint-François. Une loi fédérale adoptée en 1931 oblige l'Hydro-Québec à laisser utiliser le canal de Beauharnois pour les fins de la canalisation du Saint-Laurent. Les travaux à cet endroit furent commencés en 1929 et l'usine mise en opération en 1932. Le canal a 16 milles de longueur et est bordé des deux côtés par des talus distants de 3,200 pieds. L'entente de 1931 prévoit que le canal aura à sa base une largeur de 600 pieds, une profondeur de 27 pieds et une vitesse d'écoulement de l'eau ne dépassant pas 2.25 pieds à la seconde. Des barrages ont été construits aux Rapides, Coteau et à l'Île Juillet aux Rapides des Cèdres. L'énergie électrique possible dans cette section de Soulanges peut dépasser les 2,000,000 H.P.

Présentement, la navigation utilise le canal Soulanges situé sur la Rive nord du fleuve. Ce canal construit en 1899 remplaça le canal Beauharnois situé sur la rive sud. La partie supérieure de ce vieux canal sert encore aujourd'hui à la production d'énergie électrique. Le canal Soulanges à 14.67 milles de longueur et un tirant d'eau de 14 pieds. La dénivellation de 83 pieds est traversée grâce à 4 écluses doubles et une écluse de sûreté.

La Commission d'ingénieurs de

1926 a atteint la conclusion que la meilleure solution, dans la section de Soulanges, était la combinaison des travaux de navigation et d'énergie électrique. Si cette combinaison ne pouvait se faire, la Commission recommandait un nouveau canal sur la rive sud parallèle à celui servant à la production d'énergie électrique.

La meilleure solution recommandée consistait dans l'utilisation pour fins de navigation du canal déjà aménagé pour fins de production d'énergie électrique. Cette solution requiert:

a) L'excavation d'un cheval d'entrée reliant le lac Saint-François au canal de l'usine hydro-électrique. Ce cheval aura 1 3/4 milles de longueur, 442 pieds de largeur et 27 pieds de profondeur.

b) L'excavation d'un petit canal latéral et la construction de vanes de sûreté et d'une série de deux écluses jumelées pour relier le canal de l'usine hydro-électrique au lac Saint-Louis. Le canal latéral aura 2 1/4 milles de longueur. Si le niveau du lac Saint-Louis est exhaussé, les écluses n'auront à accommoder qu'une différence de niveau de 77 pieds au lieu de 82.

c) L'aménagement de travées levantes dans les deux ponts traversant le canal de façon à donner une hauteur libre de 120 pieds sur une largeur de 200 pieds et la construction d'un pont de chemin de fer au-dessus des vanes de sûreté et de deux ponts-routes au-dessus des entrées inférieures des séries d'écluses pour assurer la continuité de la route entre Melocheville et Beauharnois. Ces ponts auront des travées roulantes procurant aux bateaux une largeur de 110 pieds.

On peut établir la comparaison suivante dans la section de Soulanges:

	conditions actuelles	conditions proposées
Longueur en milles	18.0	18.0
Différence de niveau en pieds	82.0	77
Canaux —		
Longueur en mille	14.7	15.5
Profondeur en pieds	14	27
Ecluses — no	5	2
Ponts mobiles no	8	4

Valleyfield, située sur le lac Saint-François à 35 milles au sud-ouest de Montréal et à 300 milles de Toronto, possède un site d'une exceptionnelle valeur. Bâtie autour d'une baie et percée de canaux, elle est un centre commercial et industriel d'importance.

Valleyfield est la principale ville entre Montréal et l'Ontario d'une part et entre Montréal et les Etats-Unis d'autre part. A une distance économique des centres de consommation et des centres de production de matériel brut, c'est un endroit idéal pour le développement

industriel, d'autant plus que le développement des usines hydrauliques aux alentours est sans pareil.

La ville possède des cours d'eau nombreux et même une voie navigable qui pénètre jusqu'en son cœur, et enfin un havre bien aménagé. Une branche du Saint-Laurent formant une voie fluviale intérieure permet aux barges et aux bateaux de quitter le fleuve pour entrer dans la baie de Valleyfield.

Il est de première importance de prendre en considération, dans le développement futur de la ville, le projet de la Canalisation du Saint-Laurent qui rendra navigable le nouveau canal de Beauharnois situé à proximité. La production accrue d'énergie électrique et la multiplication des cargos de fort tonnage se dirigeant vers ou revenant des Grands Lacs ou des régions minières du Nord du Québec, auront certainement pour effet, si on sait profiter de l'opportunité, de permettre un plus grand développe-

ment de Valleyfield.

L'aménagement de la section de Lachine, dans la région métropolitaine de Montréal, a fait l'objet de plusieurs projets. Dans la présente étude, il y a intérêt à considérer les plus récents, c'est-à-dire ceux qui ont été approuvés par la Commission d'ingénieurs instituée en 1947 par le gouvernement fédéral pour étudier spécialement la section de Lachine.

Ce projet comporte les mesures suivantes:

1. Création d'un immense réservoir s'étendant d'un point situé en aval du pont Victoria jusqu'à l'extrémité amont du lac Saint-Louis.
2. Un barrage et une centrale électrique de 1,200,000 H.P. en aval du pont Victoria.
3. Deux digues aménagées de chaque côté du bassin de Laprairie, depuis le dégorgeoir du lac Saint-Louis jusqu'au pont Victoria.
4. Des portes de régularisation

Suite à la page 21

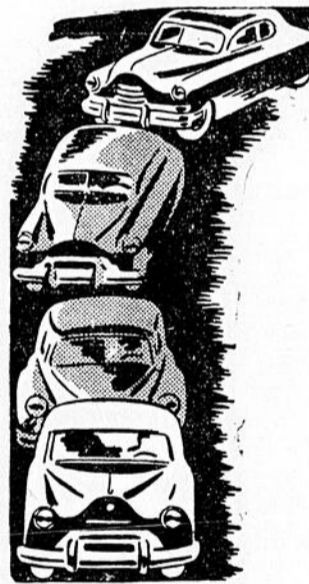
LALONDE AUTOS USAGES

Enrg.

55c, Ch. St-Louis

Téléphone 2-3896

BEAUHARNOIS



Mercury 1951
Chevrolet 1951
Pontiac 1951
Ford 1951
Meteor 1951

Monarch 1949
Ford 1949
Meteor 1949
Kaiser 1948
Buick 1937

Plusieurs autres modèles à votre choix

Spéciaux

Chevrolet 1949 \$1200.00
Austin Vanne 300.00

Pourquoi des discussions D'ARGENT ?

Repartez du bon pied à l'aide d'un prêt HFC! De \$50 à \$1000 contre votre signature, sans garantie négociable. Jusqu'à 24 mois pour rembourser. Des milliers d'autres empruntent de cette manière rapide et commode. Faites comme eux... aujourd'hui. Téléphonnez ou venez.

De l'argent quand vous en avez besoin

HFC HOUSEHOLD FINANCE
25e année au Canada

A.-R. Frappier, gérant

2 rue du Marché, deuxième étage, téléphone 1320
VALLEYFIELD, P.Q.

D. SAUVE

ROBERT SAUVE, B.A.

SAUVE & FRERE

ASSURANCES GENERALES

COURTIERS LICENCIES EN IMMEUBLE

Nous avons en vente - Propriétés, commerces, terres, etc.

57, NICHOLSON

VALLEYFIELD

TELEPHONE 706

Salon Coiffure



Salon Denyse

maintenant ouvert à
84 Salaberry
(coin McLaren)

Pour appointements

TEL. 516-W

DENYSE LAUZON, Prop.

Votre encouragement sera apprécié

La canalisation

Suite de la page 20

aux déversoirs du lac les Deux-Montagnes.

5. Des écluses de protection et des portes de régularisation au déversoir du lac Saint-Louis.

6. Une ou deux écluses en aval du pont Victoria pour surmonter la dénivellation entre le port et le lac Saint-Louis, soit près de 50 pieds de hauteur.

La différence d'élévation entre le lac Saint-Louis et le port de Montréal est d'un peu plus de 45 pieds. Le projet de canalisation et l'aménagement hydro-électrique prévoit le contrôle du débit du lac Saint-Louis par un barrage en aval du pont Victoria. Ce barrage maintiendra le niveau du lac à la cote 71, soit 5 pieds plus haut que la cote d'eau basse naturelle. Le niveau du lac demeurera en permanence à peu près constant par la suite.

Le niveau du lac Saint-Louis et du bassin de Laprairie sera donc exhaussé à la cote 71, sur une distance de plus de 23 milles, allant de Beauharnois jusqu'au pont Victoria. Les rives naturelles du fleuve sont au-dessus de cette cote l'élévation pour 15 milles, depuis le début du lac Saint-Louis jusqu'à la tête des Rapides de Lachine. Pour les autres 8 milles,

soit jusqu'au pont Victoria, les rives naturelles sont à la cote 50, ou environ 21 pieds plus bas que le niveau du lac proposé à la cote 71. En raison de la topographie des rives du lac Saint-Louis et à cause de la nécessité d'agrandir la section du fleuve à certains endroits, des digues deviennent nécessaires. Le sommet de ces digues sera à la cote 80, soit 9 pieds plus haut que le niveau exhaussé du lac Saint-Louis.

L'aménagement du chenal nécessite des travaux de modification au pont du C.N.R. à Caughnawaga, au pont Honoré-Mercier et au pont Victoria. Le passage des bateaux sera assuré par des travées levantes pouvant donner une hauteur libre de 120 pieds à partir de la surface de l'eau.

Justification du projet

On pose souvent la question de savoir si ce projet de la canalisation du Saint-Laurent est réellement nécessaire, comme amélioration au système de transport, comme source d'énergie additionnelle, et enfin, comme élément stratégique indispensable à la défense du continent nord américain. Nous ne pouvons pas analyser complètement ces trois aspects du projet au cours de la présente conférence. Permettez-moi tout de même de vous décrire rapidement quelques arguments juste pour vous ouvrir peut-

être quelques horizons nouveaux sur cette question très complexe. Une nouvelle voie navigable est toujours un facteur important. Elle attire une circulation plus considérable et apporte au pays et régions riveraines certains avantages commerciaux et industriels, en facilitant les échanges ou en les augmentant ou en diminuant les frais de transport des matières premières et en éliminant les frais de transbordement.

On peut donc conclure que le projet de la Canalisation prend place au Canada au moment où les conditions présentes atteignent un point culminant, où les canaux actuels deviennent trop petits et nécessitent des réparations ou une reconstruction totale où la demande régionale d'énergie électrique dépasse de beaucoup l'offre dans certaines régions et appelle l'aménagement de centrales électriques dans ces régions mêmes. Le projet ne force pas l'économie nationale et régionale, mais s'impose au moment présent dans un programme de reconstruction devenu nécessaire pour le développement général de la nation.

Problèmes d'urbanisme

Il n'y a aucun doute que les effets de la canalisation du Saint-Laurent tant au point de vue national que régional seront de grande importance. Le continent nord américain a de nombreux territoires où une production spécialisée s'est développée. La distribution de ces produits dépend de marchés de plus en plus étendus et ainsi de moyens de transport plus efficaces. La Canalisation du Saint-Laurent apportera un nouvel outil dans ce domaine. Mais, un projet majeur de cette importance suscitera très probablement la création de nouvelles industries et une extension de celles qui existent enfin encouragera une redistribution de l'industrie nationale. Or, cette distribution de l'industrie est considé-

rée par toutes les autorités comme la clé à une utilisation du sol bien planée et offre ainsi une opportunité extraordinaire d'améliorer nos milieux urbains.

Il y a également de nombreux problèmes locaux. Or, ces problèmes sont de la plus grande importance, bien que aucun organisme officiel n'ait été encore jusqu'à date chargé de les régler.

Notons d'abord qu'il y a différentes autorités impliquées, particulièrement le Gouvernement fédéral, l'Hydro-Québec, la Voirie provinciale, le ministère des Affaires municipales, les Chemins de fer et les municipalités locales. Il est possible que l'Hydro-Québec ait un grand rôle à jouer, tant dans l'acquisition des terrains que dans le dédommagement pour préjudices subis sans qu'il y ait en expropriation. Toutefois, toute décision d'importance prise par l'une ou l'autre de ces autorités affectera les décisions des autres, et le manque de coordination peut conduire à une confusion fantastique, dans la plupart des cas aux dépens des municipalités locales qui devront se fier principalement sur le bon vouloir des gouvernements supérieurs pour tenir le coup.

Admettant la nécessité et l'urgence de la Canalisation du Saint-Laurent, admettant également l'habileté et la compétence des techniciens qui ont travaillé et travaillent encore sur les aspects navigation et pouvoir électrique de ce projet, il n'en reste pas moins que c'est un devoir pour tous les citoyens d'un pays à la veille de consacrer des sommes énormes à la réalisation d'un projet susceptible d'affecter les conditions économiques et sociales de toute la nation, d'examiner sérieusement les voies et moyens d'exécution de cette entreprise.

C'est surtout au point de vue de la destruction de valeurs fondamentales comme la disparition de

terre arable, de développements bien établis et de beautés naturelles, et également au point de vue du remplacement de ces valeurs et à la création de nouvelles valeurs qu'il faut que les citoyens s'intéressent à ce projet jusqu'à ce qu'ils soient assurés que toutes les exigences locales, régionales et nationales aient été adéquatement respectées.

BEBE EN COLERE

Vers l'âge d'un an et demi à deux ans, un jeune enfant commencera à avoir des accès de colère. Il constate souvent que c'est à un bon moyen de faire à sa tête. Il s'aperçoit déjà qu'il est un homme, capable d'aller et venir tout seul. Il entend prendre ses propres décisions. Depuis sa naissance, ses cris de colère, lui ont apporté la nourriture ou tout ce dont il avait besoin; il ne voit pas pourquoi cet état de choses devrait cesser. Au lieu de se fâcher, la maman peut obtenir plus facilement sa collaboration en détournant son attention vers autre chose. S'il le faut, elle le laissera seul dans un endroit tranquille jusqu'à ce qu'il reprenne ses sens, mais jamais dans un endroit obscur, où il pourrait avoir peur.

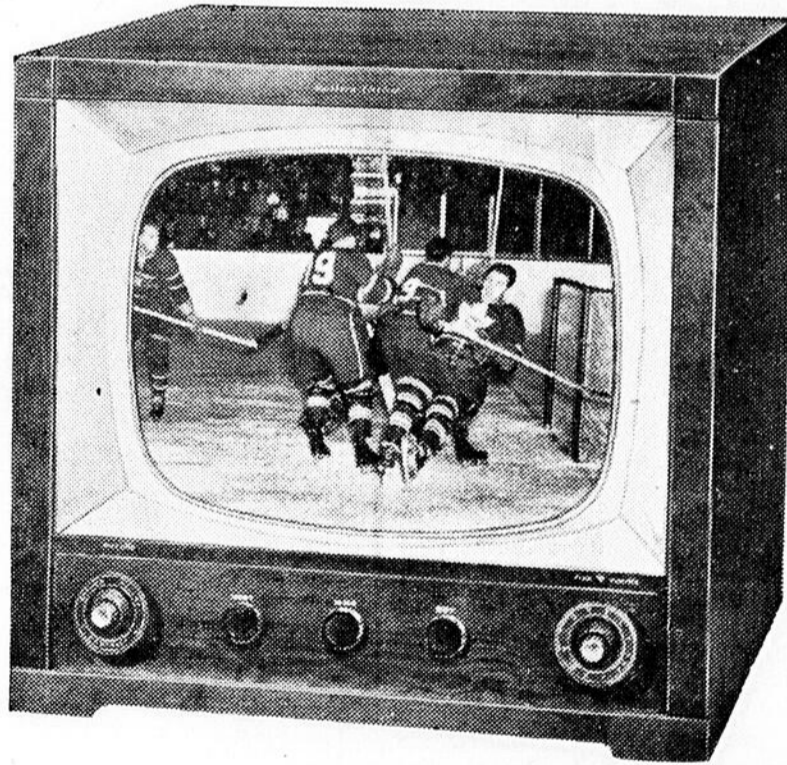


Heures de bureau: 9h. a.m. à 6h. p.m.
Le soir sur rendez-vous.

Dr Marc Y. Trépanier
Dentiste

17, rue Nicholson Téls. 870
Res. 1006
VALLEYFIELD

Votre meilleur achat sera



UN APPAREIL
DE

Télévision

Northern Electric

- IMAGE NETTE
- BEAU MEUBLE
- MEILLEURE PERFORMANCE POSSIBLE

VENEZ LE VOIR

Modèle de table tel qu'illustré

ECRAN DE 17"

\$339.50

A. H. BESNER Ltée

Le magasin qui a de tout

18,24, rue Nicholson

Valleyfield

Téléphone 2680



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le temps réglementaire sera avancé d'une heure dans les limites de la cité de Salaberry-de-Valleyfield à partir de dimanche 26 avril 1953, à minuit et une minute, jusqu'au dimanche 27 septembre 1953, à minuit et une minute.

Ce changement a été approuvé par l'Honorable Ministre des Affaires municipales le 27 février 1953.

Salaberry-de-Valleyfield, ce 20 avril 1953.

CHARLES CODEBECQ,
Greffier de la Cité

Imposantes funérailles de M. G. O. Pigeon

Frère de M. le chanoine A. Pigeon, d'Huntingdon

Les funérailles de M. Georges-Ovila Pigeon, époux d'Anna Vezeau, décédé lundi au pavillon Le Royer, ont eu lieu, jeudi dernier, le 16 avril, en l'église Saint-Joseph de Montréal. Le défunt était âgé de 72 ans et sept mois.

La levée du corps fut faite par le chanoine J.-A. David. Le chanoine Arthur Pigeon, frère du défunt et curé de Huntingdon, a chanté le service, assisté des abbés Georges Quenneville, Beauharnois, et Lucien Philibert.

Son Exc. Mgr Percival Caza, évêque auxiliaire de Valleyfield, a présidé l'absoute. Le prélat était assisté des abbés Quenneville et Philibert. L'abbé Laurent Corribeau, secrétaire de Mgr Caza, agissait comme maître de cérémonies.

Dans le sanctuaire, on remarquait, outre Son Exc. Mgr Caza et son secrétaire, le R. P. D. Thériault, S. M.M. curé de la paroisse S-Joseph; les chanoines Adrien Patenaude, curé des Cèdres, et René Langlois, curé d'Ormstown; le R. F. R. Forest, c.s.v.; et le R. P. Arthur Morisseau, o.f.m.

La chorale, sous la direction de M. Raoul Asselin, a exécuté la messe de Perosi, avec Prose de Gounod. M. Jean Leduc touchait l'orgue. La quête a été faite par MM. Armand Lefebvre et A. Guyot, conseiller municipal.

Le convoi funèbre était précédé d'un landau de fleurs. Les porteurs d'honneur étaient MM. A. Robidoux, L. Gagnon, Armand Lefebvre, A. Guyot, Arcade Dubuc et Henri Faust.

Le deuil était conduit par les frères du défunt, le chanoine Arthur Pigeon; M. Raoul Pigeon, du ministère des terres et forêts de la

LE CALENDRIER DE
chez nous
AVRIL
1953
PRÉSENTÉ PAR
Molson's

<p>19 1940-GÉRARD CÔTE, DE ST-HYACINTHE, GAGNE POUR LA 3^e FOIS LE MARATHON DE BOSTON</p>	<p>20 1939-BILLY REAY CONDUIT LES "SEALS" DE ST-BONIFACE À LA CONQUÊTE DE LA COUPE MEMORIAL</p>	<p>21 1926-LÉO (KID) ROY ÉCHOUÉ DANS SA TENTATIVE POUR GAGNER LE CHAMPIONNAT DU MONDE POIDS-LÉGERS, À MONTRÉAL</p>	<p>22 1737-LA COMPAGNIE DES FORGES EST AUTORISÉE À EXPLOITER DES MINES DE FER À TROIS-RIVIÈRES</p>
<p>23 1851-ÉMISSION DU PREMIER TIMBRE-POSTE CANADIEN</p>	<p>24 1944-LES AS DE QUÉBEC DÉFONT LE PORT-ARTHUR DANS LA JOUË POUR LA COUPE ALLIÉE</p>	<p>25 1940-LES FEMMES DU QUÉBEC OBTIENNENT LE DROIT DE VOTER AUX ÉLECTIONS PROVINCIALES</p>	<p>Calendrier présenté par Molson's pour rappeler aux Canadiens d'aujourd'hui les événements sérieux ou joyeux qui ont marqué les années écoulées.</p>

province de Québec; et M. Emile Pigeon, conseiller municipal et organisateur général de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal.

Dans le cortège, on remarquait MM. Ernest Pilon, A. Marcotte, l'hon. F. L. Connors, Denis Joudenais, Adrien Allard, représentant le président de la Société S.-Jean-Baptiste, J.-E. Pageot, François Marcotte, Georges Marcotte, Jacques Pageot, Wilfrid Bertrand, J.-J. Martin, Edmond Chantelois, T. Galini, G. Cadieux, Frank Mateo, Raoul Asselin, R. Bouchard, J. Dépatie, J. Passmore, G. Albits, A. Leblanc, le notaire Alfred Gervais, Alphonse Therrien, Bruno Précourt, O. Wilsan, J. Robillard, J. Meunier, A. Lambert, Jules Brisebois, F. Paladini, Georges Pilon, Roger Pigeon, Guy Gariépy et plusieurs autres parents et amis.

Une imposante délégation de citoyens de Huntingdon était présente.

les Etats de la Nouvelle-Angleterre.

L'Association a terminé sa réunion annuelle par l'élection des officiers suivants: MM. S. W. Milnes, de Lachute, président; L. J. Sheps de Montréal, vice-président; Leon E. Moody, de Valleyfield, vice-président; C. E. Coke, de Montréal, A. Greyborn, de Cowansville, William Jackson, fils, J. W. Ramsden et S. H. Chamber de Montréal, conseillers. M. Moody est le gérant de la Duplan Dyeing à Valleyfield.

P. J. Brodeur
Optométriste diplômé
201, Victoria • Téléphone 111
VALLEYFIELD, P.Q.

M. L. Moody est élu directeur

Exagération des Syndicats dans leurs réclamations

La réunion annuelle de la Canadian Association of Textile Colorists and Chemists, section du Québec, a eu lieu jeudi soir dernier, le 16 avril, et les syndicats ouvriers qui évoluent dans l'industrie du textile ont été accusés d'exagération dans leurs réclamations.

M. R. H. Perrowne, directeur des relations industrielles à la compagnie Dominion Textile, a déclaré que les demandes exagérées des syndicats ouvriers sont présentement le principal obstacle aux relations harmonieuses entre le patronat et les ouvriers du textile.

Il est à souhaiter que les divers syndicats ouvriers du textile du Canada finiront par comprendre la situation précaire dans laquelle se trouve l'industrie, a-t-on déclaré. Et le syndicalisme a été tenu responsable de l'élimination systématique de l'industrie du textile dans



Cela dit: "Vous obtenez la meilleure offre en ville chez Viau & Frère!"

Grosse remise en échange de **GOOD YEAR NEUFS**



Oui, nous vous donnerons la plus grosse remise en ville pour vos pneus actuels en échange de Good-year neufs, sûrs et de grand millage! Nous avons des pneus Goodyear dans toute catégorie de prix. Voyez-nous immédiatement.

RECHERCHER L'ENSEIGNE, DE QUALITÉ



VIAU & FRÈRE ENRG.

35 Du Marché Tél. 508
Accessoires D'Automobiles
Fournaises Dua-Therm

Exigez LES BAS **SELECT**
GARANTIS DE PREMIÈRE QUALITÉ
En vente chez votre ÉPICIER SEULEMENT

La maison de vos rêves

IL EST TEMPS DE LA BATIR
Ligne complète: BOIS - MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PLOMBERIE - ELECTRICITE
Salle d'échantillons moderne à votre disposition
ESTIME GRATUIT

J. O. Clermont Limitée
LUMBER AND BUILDERS' SUPPLIES
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

TELEPHONE 154
39 RUE NAPOLEON ST.
VALLEYFIELD, QUE.

M. Gérard Cadieux gagne les honneurs du débat oratoire à St-Timothée dimanche soir

Jeune homme de Valleyfield qui s'attire les éloges des membres du jury — A Cowansville dimanche prochain

M. Gérard Cadieux, de la Maison Charles Cadieux et Fils, de Valleyfield, a soulevé l'enthousiasme de quelque 100 personnes réunies à St-Timothée dimanche soir dernier par son magnifique exposé du "Canada, pays d'avenir".

M. Cadieux a été choisi à l'unanimité le candidat officiel de la région de la Vallée de Châteauguay au tournoi inter-régions qui aura lieu à Cowansville dimanche prochain. Si M. Cadieux gagnait les honneurs de ce tournoi oratoire à ce dernier endroit il se rendra par la suite à Loretteville pour le championnat de la province de Québec.

Ces tournois oratoires annuels organisés par la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la province de Québec ont toujours suscité beaucoup d'intérêt dans notre propre région. Il semble que le choix de M. Cadieux, par la Chambre Cadette de Valleyfield, ne pouvait être mieux puisque ce jeune homme a prononcé son discours avec une maîtrise parfaite. Les membres du jury étaient composés de M. Oswald Parent, de Hull, président de la Fédération des Chambres Cadettes de la province, M. Noël Foisy, de Huntingdon, et M. Maurice Perron, de Valleyfield. Ce dernier s'est fait l'interprète des jurés pour féliciter chaleureusement M. Cadieux du beau travail présenté à l'assistance à St-Timothée dimanche soir. "Vous êtes un candidat des plus prometteurs et les membres du jury sont d'avis que vous possédez toutes les qualités et les capacités voulues pour vous rendre en grande finale. Nous vous offrons nos plus sincères remerciements du beau travail accompli et nos meilleurs vœux vous accompagnent à Cowansville et Loretteville."

La clôture de ce tournoi oratoire à St-Timothée coïncidait avec une fête organisée par la Chambre de Commerce de St-Timothée, dont M. Albert Pilon est président, en l'honneur du président de la Fédération

Provinciale, M. Oswald Parent, de Hull, un jeune homme qui a toujours su s'intéresser à la cause des Jeunes dans notre région.

Les Chambres de Commerce des Jeunes de St-Timothée, Valleyfield, Beauharnois, Huntingdon et St-Lambert étaient bien représentées à l'Hotel Fortier, à St-Timothée, dimanche soir.

Cette soirée remporta un succès sans précédent et les membres de la Chambre de St-Timothée ont été félicités par l'assistance à diverses reprises.

"La Gazette" offre ses meilleurs vœux de succès à M. Gérard Cadieux à Cowansville et à Loretteville.

St-Chrysostome

M. et Mme Walter Smith et leurs enfants de Hemmingford en visite chez M. et Mme Wilfrid Payant et M. et Mme Lionel Payant.

MESSES ANNIVERSAIRES

VIAU: Lundi fut chantée une grand-messe 10e anniversaire pour le repos de l'âme de Gaétan Viau recommandée par ses parents M. et Mme Henri Viau.

MAJEAU: Lundi fut chantée une grand-messe 1er anniversaire pour le repos de l'âme de M. Arthur Majeau recommandée par sa fille Mme Eucher Bonhomme.

DEMERS: Jeudi fut chantée une grand-messe de 7e anniversaire pour le repos de l'âme de M. Louis Demers recommandée par M. et Mme Lionel Demers.

RIVARD: Lundi fut chantée une grand-messe de premier anniversaire pour le repos de l'âme de Almanzor Rivard recommandée par son épouse et ses enfants.

LEFEBVRE: Mercredi fut chantée une grand-messe de 3e anniversaire recommandée par son fils Napoléon.

COUILLARD: Samedi à 6½ hrs fut chantée une grand-messe de 12e anniversaire recommandée par son

fil Euclide Couillard et à 7 heures une seconde messe aux mêmes intentions recommandée par Mlle Alice Couillard et M. Napoléon Couillard.

NAISSANCES

Le 15 mars à M. et Mme Anatoïe Pouliot est née une fille baptisée Marie-Suzanne. Parrain et marraine M. et Mme Simard, soeur et beau-frère de l'enfant, porteuse Mlle Thérèse Pouliot.

Le 18 mars à M. et Mme Léopold Montreuil, née Lise Renaud, un fils baptisé Joseph Edouard Réjean. Parrain et marraine M. et Mme Edouard Laplante, oncle et tante de l'enfant, porteuse Simone Montreuil tante.

C'est avec regret que nous avons appris le décès de M. Ovide Coté de St-Urbain, oncle de M. Adrien Coté d'Aubrey. A son épouse née Laura Bourdeau d'Aubrey et à sa famille, nos sincères condoléances.

M. et Mme Aimé Lemaire, M. et Mme Fernand Ménard et leur bébé Francine de St-Jean, M. et Mme Zénon Grégoire de Montréal à souper chez M. et Mme E. Bourdeau dimanche.

Mlle Thérèse et M. Marthe Payant de Montréal en fin de semaine chez M. et Mme Alex Payant.

Mlle Denise Décosse de St-Isidore, en fin de semaine chez M. et Mme Ernest Décosse.

Mlle Noëlla Vincent, G. Vincent, Jean Claude Bourdeau à Mooers, N.Y. lundi dernier.

Mlle Ida et Georgette Poupard de St-Rémi, en fin de semaine chez M. et Mme Henri Poupard.

M. et Mme Adélarde Gamelin (Mélanie Vincent) leur fils Georges, Mme Jimmy Gamelin, de Winoski, Ut., chez Gérard Vincent à Pâques ainsi que M. et Mme Jos Crête, Mariette Crête, M. et Mme André Blais de Montréal.

M. et Mme J. Cardinal et Ginette à Lachine samedi.

M. et Mme G. Vincent, Noëlla Vincent et Camille Charland chez D. Glover à Ormstown récemment.

Mme Médéric Lozier de Montréal en fin de semaine chez ses parents et M. et Mme L'Aganier.

M. Bertrand Charette de Montréal chez ses parents M. et Mme H. Charette à Pâques.

M. et Mme Honorat Beaudin, M. et Mme Clovis Bourdeau chez M. et Mme Hervé Dubois à Beauharnois à Pâques.

Mlle Marielle Aganier rendait visite à son amie Mlle Agnes Hébert de St-Urbain mardi.

Mme Zénon Montreuil à Lachine lundi pour visiter Mlle Thérèse Montreuil hospitalisée depuis six mois à l'Hôpital de Lachine des sui-

tes d'un accident. Nous sommes heureux de savoir que son état s'améliore et qu'elle se lève un peu maintenant. Nous lui souhaitons de revenir dans sa famille sans trop de retard.

Qu'on se le dise! Nos Fermières sont à l'oeuvre pour préparer une partie de cartes qui aura lieu samedi le 18 avril à la salle paroissiale. De nombreux beaux prix—goûter gratuit—Unissons-nous pour aider nos oeuvres paroissiales.

Bonne fête à M. William Atkinson qui célèbre son anniversaire le 28 avril. De la part de son épouse bert.

Annoncez dans
La Gazette

Bureau: 32, Ste-Cécile
Valleyfield, Qué.

Téléphone 240

Lemieux & Savard
AVOCATS

ALBERT LEMIEUX, LL.L., C.R.

ROGER SAVARD, LL.L.,

Tél.: Rés. 553 et 1168-J-11

Tél. Rés. MtL. WA. 8877

C'est le
TEMPS D'ÉCONOMISER

Achetez votre
CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE
maintenant!

Voici une occasion de profiter d'une allocation offerte par votre fournisseur d'accessoires électriques et la compagnie Shawinigan Water and Power.

Si vous désirez un chauffe-eau, c'est maintenant que vous devez rendre visite à votre fournisseur d'accessoires électriques... et en acheter un!

Vous économiserez

★ \$22.50 sur les frais de filerie et d'installation en achetant un chauffe-eau de grande marque

ou

★ \$12.50 en achetant un chauffe-eau de marque "Economic".

L'achat d'un chauffe-eau électrique est un bon placement puisqu'il vous donnera, pendant des années, plus de confort et plus de loisirs. Ne manquez pas cette aubaine. Achez le vôtre dès maintenant.



The **Shawinigan**
WATER AND POWER CO.
AU SERVICE DU QUÉBEC



MOTEURS ET APPAREILS DE CONTRÔLE
GENERAL ELECTRIC

Pour service rapide et compétent
VOYEZ VOTRE MARCHAND AUTORISÉ

J. H. SAUVE & FILS

238, rue St-Laurent

Valleyfield, Qué

Tél. 1474-W

Vente des canaux d'égout des rues Dupuis, Boyer et Couillard le 29 avril à B'nois

Autres problèmes discutés à la dernière assemblée du conseil municipal

Lundi dernier, était tenue en la salle de l'Hôtel de Ville l'assemblée régulière et mensuelle du conseil municipal, sous la présidence de son Honneur le maire J. Armand Poupart de Beauharnois. Etaient présents MM. les échevins Dr. Gustave Dubuc, Maurice Leduc, Wellie Pouliot, Réal Demers et Léo Meunier.

Rôle de perception

Proposé par l'échevin Réal Demers, secondé par l'échevin Wellie Pouliot que le secrétaire trésorier soit autorisé à préparer le rôle de perception pour l'enlèvement de la neige et des vidanges.

Heure avancée

Proposé par l'échevin Réal Demers, secondé par l'échevin Léo Meunier que l'heure soit avancée à partir du 26 avril 1953 jusqu'au 25 octobre 1953.

Canaux d'égout

Proposé par l'échevin Léo Meunier, secondé par l'échevin Wellie Pouliot que les canaux d'égout des rues Dupuis, Boyer et Couillard soient vendus à l'enchère publique, sur les lieux même, mercredi, le 29 avril, à 2.00 p.m.

Proposé par l'échevin Wellie Pouliot, secondé par l'échevin Léo Meunier que l'ingénieur Fabius Ruel produise les plans et profils pour les

égouts à construire en 1953 ainsi que les tracés et niveaux pour les trottoirs.

Proposé par l'échevin Réal Demers, secondé par l'échevin Wellie Pouliot que le secrétaire trésorier soit autorisé à faire les répartitions des couches de fonds des rues Dupuis, Blvd Lussier, St-Clément, St-Paul, St-André, Albert et St-Georges.

Proposé par l'échevin Léo Meunier, secondé par l'échevin Dr. Gustave Dubuc que le conseil autorise le renouvellement des licences de MM. Léo Pelletier et Siméon Mallette.

Permis de construction

M. Léopold Bergevin, représentant de la nouvelle coopérative qui vient d'être fondée à Beauharnois "Foyer Ouvriers de St-Clément" souligna que cette coopérative entreprenait actuellement la construction de 13 nouvelles maisons sur la rue Couillard et demanda au conseil si un seul permis de construction était suffisant. On lui laissa entendre qu'il fallait un permis pour chaque maison, soit 13 permis à \$2.00 chacun.

Proposé par l'échevin Wellie Pouliot, secondé par l'échevin Maurice Leduc que les permis suivants soient accordés: 1068 Mackay Anderson, 1069 Oswald Barrette, 1070 Albert Rhéaume, 1071 Lucien Julien, 1073 Ludovic Tisseur, 1074 J. Armand Poupart, 1075 Laurent Couillard, 1076 La Coopérative d'Habitation Foyer Ouvrier de St-Clément de Beauharnois.

Proposé par l'échevin Maurice Leduc, secondé par l'échevin Léo Meunier que le Chef de Police soit autorisé à commander quatre paires de chaussures, 3 chemises pour chaque employé régulier du Département de la Police, ainsi que trois faux-cols.

Proposé par l'échevin Réal Demers, secondé par l'échevin Wellie Pouliot et adopté à l'unanimité, qu'à l'occasion du décès de M. Albert Fichaud, le conseil présente le témoignage de sa profonde sympathie à toute la famille si douloureusement éprouvée.

L'assemblée est ensuite remise au premier lundi du mois de mai.

Agronomes en réunion à Montréal

M. T. E. Boivin remplace M. Peter Nadeau

La semaine agronomique, organisée par la section de Montréal de la Corporation des agronomes, prenait fin, jeudi dernier, par un dîner au Palais du commerce, à Montréal, au cours duquel on a présenté aux membres, les finissants en agronomie de l'Institut agricole d'Oka et entendu un intéressant exposé de M. Gustave Toupin, président général, sur les moyens d'améliorer la production laitière, après 40 ans d'éducation dans ce domaine.

C'est M. Peter Nadeau, de Valleyfield, président sortant de la section qui présidait et présenta M. Toupin.

Le président général loue cette initiative de semaines agronomiques qui sont profitables pour la classe agricole, si on sait que les buts de la Corporation sont, défense des intérêts de ses membres et le perfectionnement de leurs connaissances.

A l'issue du dîner, les membres de la section de Montréal ont élu leurs officiers pour l'année. Ce sont président, M. T.-E. Boivin, de Montréal; vice-président: M. Richard Bordeleau de l'Assomption; secrétaire réélu: M. Théo Mongeon; directeurs: MM. A. Lamoureux, A. Savoie, L.-O. Dubé, R. Bergeron, B. Cossette, L.-V. Marsot, P. Morin.

LE SUCRE EST UN SABOTEUR

Le sucre, qu'on le prenne avec les aliments ou sous forme de bonbons, peut devenir un ennemi des dents saines. Le sucre forme dans la bouche un acide qui attaque les dents et cause des cavités, à moins qu'on ne le chasse immédiatement après les repas en se brossant les

dents et en se rinçant la bouche. Si on ne peut pas se brosser les dents, on mangera un fruit solide, une pomme par exemple, ce qui aidera à enlever les particules d'aliments acidifiantes. Du maïs grillé et éclaté non glacé, des fruits et des noix peuvent être substitués aux bonbons en toute sécurité et n'abiment point les dents.

APRÈS LA VISITE DES sauvages...



VOUS AVEZ BESOIN D'UNE

CONNOR-THERMO

Quand bébé sera arrivé, vous serez en adoration devant lui — mais il exigera des soins continus. C'est alors que vous apprécierez vraiment votre CONNOR-THERMO!

Connor vous apporte toutes les commodités qui peuvent vous faciliter vos lavages. Votre Connor-Thermo se charge de toute votre lessive rapidement et efficacement, vous laissant ainsi toute la liberté... et toute l'énergie voulues pour vous occuper de vos autres tâches!

SEULE LA CONNOR...

Seule la Connor est munie de la cuve Thermo brevetée avec son isolant Fibreglas!

SEULE LA CONNOR...

Seule la Connor vous offre une garantie de 4 ans. La "qualité invisible" de chaque pièce Connor, permet une telle garantie!

SEULE LA CONNOR...

Seule la Connor possède un "collecteur de saleté". La saleté y est absorbée quand elle sort des tissus et le linge est continuellement en contact avec une eau chaude et propre.

SEULE LA CONNOR...

vous offre la garantie de remise en état de 12 ans. Pendant 12 ans, votre laveuse sera remise en état à l'usine, à un prix presque nominal!

NOUS LES RÉPARONS TOUTES MAIS NOUS RECOMMANDONS LA CONNOR

Téléphonez-nous pour les réparations de laveuses de toutes marques. Nous vous assurons un travail parfait à un prix raisonnable.

REPRISES À DES PRIX INTÉRESSANTS

Donnez votre vieille machine à laver en acompte pour une nouvelle Connor.



Vous pouvez obtenir une laveuse Connor à partir de \$159.50

Charles Cadieux & Fils Inc.

197, rue Victoria Téléphone 3036
213, rue Victoria Téléphone 46

VALLEYFIELD

Grand Special

de la semaine

Paletôt

HOLLYWOOD

pour hommes et jeunes

gens



- Gabardine
- avec épaulettes
- et ceinture

\$19.95

CHEZ LEONARD

J. M. POIRIER, gérant

MERCERIES pour HOMMES
CONFECTIONS pour DAMES

4, du Marché Tél. 1087

VALLEYFIELD

**C'est
IMPORTÉ**

...et après ?

Côte à côte, sur les rayons des magasins, s'alignent les produits canadiens et les "importés". Y gagnez-vous à choisir un produit importé?

S'il s'agit de textiles, tout au moins, la réponse est bien simple. Les filatures canadiennes fabriquent des étoffes et des filés de qualité égale, sinon supérieure, à ceux de n'importe quel autre pays.

Ils sont fabriqués par des Canadiens, qui sont payés de bons gages canadiens; ils sont créés selon les goûts et les besoins des Canadiens.

Nous ne voulons pas vous empêcher d'acheter des articles importés, mais nous vous conseillons de les considérer en regard des produits canadiens, strictement du point de vue pécuniaire.

A prix égal, exigez les textiles canadiens... ils sont meilleurs.

LA COMPAGNIE DOMINION TEXTILE LIMITÉE

Fabricants de produits canadiens de
1ère qualité et portant la marque renommée



Une centaine d'accidents d'autos et 7 pertes de vie enregistrés à B'nois en 1951

Nécessité d'une grande campagne de sécurité de la route — Organisée par la Chambre de Commerce des Jeunes du 26 avril au 2 mai

En 1951, on a enregistré une centaine d'accidents d'automobiles et sept pertes de vie dans cette localité seulement, selon les statistiques compilées par notre Département de la Police, dirigé par M. Joseph Robert.

Devant ces faits, la Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois a décidé ces jours derniers, à l'exemple des nombreuses autres Chambres de la Province de Québec, d'organiser une grande campagne de sécurité de la route qui se tiendra du 26 avril au 2 mai prochain. Cette campagne, confiée au président de la Chambre, M. Jean Guy Murphy, aura donc pour buts: Premièrement: de sauver des vies humaines; deuxièmement: de sauver de l'argent.

Sauver des vies humaines et de l'argent

En 1951, on a enregistré un total de 7 pertes de vies humaines dans des accidents d'automobiles, survenus dans cette localité seulement, alors que dans la Province de Québec, le chiffre atteint la somme de 645. Il ne s'agit pas de statistiques, mais de citoyens qu'on a probablement bien connus: des compagnons de travail, des compagnons de rou-

te, des enfants, des gens qu'on respectait par leur honnêteté et leurs grandes qualités en général, et peut être des voisins. En plus de ces décès, combien de blessés ont dû passer un séjour à l'Hôpital et combien devront probablement passer le reste de leur vie sur des chaises roulantes ou sur des béquilles, sans compter ceux qui devront souffrir d'une infirmité quelconque durant leur vie entière.

Les statistiques compilées par M. Joseph Robert, Chef de Police, établissent également qu'en 1951, il y eut une centaine d'accidents d'autos dans les limites de cette cité seulement. On ne peut toutefois savoir le nombre d'accidents survenus dont on n'a fait aucun rapport. La majorité concernait peut être de légers accidents: un pare-choc brisé ou quelques égratignures sur la peinture de l'auto, mais le coût total des pertes en argent reste énorme. Dans la Province de Québec, selon les statistiques, on a fait rapport sur plus de 82,211 accidents, forçant ainsi les compagnies d'assurance à charger un taux beaucoup plus élevé que dans les autres provinces.

La Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois s'intéresse

donc à ce terrible problème: celui des pertes humaines et des accidents inutiles. C'est pourquoi, elle veut insister auprès de tous les citoyens de cette localité et des environs et leur faire comprendre l'urgence de prendre les moyens nécessaires pour mettre fin à ce terrible gaspillage, en organisant une grande campagne de sécurité. Cette campagne durera une semaine, du 26 avril au 2 mai, mais elle devrait être le programme de tous les jours de l'année pour chaque citoyen.

A cette occasion, la Chambre, présidée par M. Jean Guy Murphy, a prévu pour chaque jour un programme spécial et a également obtenu la collaboration des autorités religieuses, municipales et scolaires. Des discours seront adressés au cours de cette semaine, spécialement sur la sécurité de la route. On tiendra également une grande parade à travers les rues de la ville, mettant en évidence une des causes des nombreux accidents et le résultat déplorable. On procédera également à la distribution d'un grand nombre de pamphlets ainsi qu'à la vente des rubans de sécurité, communément appelés "Actolite", un ruban de sécurité qui fait rebondir la lumière à plusieurs arpents et qui conserve son éclat indéfiniment.

Cette grande campagne se terminera samedi soir au Centre Paroissial par la représentation d'un film en couleur, sur la construction du Pouvoir de Beauharnois, avec commentaires de Roger Baulu, un artiste bien connu de la radio, suivi d'un concours auto-tram.

Ce concours portera sur la sécurité et différents prix alléchants seront attribués aux gagnants. Cette soirée est gratuite pour tous les citoyens de cette localité et des environs. Le programme complet de cette semaine de sécurité paraîtra dans notre prochaine édition.

Les membres comptent donc sur la collaboration des automobilistes en particulier et de tous les citoyens en général, pour que cette campagne, organisée pour la première fois dans cette localité, remporte un brillant succès.

EXAMEN DE LA VUE

Dr. Charles H. Lalonde, O.D.

OPTOMETRISTE

Service visuel complet

170, Champlain Tél. 3392 Valleyfield

(En face du Séminaire)

Dernières représentations de la grande revue de Vaudeville à Beauharnois

Au profit du Centre Paroissial — Acrobate — Equilibriste — Ballet — Acte de nouveautés, etc.

Tous les citoyens de Beauharnois et des environs qui n'ont pu assister à la grande revue de vaudeville, présentée au Centre Paroissial, jeudi soir, pourront se reprendre ce soir, vendredi, et samedi soir.

Cette revue de vaudeville, présentée au Centre Paroissial et débutant à 8.30 hrs p.m. mettra en vedette des acrobates "The Three Zorninnos" trio Allemand, apparaissant pour la 1ère fois sur la scène au Canada, des artistes de réputation internationale, des bouffons, etc. Des numéros sensationnels tiendront continuellement en haleine les nombreux spectateurs qui ne voudront certes pas manquer ce spectacle des plus variés.

Voici, à cet effet, le programme de la soirée:

- 1 — Ouverture par l'orchestre, sous la direction de Tony Michetti, directeur de l'Ecole DO-RE-MI de Montréal.
- 2 — Présentation du commentateur.
- 3 — Maître de cérémonie "Marcel Clément"
- 4 — Ballet "Un soir de carnaval"
- 5 — Les aventures de deux bouffons

- 6 — Acrobate "Roy Vallée"
- 7 — Artiste invité "Jean Rivard" ténor du Metropolitan Opéra de New York
- 8 — Les Bouffons à la ferme
- 9 — Acrobates "The Three Zorninnos" Trio Allemand présentant un superbe numéro d'acrobatie pour la première fois au Canada.
- 10 — Intermission
- 11 — Ouverture par l'orchestre
- 12 — Ballet "Un clown au Paradis" "Chez le Fakir"
- 13 — Ballet "Un clown au Paradis" "Au Paradis"
- 14 — Mysterious Paul "Acte de nouveautés"
- 15 — Solo d'accordéon par "Tony Michetti"
- 16 — Le Tramp Equilibriste "Paul Harrison"
- 17 — Contorsionistes chinois "The Shanghai Twins"
- 18 — Ballet Phosphorescent
- 19 — Présentation des artistes
- 20 — O Canada

Plus de deux heures et demie de spectacle varié — un spectacle qu'il ne faut pas manquer.

Tél. Résidence 884-J

Tél. Bureau 243

Bijouterie T.A. LANIEL Enrg

J. Félix Laniel, prop.

REPARATION DE TOUT GENRE
BIJOUX - MONTRES - DIAMANTS - BRIQUETS

40, du Marché

Valleyfield



je dépose
régulièrement
à

La Banque Canadienne de Commerce

● **UN TRACTEUR, UNE "COMBINÉE", UN CAMION** ou quelque autre matériel mécanique?

● **DES ANIMAUX?**... des types de reproduction ou un nouveau taureau pour améliorer la qualité de votre troupeau?

● **UNE MAISON, UNE GRANGE, UN HANGAR** ou d'autres bâtiments extérieurs nouveaux? Ou des transformations et réparations à vos bâtiments actuels?

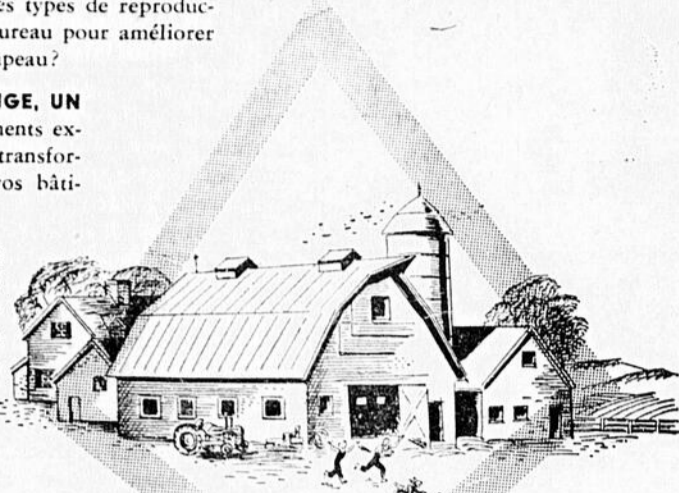
● **UNE INSTALLATION DE CHAUFFAGE OU DE DISTRIBUTION D'EAU?** Ceci comprend fournaies, bouilloires, chauffe-eau, évier et cuvettes encastrés, ou encore des réparations ou la modernisation de votre installation actuelle.

● **LE DÉFRICHAGE ET LE DÉCHAUMAGE D'UNE NOUVELLE ÉTENDUE DE TERRE?** Ou l'une des choses suivantes: clôtures, drainage, chemins, pose de tuiles, installation de pompes et de digues?

● **UNE INSTALLATION ÉLECTRIQUE DE FERME?**... Installation nouvelle ou usagée — ou modernisation de votre installation actuelle.

● **DES APPAREILS ÉLECTRIQUES?**... Une trayeuse, une écrémeuse, un réfrigérateur ou une pompe?

● **DES ARBRES FRUITIERS?**... pour remplacer les sujets défectueux; pour accroître ou varier votre production fruitière; ou pour commencer un verger, si vous n'êtes pas horticulteur.



Quel est le plus grand besoin de votre ferme?

Décidez quelles améliorations vous aideront le plus dans l'exploitation de votre ferme et venez discuter d'un Prêt pour l'Amélioration des Fermes avec le gérant le plus proche de la B de M. Les Prêts pour l'Amélioration des Fermes aident des milliers d'agriculteurs canadiens à tirer le maximum de leurs terres, dès maintenant.

BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

Succursale de Valleyfield, 11 rue Nicholson:
JEAN BRIEN, gérant

Succursale de Huntingdon:
KENNETH POPE, gérant



AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

Tentatives de vols avec effractions dans deux écoles de la Cité

Dans la nuit de lundi, notre force constabulaire fut prévenue par téléphone que plusieurs personnes rôdaient autour de deux écoles. Avec le tact qu'on leur connaît, les agents de police envoyés sur les lieux, firent certaines arrestations, car quelques témoins de la scène signalèrent que quelques-uns des rôdeurs tentaient de forcer fenêtres et portes.

Le "panier à salade" conduisit au poste central une douzaine de ces maraudeurs. Après une enquête préliminaire, à la grande stupéfaction des hôtes du poste, ces personnes avaient martel en tête, qu'il leur fallait à tout prix des billets, et pour eux, et pour les membres de leurs familles, pour le Premier Concert de la Mané-

canterie du Christ-Roi et de l'École Supérieure Ste-Cécile de S.-de-Valleyfield.

"Mals comment expliquer cette attitude?" de dire la police, "C'est que nous avons entendu dire qu'il restait peu de billets en vente. Alors nous tentions d'enlever les billets restants. Cependant, on aurait eu la délicatesse de laisser le montant d'argent requis, en retour."

On aura tout vu. Soit, mais personne n'a encore vu et entendu ce fameux concert en perspective.

Ces gens ont quasi raison. Les 1200 billets imprimés se sont envolés très rapidement, dès la semaine dernière. En resteraient-ils en vente chez quelques dépositaires? En tout hâte, consultez et

renseignez-vous chez: Librairie Salaberry, Restaurant Ménard, Le Fricot, Pharmacie Allard, Henri Cousineau, Roméo Loïselle, Pharmacie Aubin, Restaurant Boutin, eng., Librairie Bellerive, Librairie L.-N. Leduc, Rita Gendron (lingerie), Biscuiterie Bisailon, Pharmacie Perras.

Les fervents de la belle musique, les amis des choristes et les choristes eux-mêmes, se réjouiront d'apprendre que Son Excellence Mgr J. Alfred Langlois, évêque du diocèse, et son Auxiliaire, Mgr Percival Caza, rehausseront par leur présence ce printemps musical, le 3 mai prochain, en l'Auditorium du Séminaire.

Quant aux écolières et aux écoliers de la Ville, ils pourront assister nombreux, à une reprise de ce concert, le 6 mai prochain p.m., à la Salle de l'École Supérieure Ste-Cécile (section des filles). Le prix alors: 0.15 sous seulement. Il n'y aura que 700 sièges. Que les jeunes se le disent! (Com.)

Une partie de cartes le 7 mai

Par les Forestiers Canadiens

La "COUR ÉTOILE DE LA MER" des FORESTIERS CANADIENS annonce qu'elle donnera une grande partie de cartes le jeudi, 7 mai 1953, à 8 heures P.M., en la salle TOUGAS et NICHOLSON. Les billets sont maintenant en vente et vous pouvez vous les procurer en téléphonant pour les réserver, à 1389-r ou 238; ou encore si vous le préférez, vous pourrez acheter vo-

Traffic lourd permis dans notre région

Depuis dimanche soir dernier

Le ministère provincial de la Voirie a annoncé en fin de semaine que certaines routes provinciales, fermées à la circulation lourde durant le dégel du printemps, sont rouvertes depuis dimanche soir, le 19 avril, à minuit.

Toutes les routes sont rouvertes dans les comtés de Bagot, Beauharnois, Brôme, Chambly, Compton, Châteauguay, Huntingdon, Iberville, Jacques-Cartier, Laprairie, Laval, Missisquoi, Napierville, Richelieu, Richmond, Rouville, St-Hyacinthe, St-Jean, Shefford, Sherbrooke, Soulanges, Stanstead, Vaudreuil et Verchères.

Dans les comtés d'Arthabaska, Nicolet, Wolfe et Yamaska, toutes les routes étaient rouvertes dimanche à l'exception de la route No 3 entre Nicolet et Ste-Angèle et St-Pierre les Becquets et la route No 34 entre Arthabaska et Garthy. La circulation lourde sera également permise sur les routes municipales dans les comtés d'Arthabaska, Brôme, Drummond et Shefford. Les routes de la région de Montréal seront rouvertes sous peu.

tre billet à la porte de la salle, le 7 mai, avant la partie de cartes. Prix du billet: 50 sous. Prière d'apporter vos cartes.

Nous profitons de l'occasion pour annoncer à tous nos membres, que nous aurons une initiation vers le 27 septembre. Que chacun se fasse un point d'honneur d'amener avec lui un nouveau membre, à cette initiation.

Lionel La Rose,

Scribe de la Cour de Bellefleur, ORDRE des FORESTIERS CANADIENS.

Ste-Philomène

Souhait—

Meilleurs souhaits de bonheur à Mme Gérard Reid et sa fillette Louise de Châteauguay à l'occasion de leur anniversaire de naissance le 1er et le 2 avril. De la part de Gérard Reid et son fils Bernard.

Meilleurs souhaits de bonheur à Rodrigue Reid d'Outremont qui célébrait son anniversaire de naissance le 11 avril. De la part de son épouse et ses enfants Suzanne et Raymond.

Bons souhaits et bonne santé à M. Gilles Lafrenière qui célébrait son anniversaire de naissance le 6 avril. De Thérèse.

Rév. Soeur Adélaïde Augustin religieuse des SS. NN. de Jésus et Marie de Montréal a rendu visite dernièrement à sa mère Mme Vve Albert Schinck.

M. François Reid à Châteauguay lundi pour assister aux funérailles de M. A. Mallette.

Mme Edgar Léroux a visité son bébé hospitalisé.

M. et Mme Clément Bourcier de Montréal chez M. Stevens Bourcier à Pâques.

M. Raymond Prud'homme de Montréal chez Joseph Armand Prud'homme en fin de semaine.

M. et Mme Alfred Vinet et leurs enfants de Montréal en promenade dimanche chez Edgar Léroux.

M. et Mme Ovide Desgens de Valleyfield en visite chez Denis Desgens.

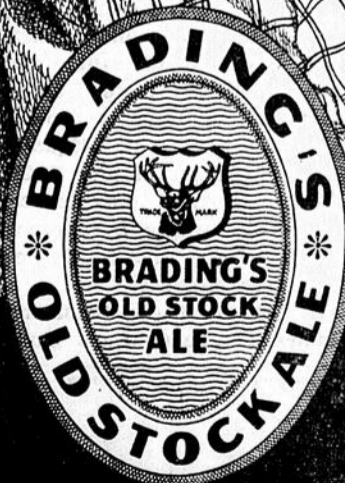
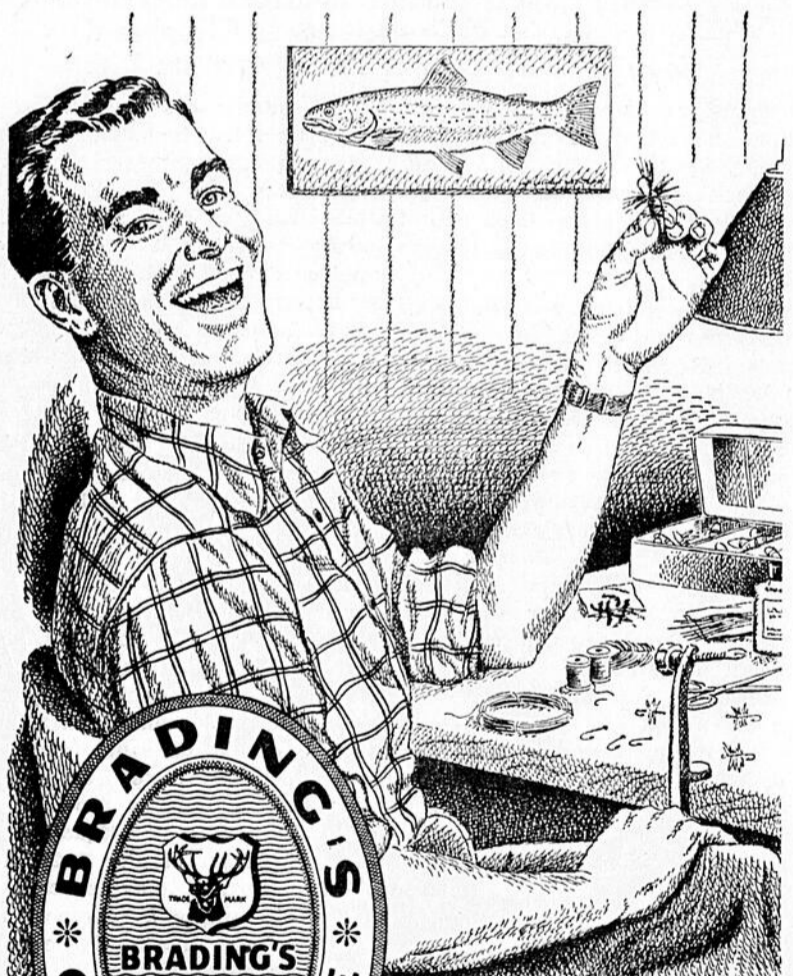
Mlles Thérèse Bannon, Marcelle Pitre, Suzanne Loïselle sont de retour dans leur famille après avoir passé la fête de Pâques à New-York.

Mme Wilbrod Thibert à Montréal.

M. et Mme Conrad Dubuc de Verdun chez M. Ernest Vallée.

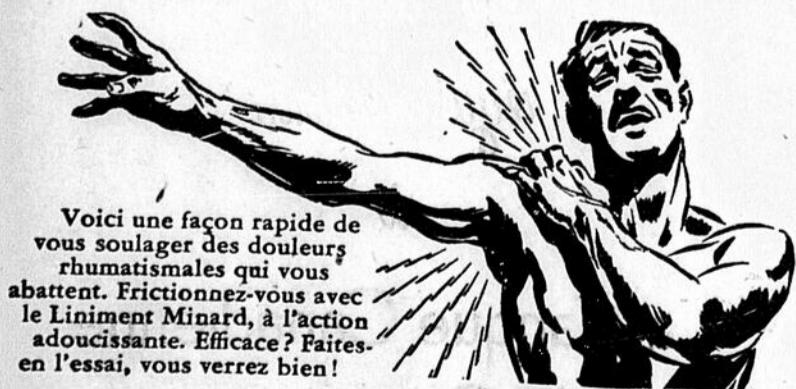
M. Raymond Loïselle de Montréal chez son père Domina Loïselle.

Nous souhaitons prompt rétablissement à M. Joseph Prud'homme actuellement hospitalisé.



"On va mouiller ça!" avec une

BRADING



Voici une façon rapide de vous soulager des douleurs rhumatismales qui vous abattent. Frictionnez-vous avec le Liniment Minard, à l'action adoucissante. Efficace? Faites-en l'essai, vous verrez bien!

DOULEURS RHUMATISMALES?

MINARD'S
"TRIOMPHE DE LA DOULEUR"
MINIMENT

Ormstown

Mme Joseph Lefebvre, M. Jean-Paul Lefebvre, M. et Mme Roger Lefebvre et leurs enfants Nicole Jacques et Richard, de Ste-Martine, Mlle Cécile Sauvé, M. Rosaire Beau-doin, de Montréal, Mme Henri Thi- bert, M. Normand Clément, M. Flo- rian Thibert, de Ste-Clothilde, M. et Mme Gérard Faille leurs enfants de St-Michel rendaient visite à M. et Mme Cléophas Roy dernière-

ment.

Mlle Edna Laberge, de Ste-A- gathe était en visite chez sa soeur, Mme Honoré Montcalm.

Souhaits: Meilleurs souhaits de bonne fête à Mme Médard Char- trand, de Valleyfield, à l'occasion de son anniversaire de naissance le 14 avril. De la part de ses parents et amies d'Ormstown.

M. et Mme Médard Chartrand, de Valleyfield, M. et Mme Lionel

Damers, de St-Chrysostome, M. et Mme Armand St-Germain, de St- Stanislas, M. Marcel Reid, du Collège Bourget, de Rigaud, ren- daient visite à M. et Mme Ernest Sauvé mardi dernier.

M. et Mme Georgius Dorais, de Valleyfield, M. et Mme Ernest Sauvé étaient de passage à Kings- ton, Ont. en fin de semaine.

M. et Mme Michel Rémillard leurs enfants, M. et Mme Emile

Roy leurs enfants, M. et Mme Ro- ma Roy, de Valleyfield, M. et Mme Roger Lefebvre leurs enfants, de Ste-Martine, visitaient M. et Mme Cléophas Roy dernièrement.

M. et Mme Raoul Thibault, Mme Rose Thibault, Mme Arthur Thi- bault et son fils, de Syracuse étaient en visite chez leurs parents d'Orms- town la semaine dernière.

Souhaits: Bonne fête à Joceline Beauchamp, de Valleyfield, à l'occa-

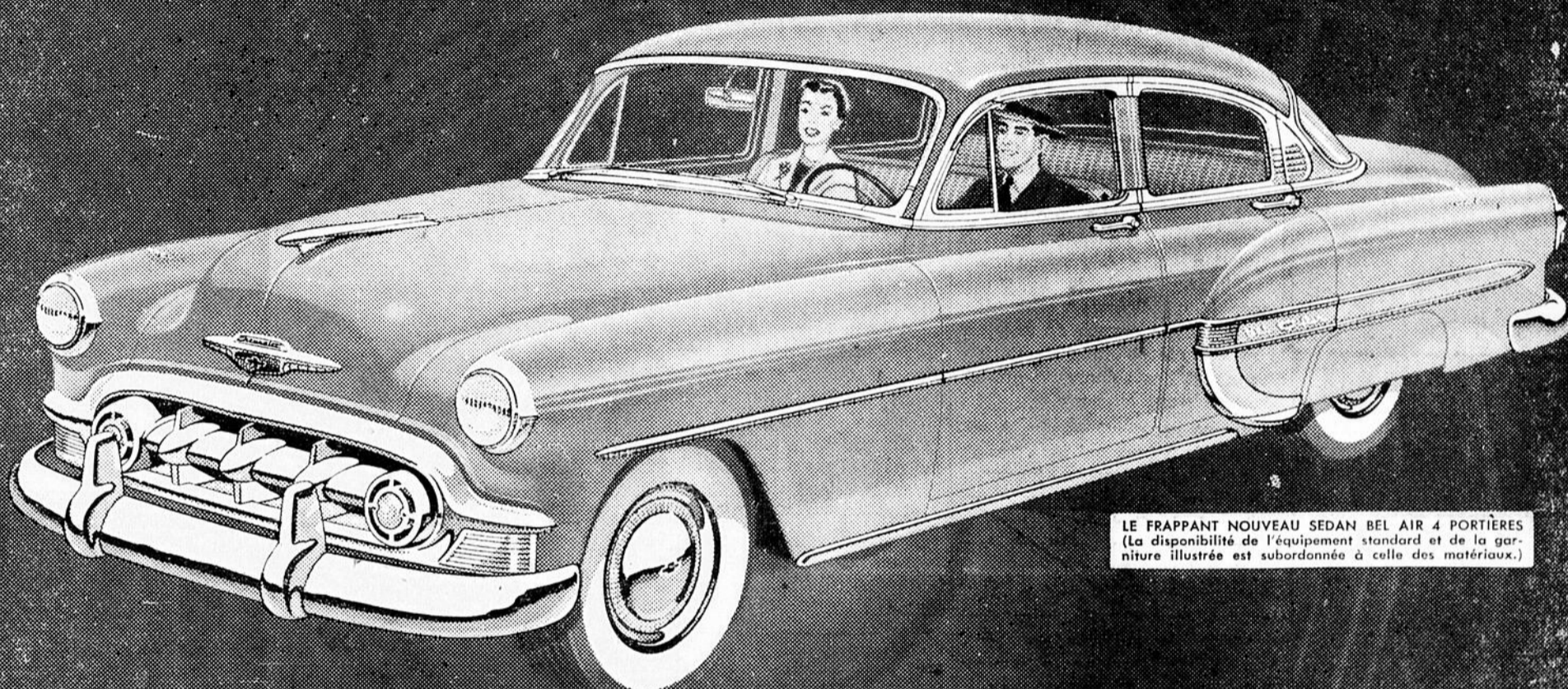
sion de son anniversaire de nais- sance. De la part de sa petite cou- sine Suzanne.

Meilleurs vœux de bonne fête à Mme Eliodore Dumas qui célébrait son anniversaire de naissance, le 12 avril. De la part de ses enfants et de ses parents.

M. et Mme Ernest Sauvé, Jean- Yves Reid rendaient visite à M. Marcel Reid au Collège Bourget, de Rigaud, dernièrement.

Quelle différence

...un genre entièrement nouveau de Chevrolet, comparable seulement à des voitures plus coûteuses!



LE FRAPPANT NOUVEAU SEDAN BEL AIR 4 PORTIÈRES (La disponibilité de l'équipement standard et de la garniture illustrée est subordonnée à celle des matériaux.)

nouvelle série Chevrolet

Bel Air

Une valeur General Motors

En tête de trois groupes superbes de Chevrolet pour '53

Chevrolet crée maintenant pour vous, dans la série Bel Air, une nouvelle catégorie d'autos. La distinction de l'apparence et le raffinement de l'aménagement dépassent de beaucoup tout ce qui se trouve dans le domaine de la Chevrolet. Voici pour vous l'occasion de posséder une voiture distinguée et luxueuse, sans avoir à payer le supplément qu'on associait antérieurement avec une si haute qualité.

La série Bel Air comprend quatre modèles — sedans 2 portières et 4 portières, coupé sport et transformable. Douze autres nouveaux modèles superbes sont compris dans les séries "Deux-Dix" et "Un-Cinquante" — offrant une nouvelle Chevrolet pour chaque acheteur et chaque besoin. Toutes ces nouvelles Chevrolet sont aussi avancées en performance qu'en apparence. Elles vous donnent toutes une nouvelle puissance à haute

compression, un plus grand millage-essence, plus de confort, de sécurité et de durabilité. Une nouvelle transmission automatique Powerglide* révolutionnaire et la direction hydraulique GM† sont parmi les grandes avances que vous offre la Chevrolet. Venez voir toutes les nouvelles caractéristiques qui font la Chevrolet pour '53 entièrement nouvelle, de part en part!

*L'ensemble de transmission automatique Powerglide et de moteur Flamme Bleue de 115 CV est facultatif à coût additionnel dans les modèles "Deux-Dix" et Bel Air. †La direction hydraulique GM est facultative à coût additionnel dans tous les modèles munis de la Powerglide.



NOUVEAUTÉ frappante...merveilleusement différente!

C-7538F

Garage Z. PERRON

24 RUE DU MARCHÉ

VALLEYFIELD

Pour
Vos
prescriptions

Téléphonez-nous
nous irons les
chercher sans charge
supplémentaire

2
0
8
0

PHARMACIE

LABROSSE

56, rue St-Laurent

VALLEYFIELD

DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES
PILULES MORO
Pour les
HOMMES
FAIBLES, TOUJOURS FATIGUÉS

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal.

**Succès de la
Croix-Rouge
avec \$5,100**

La campagne de souscription en faveur de la Croix-Rouge, qui battait son plein dans le district de Valleyfield pendant le mois de mars, vient de prendre fin. Les présidents conjoints de cette campagne Me Maurice Perron et M. Clifford Folley nous annoncent que les dons se chiffrent à \$5,100, l'objectif fixé à \$5,000 se trouve donc dépassé.

Dans cette campagne le comité se composait de MM. Peter Nadeau, Rodolphe Duchesne et Roland Gendreau sous la direction des présidents conjoints. Ils profitent de l'occasion pour remercier toute la population qui a si généreusement répondu à l'appel de la Croix-Rouge. Les industries à elles seules ont souscrit la somme de \$3,400 et le reste a été obtenu d'associations diverses et des solliciteurs qui allaient de porte en porte.

L'argent contribué servira à venir en aide à ceux qui sont frappés de malheurs quelconque, incendies, inondations, sans parler des divers services de la Croix-Rouge dans la province dont nous profitons tous et qui sont maintenus par ces contributions. Parmi ceux-ci la clinique des donneurs de sang dont bénéficient les patients des hôpitaux de notre province y compris l'Hôtel-Dieu de Valleyfield.

Mais pour mener cette campagne à bien, il a fallu l'aide de dévoués collaborateurs. Voici les noms de ces personnes et la section du district où ils travaillaient:

M. Omer Demers, Paroisse Notre-Dame de Bellefleur; M. Georges Poirier, Paroisse du Sacré-Coeur; M. Jean-Marc Clermont, Paroisse du St-Esprit; M. Georges Lecompte, Ste-Cécile; M. Armand Levasseur, Paroisse St-Fugène; Dr Maurice Boyer, chez les médecins; Dr Marc Trépanier, chez les dentistes; MM. Romuald Théorât et Wilfrid Léger, chez les hôteliers; M. Lucien Provost, chez les courtiers en assurances; M. Ernest Lalonde, dans les écoles; MM. Percy Clark et Paul Desjean, dans les industries; M. Gérard Villeneuve, Nitro; M. Lucien Miron, Grande-Île; M. Adé-lard Daoust, St-Stanislas de Kostka; MM. Albert Pilon et Alfred Lapierre, St-Timothée; M. Paul Bourdon, Paroisse Ste-Cécile; M. Oller Dansereau, St-Louis-de-Gonzague.

**Compagnie
des Zouaves à
Beauharnois**

Formation prochaine

On nous apprend de source officielle que de nombreuses démarches sont actuellement entreprises dans le but de former une compagnie des Zouaves dans cette localité.

Déjà, plusieurs jeunes citoyens bien connus ont donné leur nom pour faire partie de cette nouvelle organisation qui vient s'ajouter à celles déjà établies: Richelieu, Rotary, Chevaliers de Colomb, Chambre de Commerce des Jeunes, Société St-Jean Baptiste, Cercle Madonna des Filles d'Isabelle, Lacordaires, Jeanne d'Arc et autres.

Au moment d'écrire ces lignes, nous n'avons pu obtenir de plus amples détails, mais une importante assemblée était tenue ces jours derniers au Centre Paroissial, où l'on devait procéder à la formation de cet organisme ainsi qu'à l'élection de son premier bureau de direction. Quelques citoyens de Valleyfield étaient au nombre des invités.

C'est une nouvelle organisation, digne des plus grands éloges, on aura certes l'occasion d'y revenir dans une de nos prochaines éditions.

**Démission de
M. P. Trottier
Beauharnois**

M. Paul Emile Trottier faisait parvenir ces jours derniers à tous les membres du Club Nautique de Beauharnois sa démission comme président de cet organisme, à cause de certaines circonstances incontrôlables.

M. Trottier qui fut successivement directeur, secrétaire et trésorier du club Nautique de Beauharnois était nommé président de cette organisation, il y a deux ans, et s'occupait activement des régates de cette localité depuis plus de 20 ans.

Le comité perd donc en M. Trottier un membre des plus actifs. Il est à espérer que celui-ci reconsidérera sa démission et reviendra sur sa décision pour le plus grand bien du Club Nautique.

SPECIAL

à la Pharmacie Labrosse

**LUNETTES
POUR LE SOLEIL**

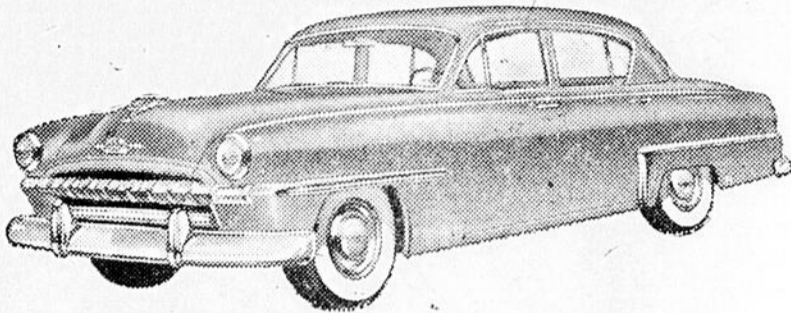
\$1.00 à \$5.00

Lorsque vous demandez de la crème glacée,
exigez

Perfection

vendue par la Cie PHIL - MO

Elle est délicieuse et nourrissante
502, rue Dufferin Tél. 823 Valleyfield, P.Q.



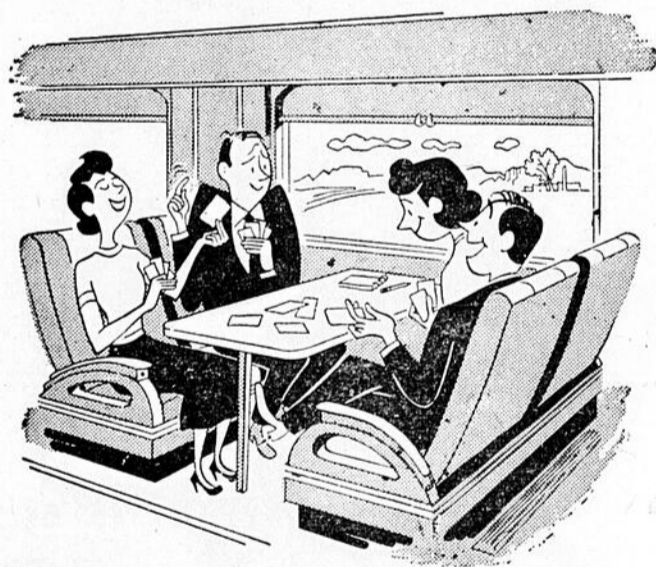
Me Philippe Malouin

a été un des premiers acheteurs des billets de tirage de la paroisse du St-Esprit. Il peut gagner une Plymouth 1953, spéciale DeLuxe sédans, 4 portes. Il n'a payé qu'un dollar pour ce billet. De plus il vient en aide à la paroisse du St-Esprit qui organise ce tirage pour ses oeuvres.

Me Philippe Malouin

AVEZ-VOUS ACHETE VOTRE BILLET?
Ils sont en vente partout: \$1.00

Voyagez par TRAIN



Faites un beau voyage

Vous profitez davantage de l'argent que vous coûtent vos déplacements quand vous voyagez par train. La température de nos wagons est uniforme, car ils sont climatisés. Vous y serez très confortable, pouvant à votre gré vous allonger dans un fauteuil moelleux, admirer le paysage, marcher, etc. Dans certains wagons on peut même installer une table qui permet aux voyageurs de jouer aux cartes, d'écrire une lettre ou de compléter un rapport d'affaires. Vos bagages, jusqu'à concurrence de 150 livres, sont transportés gratuitement jusqu'au terme de votre voyage. Les enfants âgés de 5 ans ou ayant moins de 12 ans voyagent à moitié prix. Ceux de moins de 5 ans et accompagnés voyagent gratuitement. Si vous le désirez, une voiture "auto-conduite" sera mise à votre disposition dès votre arrivée dans une ville importante.

Pour locations et tous renseignements, adressez-vous à un agent du Canadien National. Ecrivez-lui ou téléphonez-lui.



CANADIEN NATIONAL
LE RÉSEAU QUI DESSERT LES DIX PROVINCES

60e anniversaire chez les Artisans

La Locale Ste-Cécile de Valleyfield fête l'anniversaire de sa fondation — Programme amateur le 9 mai à 2 heures — Messe pontificale dimanche, le 10 mai — Banquet au sous-sol de la Cathédrale

Le comité des fêtes du 60e anniversaire de la locale Ste-Cécile no. 9 de Salaberry de Valleyfield a le plaisir d'inviter tous les enfants de Valleyfield et des environs à assister au programme amateur qui aura lieu au sous-sol de la Cathédrale, samedi après-midi à 2 heures le 9 mai 1953. Toute la population de Valleyfield est invitée pour les cérémonies de dimanche, le 10 mai.

Le Maître de cérémonie sera nul autre que notre fameux Troubadour Victorien Maher avec son accordéon.

Tous les enfants qui désirent prendre part comme amateur au programme devront s'adresser à Monsieur Victorien Maher, 18 rue St-Lambert, tél. 233-J. Toute demande devra être faite avant le 2 mai.

Comme prix de présence, il y aura une bicyclette C.C.M. d'une valeur de \$59.00 qui sera tirée au sort.

Qui sera le chanceux ou la chanceuse? Cette magnifique bicyclette est offerte par la maison Eugène Cadieux, 42 Chemin Larocque.

Chaque enfant recevra des souvenirs des fêtes du 60ième anniversaire, tel que des crayons etc.

Tout enfant qui aura un billet de tirage sur la bicyclette au prix de 10 sous sera admis gratuitement au programme amateur samedi à 2 heures le 9 mai au sous sol de la Cathédrale.

Tous les enfants sont bienvenus. 9 hres a.m. — Grand ralliement en face de l'Hôtel de Ville, (chaque locale apporte son drapeau)

9.30 hres a.m. — Départ pour la Cathédrale

10 hres a.m. — Messe Pontificale et sermon de circonstance.

12.30 p.m. — Banquet (au sous-sol de la Cathédrale) sous la prési-

dence conjointe de Me. René Paré B.A., L.L., L. Président Général de la Société des Artisans et Son Excellence Mgr J. Alfred Langlois, évêque de Valleyfield.

3.30 p.m. — Visite des principaux édifices de la ville.

8 p.m. — Soirée récréative et musicale et tirage (entrée libre).

10.30 p.m. — Clôture des fêtes par le chant des Artisans et O Canada.

Les billets du banquet sont limités à 200 et toute personne qui désire y assister devra se procurer son billet avant le 2 mai, car après cette date il n'y aura pas de billets disponibles.

Vous pouvez vous procurer des billets en vous adressant aux membres du comité qui sont: — MM. W. Brazeau, 64 Ellice, tél. 1070; Marius Majeau, 28 rue de l'Eglise; Gérard Allard, 25 Bissonnette, tél. 2107M; Hervé Leduc, 229 St-Jean Baptiste, tél. 1679W; et Victor Legault, 94 Penon, tél. 2427M.

Le programme de la soirée du 10 mai sera publié le prochain de ce journal. Donc à la semaine prochaine pour de plus amples détails.

(communiqué)

Le Propagandiste.

EMBOINPOINT

Il n'est pas bon d'être trop pesant. Une personne obèse n'est pas en aussi bon état de santé qu'une autre moins richement captonnée et est beaucoup plus prédisposée à nombre de malaises. Mais, quand on est bien en chair, il n'est pas prudent non plus d'entreprendre un programme d'amaigrissement

qui compte, pour réussir, sur une sous-alimentation. En se privant d'une nourriture indispensable, le poids diminuera certainement — mais la vigueur et la résistance à la maladie seront également entamées. Le moyen sûr, c'est de consulter un médecin et de suivre le programme qu'il prescrit — fidèlement et sans accroc.

RETRAITES FERMEES

Villa Sancta Maria,
Valleyfield

247 Chemin Larocque - Valleyfield, P.Q.
Tél. 625

S'inscrire à l'avance!

25-28 avril: Finissantes: R.P. M. Monty, S.J.
1er-3 mai: Jeunes Filles: Langue Anglaise: R.P. McGillis, S.J.

3-6 mai: Etudiantes: R.P. M. Monty, S.J.

7-10 mai: Fiancées: R.P. Roy, O.P.

10-14 mai: Vie Intérieure:

14-17 mai: Etudiantes: R.P. A. Sylvestre, O.P.

La retraite commence, le soir du 1er jour et se clôture dans l'après-midi du dernier jour. S'inscrire à l'avance, S.V.P. Bienvenue à toutes.



"Voyez! Ma cuisine rayonne d'une beauté nouvelle!"

DES PIÈCES PLUS JOLIES, PLUS CLAIRES AVEC LES MOULURES MURRAY

Utilisez les Moulures Murray en aluminium durable pour obtenir les effets décoratifs les plus jolis et les plus nouveaux. Les Moulures Murray sont économiques, s'appliquent facilement et peuvent s'employer avec le Starlite Murray, qui se présente en plusieurs couleurs et en motifs de tuile, ou avec le Hardboard Donnacona. Songez à cette équipe pour les salles de bain, les cuisines, les salles de jeux, etc.

MIRON & FRERE

103, rue Lasnier

VALLEYFIELD

Téléphone 150

Vos Quartiers-généraux Murray et Donnacona

HABITS SUR MESURES

1,000
VARIETES DE TISSUS
DE COULEURS PASTELES

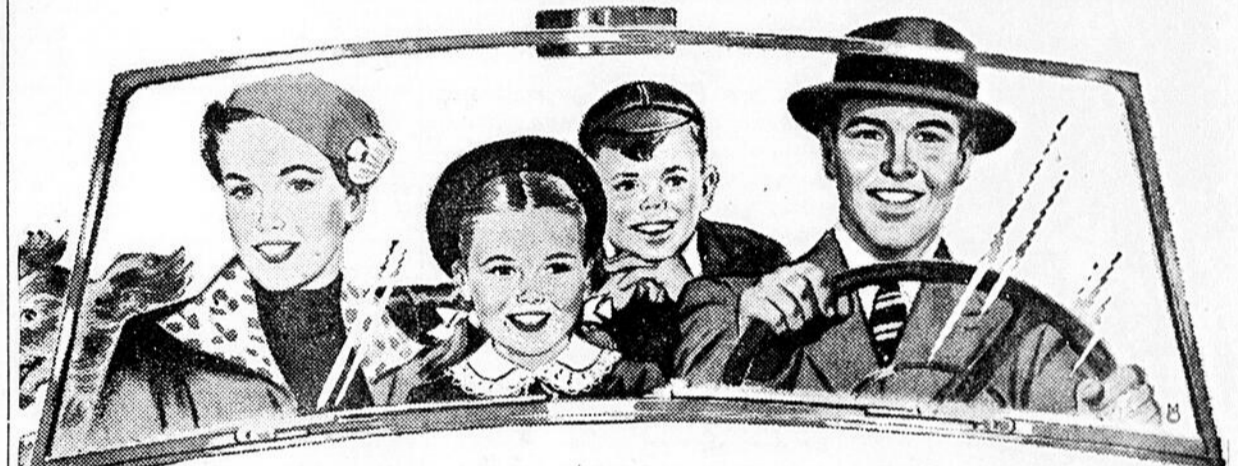
\$39.50 et plus

LIVRAISON DANS 10 JOURS

Charlie Rosen

40, ST-LAURENT

VALLEYFIELD



Comme client appréciable, nous sommes intéressés à votre sécurité

Au cours de l'année dernière, une vérification d'un demi-million de véhicules a montré que UN sur TROIS était en très mauvais ordre et dangereux pour la vie de ses passagers. Notre service de la réparation est équipé de façon à maintenir votre véhicule en parfaite condition.

SOUVENEZ-VOUS

VOTRE AUTOMOBILE TRANSPORTE LES PERSONNAGES LES PLUS IMPORTANTS AU MONDE

VOUS ET VOTRE FAMILLE.

OFFRONS LEUR DONC LA SECURITE.

OUVERT LE DIMANCHE de 12.00 à 5.00 heures p.m. pour gazoline

VALLEYFIELD AUTOMOBILE ENRG.

Autrefois Turcotte Automobile Enrg

R. A. BYFORD propriétaires G. LA ROCHE JR.

22, Ellice coin

Chemin Larocque.

Valleyfield

Tél. 2920

Une autre fin d'année à Ste-Martine

Remise des diplômes à l'Ecole d'Agriculture

23 jeunes ruraux ont terminé leurs études et reçu leur diplôme de capacité agricole à l'Ecole moyenne d'agriculture de Sainte-Martine.

La collation des diplômes et la distribution des prix avaient eu lieu jeudi après-midi, en présence de S. Exc. Mgr P. Caza, auxiliaire de Valleyfield, de S.H. le maire O. E. Caza de Valleyfield, de tout le per-

sonnel enseignant et de nombreux membres du clergé et de maisons religieuses. C'est le directeur M. Nolasque April qui présidait ayant à ses côtés M. J.-C. Magnan, directeur de l'enseignement agricole de la province, M. Arthur Laberge, député de Châteauguay à l'Assemblée législative, et d'autres.

Après la distribution des prix, aux plus méritants, il y eut chant par tous les élèves, puis proclamation des diplômés. Ce sont, avec très grande distinction: M. Nicolas Gruitman, un belge, de Richelieu; avec grande distinction: MM. Jacques Blais, de Papineauville, Hermel Girard, de Ste-Rosalie, Fernand Vincent, de Henryville, André Favreau, de Boucherville, J.-L. et Jacques Goyette, de Ste-Cécile de Milton, André Jean, de Frelighsburg, J.-Paul Desroches, de St-Alphonse de Granby, Simon Joly, de Sainte-Rose, Pierre Gruislin, de Ste-Philomène, J.-L. Legros, de Ste-Cécile, Jacques Brault, de Sainte-Martine; avec distinction: MM. André Laberge, de Beauharnois, Denis Thibault, de St-Urbain, Gilles Desranleau, L'Acadie, J.-Guy Pagé, Loxville, Léo Gauthier, St-Télesphore; avec succès: M. François Turcot, de Ste-Etienne; certificat: MM. R. Lanthier, Sainte-Justine, Germain Gauthier, St-Télesphore, H.-Paul Ferdaïs, St-Jean.

En première année les premiers ce sont MM. P. Millet, de Longueuil, J.-G. Desrochers, St-Polycarpe, Y. Vachon, Ste-Marthe, J.-L. Flipot, St-Hubert.

Le président de la promotion M. Favreau, rappelle quelques noms de personnages de notre temps, les joueurs de hockey célèbres, les artistes de l'écran, les jockeys à la recherche de laurier, les personnages politiques aussi bien que religieux qui sont arrivés parce qu'ils ont été maîtres d'eux-mêmes. Pour tous, autorités de l'école, religieuses, parents, les partants ont un mot de reconnaissance.

Les orateurs

Le directeur M. Nolasque April signale que c'est la 19e fête du genre qu'il préside. Il rend hommage à Mgr Caza, qui honore toujours de sa présence cette fête de fin d'année. A ceux qui partent il veut dire que ce sont les leçons des parents qui marquent la vie d'un homme. Il rappelle le rôle de l'agronome qui est plus que le travail de technicien, mais aussi un dévouement pour la cause de l'agriculture.

Il insiste auprès des jeunes pour qu'ils restent attachés à la terre, coûte que coûte et continuent la tradition.

M. J.-C. Magnan rappelle que l'agriculture est la sauvegarde de la foi et des valeurs pour lesquelles nous luttons depuis des siècles. Les jeunes, au printemps de la vie, sont la plus grande ressource de la province. Aussi est-il encourageant de les voir, ceux qui succéderont à leurs aînés dans la même tâche. Ils



demandent aux jeunes de la confiance, de la compétence, de la santé, de garder la tradition, rester dans leur vocation de terrien, de continuer d'étudier. Enfin il leur veut du bonheur. Il leur montre les dangers de la ville. On parle de grève sur le ciment. Il n'en est jamais question sur le silo. Restez chez vous, dit-il en terminant et vous aurez la paix du coeur, la santé du coeur.

M. Arthur Laberge apporte les félicitations du ministère de l'agriculture aux finissants.

S. Exc. Mgr Caza rappelle une page de M. Maurice Genevois, membre de l'Académie française, qui, en 1939 assistait à une cérémonie semblable à Ste-Martine et dans une phrase a fait le portrait du directeur M. April; celui du personnel de la maison: bon sens, intelligence, compréhension réciproque qui épanouit la joie, la paix qui naît de la fraternité; des religieuses, anges de prière.

Mgr Caza rappelle aux jeunes les sacrifices que font leurs parents et la joie qu'ils ont de voir leurs enfants établis. Il leur demande de ne pas oublier leur Alma Mater. Son souvenir les aidera à réaliser l'idéal professionnel qu'il leur a enseigné et fera leur bonheur.

"ÉLÉMENTAIRE, MON CHER..."

La PEINTURE O.P.W POUR MAISONS est la réponse à l'étendage, la beauté et la protection maximum. On comprend vite pourquoi O.P.W offre la valeur maximum en peinture. Passez nous voir... nous vous le prouverons!

O.P.W. PEINTURE POUR MAISONS

Wilfrid Chatel FERRONNERIE

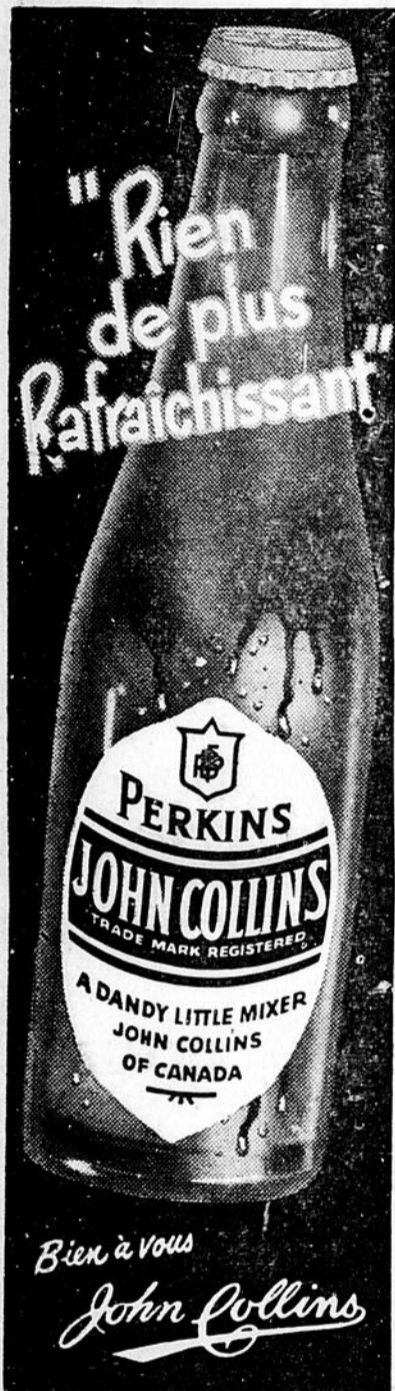
107, Alexandre Valleyfield Téléphone 715

Marché St-Laurent EPICIER - BOUCHER

54, St-Laurent Valleyfield Téléphone 2038

Théo Loïsele EPICIER - BOUCHER

82, Des Erables Valleyfield Téléphone 2070



Embouteillé par
Richer Frère Enrg
Liqueurs douces
71, Ste-Cécile Valleyfield
Tél. 8

MEDECINS DE GARDE

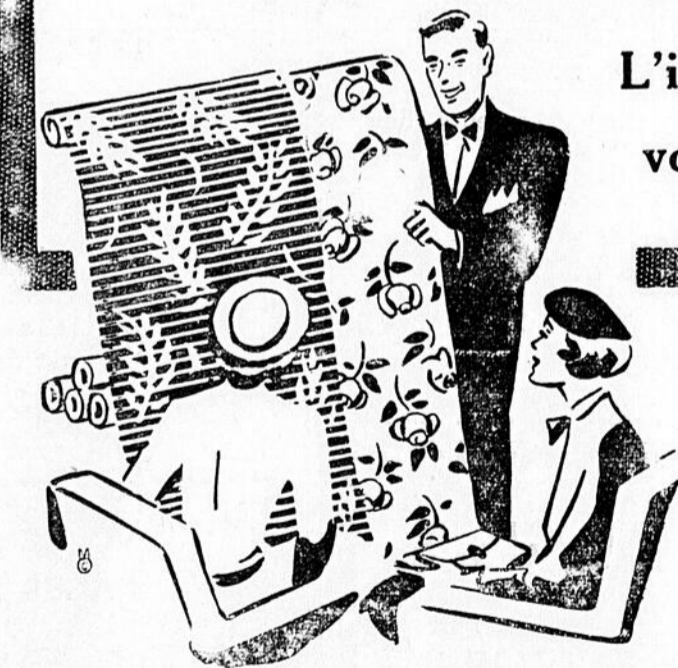
- à -

SALABERRY - DE - VALLEYFIELD

Dimanche le 26 avril 1953

Dr J. Maurice Boyer 4, St-Jean-Baptiste
Tél. 2330
Dr L. DeGrandpré 23, rue Jacques-Cartier
Tél. 146
Dr J. L. Hébert 50a, rue St-Laurent
Tél. 312
Dr P. E. Larivière 163, boulevard-du-Hâvre
Tél. 348
Dr Aimé Leduc 79, rue Ste-Cécile
Tél. 803
Dr Claude St-Onge 187, rue Salaberry
Tél. 480
Dr Ernest Talbot 43, Jacques-Cartier
Tél. 1641

TAPISSEZ



L'intérieur de
votre foyer

Vous trouverez à nos
librairies un choix com-
plet de tapisseries de
toutes sortes

NOUS AVONS EN MAGASIN

425 MODELES

différents de tapisseries

A VOTRE DISPOSITION IMMEDIATE

- Les plus nouveaux dessins
- Voyez nos catalogues à nos deux librairies

M. GERALD BOYER, prop.

L. N. LEDUC ENRG. | LIBRAIRIE BELLERIVE
10, Nicholson Téléphone 127 | 98, Alexandre Téléphone 774

BARN DANCE

TOUS LES SAMEDIS SOIRS

à 9 heures p.m.

Salle T. Dandurand, Ormstown

Orchestre: COWBOY VALLEY RAMBLERS

BIENVENUE!

Décès de M. J. Legault le 15 avril

Libéra et inhumation à St-Stanislas de Kostka

Nous avons le regret d'apprendre le décès de M. Joseph Legault survenu le 15 avril, à l'âge de 81 ans. Le défunt était membre de la Ligue du Sacré-Coeur et résidait au 109, rue Hébert, Valleyfield.

Le convoi funèbre partit des salons J. A. Larin et Fils Enrg. pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où les funérailles eurent lieu à 9.30 heures, samedi le 18 avril. M. l'abbé Daignault, vicaire de Hudson, chantait le service.

Les porteurs étaient: MM. Henri Legault, Léo Legault, Wilfrid Legault, Albert Daignault, Armand Daignault, Edmond Daignault tous neveux du défunt. M. Théodule Legault, frère du défunt conduisait le deuil.

L'inhumation eut lieu au cimetière de St-Stanislas de Kostka où M. le curé Poirier chanta un libéra. Une délégation de la ligue du Sacré-Coeur, drapeau en tête, vint à la rencontre du corps. La quête fut faite par MM. Himbeault et Legault.

M. Joseph Legault, qui était célibataire, laisse pour pleurer sa perte une soeur Mme Emerie Daignault (Marguerite Legault), un frère Théodule Legault et de nombreux neveux et nièces.

La Gazette offre ses condoléances à la famille en deuil.

M. F. Gurnham est décédé à Ludlow, Mass.

Frère de MM. A. V. et C. W. Gurnham de Valleyfield

La population était au regret d'apprendre samedi, le 18 avril, le décès de M. G. Fred Gurnham, survenu à sa résidence à Ludlow, Mass., U.S.A., à l'âge de 75 ans.

Les plus anciens résidents de Valleyfield se souviennent tout spécia-

lement de M. Fred Gurnham qui travailla pour The Montreal Cottons Limited pendant 11 ans. Il faisait partie du personnel de Montreal Cottons à l'époque de la fameuse histoire de meurtre Shortis.

Né à Montréal, M. Fred Gurnham était l'aîné d'une famille de cinq enfants. Il vint à Valleyfield avec ses parents à l'âge de 9 ans et demeura ici jusqu'à sa 21e année, temps où il émigra aux Etats-Unis.

M. Gurnham se retira il y a neuf ans, depuis deux ans son état de santé laissait à désirer. Le service funéraire eut lieu à Ludlow, Mass., mardi après-midi, au milieu d'une large assistance. Plusieurs personnes éloignées se sont rendues à Ludlow pour l'occasion dont MM. A. V. Gurnham et Charles W. Gurnham de Valleyfield, frères du défunt. L'inhumation eut lieu au cimetière Hillcrest, Ludlow.

Il laisse pour pleurer sa perte, son épouse née Ella Hendrick; deux garçons, Dr Charles Gurnham, professeur au Michigan State College, Lansing, Mich., et Hamilton Gurnham, de Clinton, Conn.; deux frères, M. A. V. Gurnham et M. Charles W. Gurnham, tous deux de Valleyfield; une soeur, Mme M. Beale, également de Valleyfield.

Les sympathies de la population vont à la famille en deuil.

STE-PHILOMENE

M. et Mme Lucien Reid de Ste-Martine chez M. Hormidas Legault.

Les quilles à la Garde Champlain Ind.

Laniel et Fils en tête du classement

Grâce au magnifique travail de Jos Blanchette, joueur étoile du Laniel et Fils, qui réussit un simple de 192 et un triple de 476, le Valleyfield Bowling a subi un blanchissage 4 à 0.

Raymond Roy a fait du beau travail pour la Bijouterie Rougeau et son équipe a fait subir un blanchissage à Cadieux Mon Tailleur 4 à 0 pour monter seule en troisième position deux points en avant de Blanchard Nettoyeur et J. B. Côté Enrg. Roy réussit un triple de 447 et son co-équipier, Marcel Fortier, a également fait sa part avec un triple de 408.

Raymond Lecavalier et Lionel Brunelle ont été les vedettes du Henri Cousineau avec respectivement un triple de 489 et 464. Cousineau a ainsi remporté la victoire sur le Blanchard Nettoyeur par 3 à 1.

Chez les perdants, Raymond Dandurand s'est signalé avec un triple de 441.

Léo Paul Cadieux, grâce au triple de 434 de Claude Cardinal et au triple de 425 d'Adélarde Lavoie, a réussi à annuler avec le puissant club de la Maison J. B. Côté Enrg 2 à 2.

Le plus haut simple revient à Jos. Blanchette, du Laniel & Fils, et Raymond Dandurand, du Blanchard Nettoyeur, avec chacun un simple de 192. Le plus haut triple a été réussi par Raymond Lecavalier, du Henri Cousineau, avec 489.

Les joueurs suivants ont roulé 400 et plus: Raymond Lecavalier 489, Jos Blanchette, 476, Lionel Brunelle 464, Raymond Roy 447, Raymond Dandurand 441, Claude Cardinal

	P.J.	Q.	Moy.
Jos Blanchette	33	5037	152
R. Dandurand	45	6277	139
Lionel Brunelle	59	7837	132
Alf. Lebrasseur	78	10229	131
Adélarde Lavoie	39	5114	131
Guy Bonhomme	78	10288	131
Raymond Roy	75	9523	126

Position des Equipes

	P.J.	V	D	Pts
Laniel & Fils	78	51	28	66
Henri Cousineau	78	46	32	61
Bijouterie Rougeau	78	40	38	57
Blanchard Nettoyeur	78	45	33	55
J. B. Côté Enrg.	78	40	38	55
Léo Paul Cadieux	78	35	43	44
Valleyfield Bowling	78	31	47	42
Cadieux Mon Tail.	78	28	51	36

Potins:

Félicitations à M. R. Boyer, 2e vice-président de la Ligue, pour le bel esprit sportif qu'il ne manque jamais de manifester. Lorsqu'il s'agit d'organiser quelques événements sportifs, M. Boyer est toujours prêt à y apporter son concours.

J. M. Quesnel, de la Bijouterie Rougeau, est l'un des joueurs le plus calme de la ligue bien qu'il n'en soit pas le plus petit avec ses quelque 200 livres.

Un membre de la ligue qui ne fait pas souvent parler de lui est Marcel Lalonde, le trésorier. Ce dernier a quitté la ligue à cause de son ouvrage mais il occupe encore la charge de trésorier.

L'équipe qui semble être la plus puissante de la ligue est celle de la Bijouterie Rougeau avec comme habile capitaine R. Roy.

G. Bonhomme de Cadieux Mon Tailleur a déjà réservé sa place comme capitaine d'équipe pour la prochaine saison.

R. Robineau, capitaine de Blanchard Nettoyeur, est toujours très optimiste. Il reste seulement deux autres semaines avant la clôture de la saison régulière, et Robineau est toujours confiant que son équipe se classera en première position.

Le capitaine V. Poirier, du J. B. Côté Enrg, met sa confiance dans

Les personnes maigres engraisent de 5, 10, 15 liv.

Recouvrez entrain, énergie, vigueur

Quelle transformation! Les os ne paraissent plus les chairs s'affaiblissent, le visage s'arrondit; plus de cou émacié; disparu cet air de squelette ambulante. Des milliers de jeunes filles, hommes et femmes qui ne pouvaient engraisser sont fieres aujourd'hui de leur belle apparence. Ils attribuent ces résultats à Ostrax qui revivifie et renforce. Contient ingrédients, similitudes, fortifiants, fer, vitamine B1, calcium pour enrichir le sang, améliorer l'appétit et la digestion et mieux faire profiter de la nourriture; fait gagner du poids. Ne craignez pas de trop engraisser. Commencez quand vous aurez dépassé les 5, 10, 15 ou 20 livres nécessaires pour atteindre la normale. C'est le peu. Nouveaux formats d'un seul seulement 60c. Essayez les fameux comprimés-bonbons Ostrax pour recouvrer vigueur et poids. Toutes pharmacies.

Quinn & Frère CREUSEURS DE Puits

Tél. 1661 Valleyfield

Meloche et Perron AVOCATS

31, rue du Marché Tél. 691 VALLEYFIELD, P.Q.

la tenue de R. Lebrasseur pour les séries éliminatoires qui débiteront prochainement.

Cette année les prix pour la soirée de clôture seront en montre dans la vitrine de Laniel et Fils, bijoutier, à 23B, rue St-Laurent, du 29 avril au 6 mai.

Merci aux généreux donateurs de prix dont nous publions les noms ci-dessous: Gaspard Crépin, Marc H. Viau, Jean Barrette, G. Langevin, Capt G. Labrosse, A. Barrette, P. E. Bourdon, Bill Piché, La cie Dion, P. E. Daigneault, H. Cousineau, Charles Cadieux & Fils, Pharmacie Aubin, Pharmacie Perras, R. Faucher. Une autre liste sera publiée la semaine prochaine.

LA BRASSERIE LABATT

Annonce la nomination de

M. Roland Amyot



comme agent pour leurs produits

DANS LA VILLE DE

VALLEYFIELD

ET LES ENVIRONS

CHANGEMENTS AUX HORAIRES DES TRAINS

DES TRAINS

En vigueur

LE DIMANCHE, 26 AVRIL 1953

Tous renseignements des agents



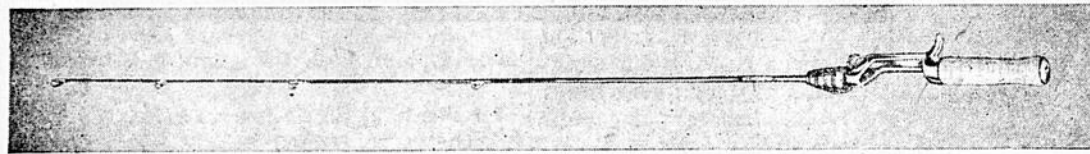
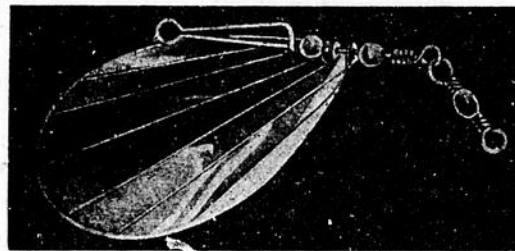
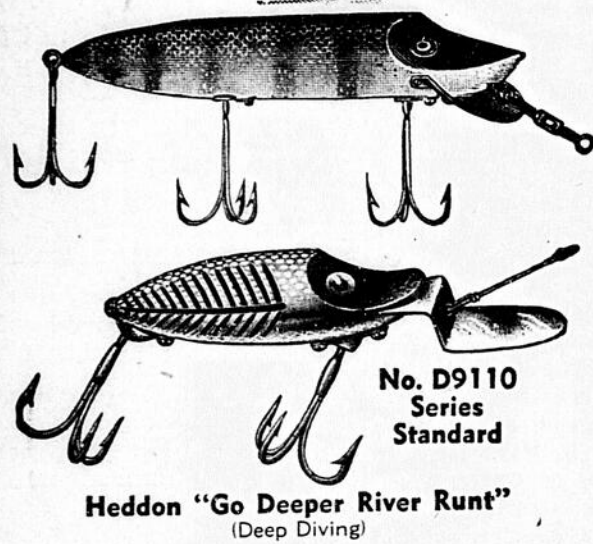
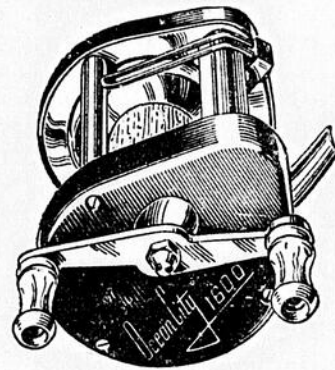


Préparez-vous à prendre le plus Gros

EN VOUS PROCURANT IMMEDIATEMENT VOS ARTICLES DE PECHE CHEZ

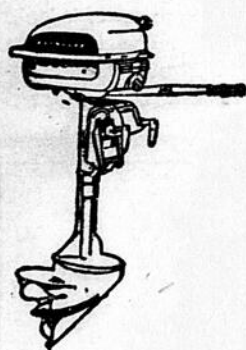
A. H. BESNER

Nous avons actuellement en magasin un assortiment complet de tous genres d'articles de pêche qui feront le bonheur des amateurs de ce sport. Toutes nos marchandises proviennent de manufacturiers les mieux connus et dont le nom est synonyme de qualité.

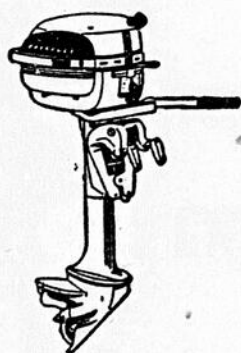


Evinrude

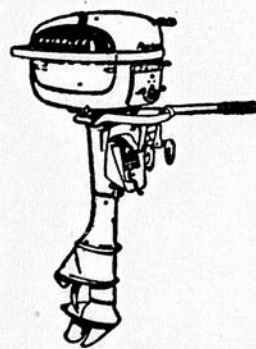
Un nom que le pêcheur choisit lorsqu'il s'agit de moteur. Ces différents moteurs sont idéals pour la pêche. Le Fleetwin Evinrude est un compagnon merveilleux pour une expédition de pêche car il comporte de nombreux avantages. Venez les voir dès aujourd'hui.



SPORTSMAN



SPORTWIN



FLEETWIN

NOUS AVONS LES MOTEURS SUIVANTS:

- 3. 29 lbs
- 7.5 49 lbs
- 14. 65 lbs
- 25. 95 lbs



Pour la promenade sur l'eau

Venez voir
NOS EMBARCATIONS
LAKEFIELD

Nouvelles lignes
EMBARCATIONS
PETERBOROUGH

Chaloupes

Verchères

avec une paire de rames et aviron

VESTES DE SAUVETAGE
COUSSINS DE SAUVETAGE

A. H. BESNER Ltée

Le magasin qui a de tout

18 - 24, rue Nicholson

VALLEYFIELD

Téléphone 2680